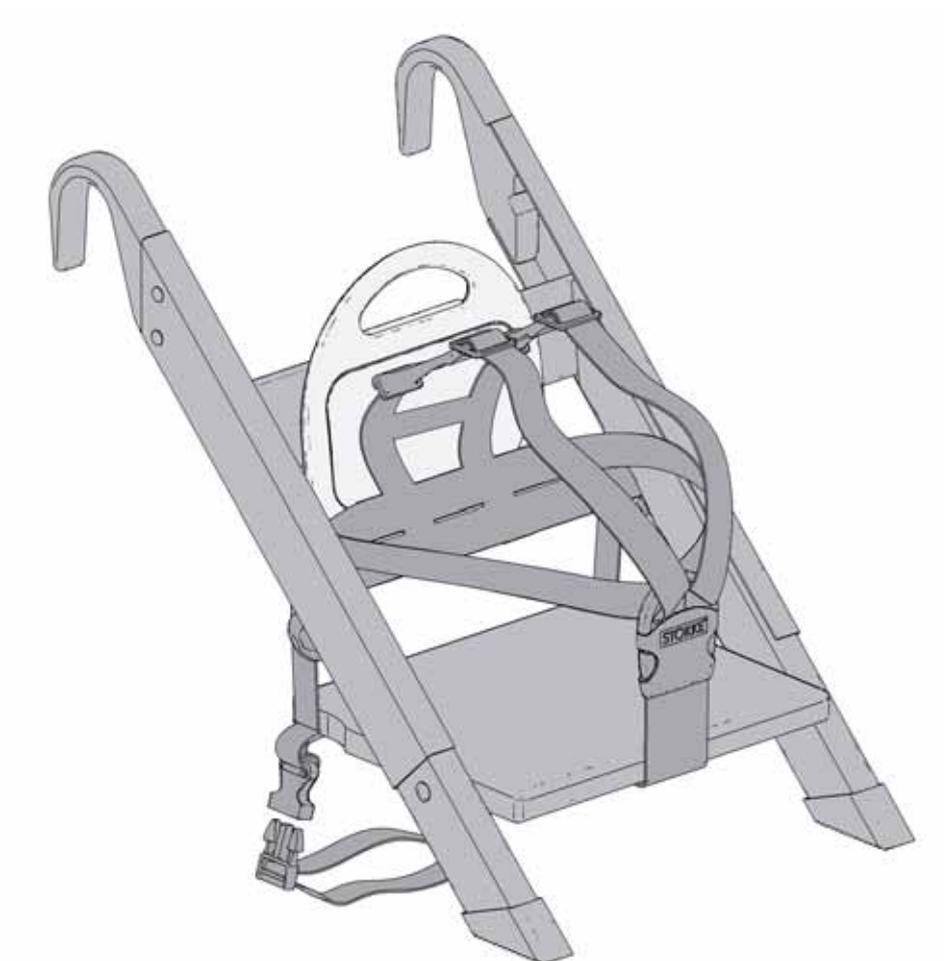


Stokke® HandySitt®

Portable children seat



USER GUIDE	UK
دليل المستخدم	AE
РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ	BG
用戶指南	CN Trad.
用户指南	CN Simpl.
NÁVOD K POUŽITÍ	CZ
GEBRAUCHSANWEISUNG	DE
BRUGSANVISNING	DK
INSTRUCCIONES DE USO	ES
KÄYTTÖOHJE	FI
NOTICE D'UTILISATION	FR
ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ	GR
PRIRUČNIK ZA UPORABU	HR
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	HU
הוראות שימוש	IL
GUIDA UTENTI	IT
使用説明書	JP
사용설명서	KR
GEBRUIKSAANWIJZING	NL
BRUKSANVISNING	NO
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	PL
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT
GHIDUL UTILIZATORULUI	RO
UPUTSTVO ZA UPOTREBU	RS
ИНСТРУКЦИЯ	RU
BRUKSANVISNING	SE
NAVODILA ZA UPORABO	SI
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	SK
KULLANIM KILAVUZU	TR
ІНСТРУКЦІЯ	UA

Fig. 1.0

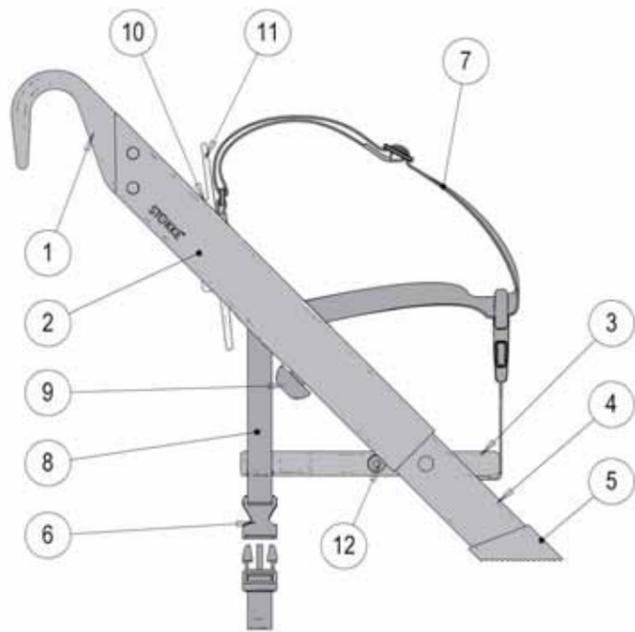


Fig. 2.0a

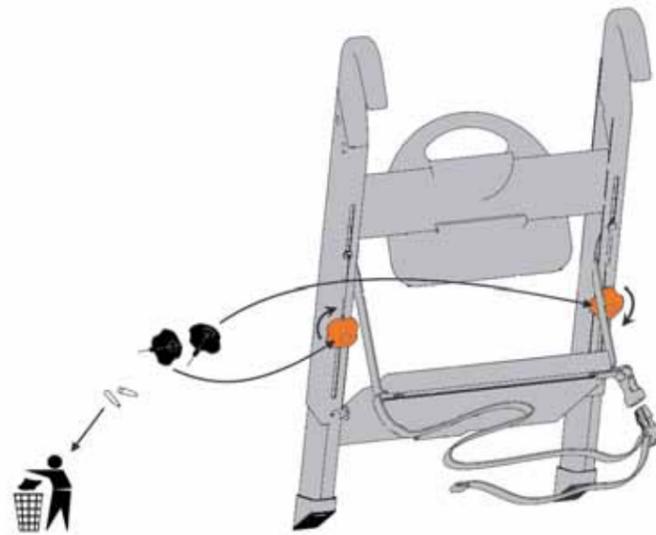


Fig. 2.0b



Fig. 3.2



Fig. 4.0

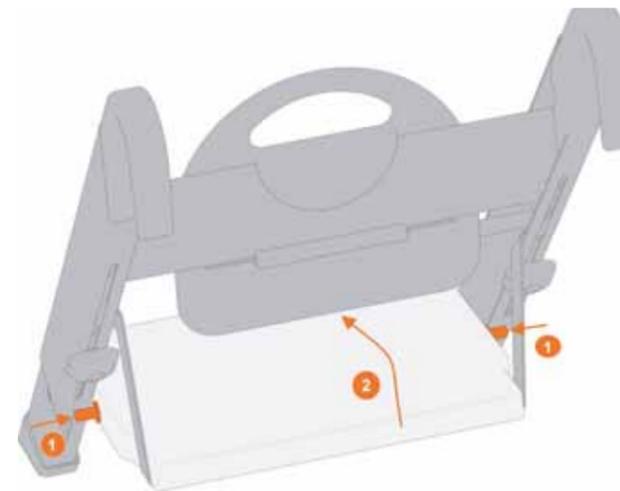


Fig. 5.0

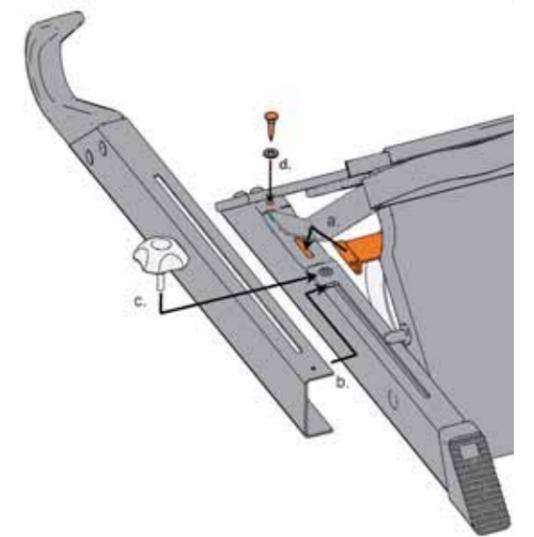


Fig. 3.1

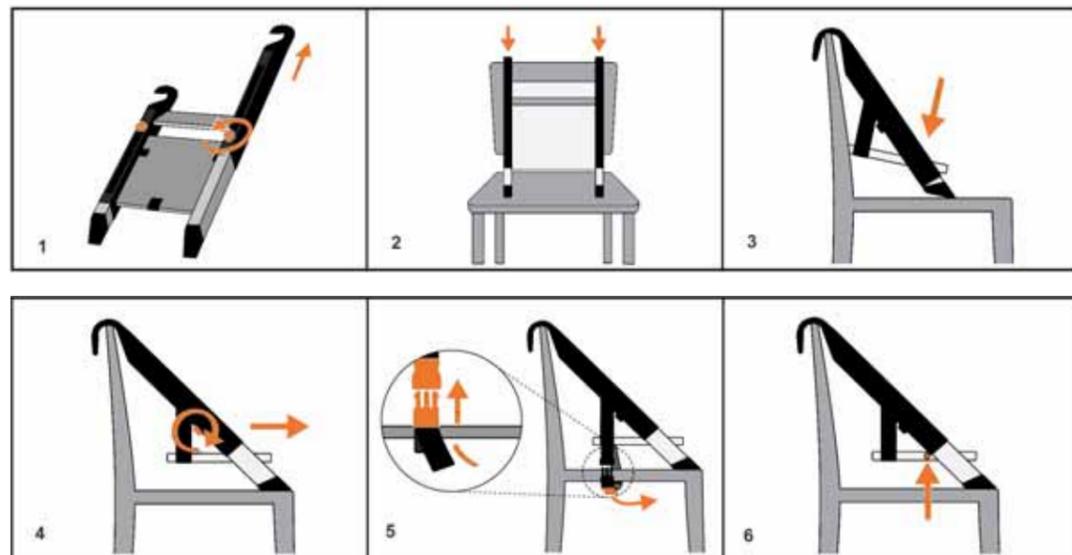
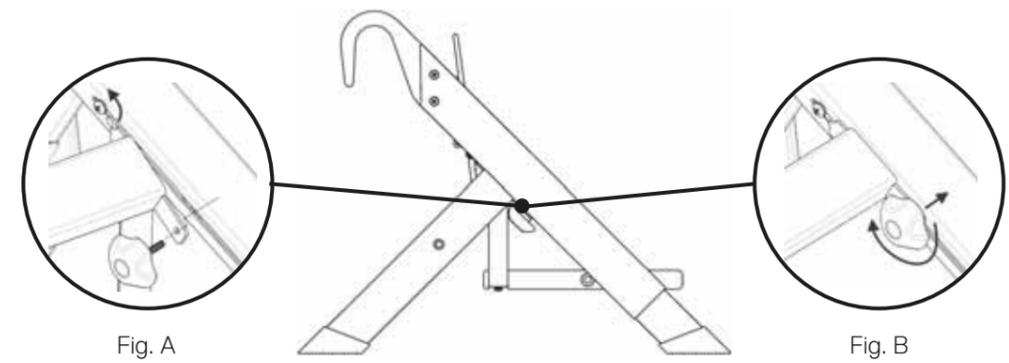


Fig. 6.0



⚠️ WARNING

Prevent serious injury or death from sliding out, falls, or tipping over.



Never leave child unattended.

Always use the restraint system and ensure it is correctly fitted.

Always secure child in the restraint system until child is able to get in and out of the Stokke® HandySitt® without help (about 3 years old).

Never allow a child to push away from the table.

Always use the chair attachment system and ensure it is correctly fitted before use.

Always engage safety strap to secure this product to adult chair.

Always check the security and the stability of the chair mounted seat on the adult chair before each use.

Never use this product on anything but adult chairs where safety strap can be fed under the seat of the adult chair and pulled taut.

WARNING – Only use this product on an adult chair placed on a stable, smooth surface.

WARNING – Always ensure that screws are properly tightened.

⚠️ WARNING

Prevent serious injury or death. Do not use in motor vehicles.

Only use this product when your child can sit up unaided – usually from approximately 6 months of age.

Do not use this product if any part is broken, torn, missing or incorrectly fitted.

Do not use with any accessories not provided by Stokke.

Do not use this chair mounted seat on stools or benches.

When using this product with Stokke® HandySitt® Floor Legs:

⚠️ WARNING

Prevent crushed or amputated fingers. Make sure locking devices are secure.

- Be aware of the risk that a child can push with its feet against the floor and cause the product to slide backwards. This may be dangerous if the floor has steps of different levels, is uneven or there is a staircase nearby.

- Never use this product on an elevated surface.

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Fig. 1.0 Components of the Stokke® HandySitt®

1. Arm hook
2. Sliding arm
3. Wooden seat
4. Wooden leg
5. Non-slip feet
6. Safety strap
7. Restraint system (5-point harness)
8. Seat strap
9. Arm bolt
10. Wooden back
11. Back support w/lock bar
12. Seat springs

Fig. 2.0a Mounting of Arm Bolts (9)

Remove the protective cap and screw the Arm Bolts into the threadedholes.

Fig. 2.0b Mounting of plastic Back Support (11) to Wooden Back (10)

1. Slide the plastic back support over the wooden back until the lower rib snap over the wooden edge.
2. Secure the plate using the locking bar. Slide the locking bar to the center of the back.

Fig. 3.1 Mounting the Stokke® HandySitt® on an adult chair

1. Turn the arm bolts one turn counter clockwise to release the sliding arms.
2. Place the arm hooks of the Stokke® HandySitt® over the back rest of the adult chair.
3. Press the wooden seat down until the seat springs pop out and the seat straps are taut.
4. Pull the Stokke® HandySitt® forward until the wooden seat is completely level. Always ensure that the non-slip feet are positioned as far from the edge of the adult chair as possible. Tighten both arm bolts clockwise to fix the sliding arms in position.
5. To fasten the Stokke® HandySitt® to the adult chair, feed the safety strap under the seat of the adult chair. Clip the buckle together and pull the loose end of the strap until the safety strap is taut. The child should not be allowed to use the Stokke® HandySitt® until it is firmly secured to the adult chair.
6. Make sure that the wooden seat is down and the seat springs are popped out and the seat straps are taut before use.

Fig. 3.2 Adult chairs the Stokke® HandySitt® will fit on

To ensure that your child is seated safely, the Stokke® HandySitt® should only be used on adult chairs with the following characteristics:

- A back rest height of 30 – 45 centimeters
- If the top of the back rest is level, then it shall be at least 36 centimeters wide
- If the adult chair has a curved back rest, it shall have a minimum width of 41 centimeters
- NEVER MOUNT THE HANDYSITT® ON AN UNSTABLE ADULT CHAIR.

Fig. 4.0 Folding

To fold the Stokke® HandySitt® for transport or storage, press in the springs on both side of the seating surface and simultaneously pull the wooden seat forward.

Fig. 5.0 Mounting / dismounting of the restraint system (7)

When your child reaches the age of 3 years, the use of restraint system is not mandatory. You can then dismount the harness.

1. Unscrew the arm bolts (9) and guide screw with washer (d) counter clockwise to release the sliding metal arms of the Seat (Fig. 5.0-c)
2. Slide the metal arms (2) until the wart in the metal arm slide meet the end of the groove (5.0-b) **and lift it over the metal tap** To remove it from the wooden leg.
3. Attach/Remove the folded strap ends into the slots on both sides of the Stokke® HandySitt® (Fig. 5.0-a). Make sure that the strap end forms a "T" as shown on (Fig.5.0) when attaching.
4. Position the wart of the metal arm into the opening of the groove (5.0-b.)
5. Slide the metal arms downward, so that the arm bolts (9) can be inserted and screw the arm bolts on clockwise.
6. Turn the arm bolts clockwise to tighten the sliding metal arms in position (Fig. 1.0-B) set back the Guide screw with washer (d) and tighten it without trapping the sliding metal arm.

Cleaning and maintenance

To clean the Stokke® HandySitt®, remove the sliding arms by fully unscrewing the arm bolts **and guide screw with washer** (turn counter clockwise). Slide the metal arms (2) until the wart in the metal arm slide meet the end of the groove (5.0-b) **and lift it over the metal tap** To remove it from the wooden leg. All components of the Stokke® HandySitt® and the Stokke® HandySitt® Floor Legs can be cleaned with a damp cloth.

Fig. 6.0 Mounting additional Stokke® HandySitt® Floor Legs (Sold separately) on the Stokke® HandySitt®

1. Unscrew the arm bolts and orient the legs so that the hole is oriented over screw hole on both sides.
2. Insert the arm bolts and tighten.

لا تستخدم هذا المنتج في حالة وجود جزء مكسور أو تالف أو مفقود أو مركب بشكل خاطئ.

لا تستخدم المنتج مع أي ملحقات لم توفرها Stokke.

لا يجب استخدام هذا المنتج على كرسي بلا ظهر أو على مقعد طويل.

عند استخدام هذا المنتج مع أرجل الأرضية من Stokke® HandySitt®:

⚠️ تحذير:

تحذير: احرص على أن تحول دون سحق الأصابع أو قطعها. تأكد من تأمين مشابك الأقفال.

- الرجاء الحذر من خطورة قيام الطفل بالدفع بقدميه على الأرض مما قد يسبب انزلاق المنتج للخلف. وقد يكون هذا خطيراً إذا كان بالأرض درجات مختلفة المستويات، أو كانت غير مستوية أو كان هناك سلم مجاور.

- لا تستخدم هذا المنتج على سطح مرتفع إطلاقاً.

يجب دائماً استخدام نظام ربط المقعد والتأكد من تركيبه بشكل سليم قبل الاستخدام.

اربط دائماً حزام الأمان لتأمين تثبيت هذا المنتج في كرسي الكبار.

احرص دائماً على التأكد من تأمين واستقرار المقعد المركب على كرسي الكبار قبل كل استخدام.

لا تستخدم هذا المنتج إطلاقاً على أي شيء غير الكراسي المخصصة للكبار التي يمكن تثبيت حزام الأمان تحت مقعدها وشده بإحكام.

تحذير - لا تستخدم هذا المنتج إلا على كرسي للكبار موضوع على سطح ثابت وأمس.

تحذير - تأكد دائماً أن المسامير مربوطة بإحكام.

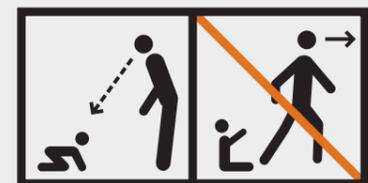
⚠️ تحذير:

تحذير: احرص على أن تحول دون وقوع الإصابات الخطيرة أو الوفاة. لا تستخدم هذا المنتج في السيارات.

لا تستخدم هذا المنتج إلا عندما يستطيع طفلك الجلوس منتصباً دون مساعدة - وعادة ما يكون ذلك في عمر ٦ أشهر تقريباً.

⚠️ تحذير:

ترك طفلك بلا رقيب أبداً. احرص على أن تحول دون وقوع الإصابات الخطيرة أو الوفاة نتيجة الانزلاق أو السقوط أو الانقلاب.



يمنع منعاً باتاً ترك الطفل بلا رقابة.

يجب دائماً استخدام نظام التثبيت والتأكد من تركيبه بشكل سليم.

احرص على تأمين طفلك دائماً بنظام التثبيت إلى أن يتمكن الطفل من الدخول والخروج من Stokke® HandySitt® دون مساعدة (عندما يصبح عمره ٣ سنوات تقريباً).

لا تسمح للطفل بالاندفاع بعيداً عن الطاولة إطلاقاً.

إرشادات مهمة! يُحفظ للاطلاع عليه في المستقبل

الشكل 1.0 مكونات Stokke® HandySitt®

1. حطاف الذراع
2. ذراع منزلق
3. مقعد خشبي
4. رجل خشبية
5. كعب غير منزلق
6. حزام أمان
7. نظام تثبيت (حزام ذو ٥ أطراف)
8. حزام مقعد
9. مسمار ربط الذراع
10. ظهر خشبي
11. مسند للظهر مع شريط تأمين
12. نوابض (يطلق عليها أيضاً سُست في بلدان عربية أخرى) المقعد

الشكل 2.0a تركيب مسامير الذراع (9)

أزل الغطاء الواقي وقم بلف مسامير الذراع داخل الفتحات المقلوبة.

الشكل 2.0b تركيب مسند الظهر البلاستيكي (11)

1. دع مسند الظهر البلاستيكي ينزلق على المسند الخشبي حتى يتم تعشيق النتوء السفلي في الحافة الخشبية.
2. قم بتأمين اللوحة باستخدام شريط التأمين. اسحب شريط التأمين حتى منتصف الظهر.

الشكل 3.1 تركيب مقعد Stokke® HandySitt® على كرسي للكبار

1. قم بلف مسماري ربط الذراعين لفة واحدة في عكس اتجاه عقارب الساعة لتحرير الذراعين المنزلقين.
2. ضع حطاف ذراعي Stokke® HandySitt® على مسند ظهر كرسي للكبار.
3. اضغط على المقعد الخشبي لأسفل حتى تبرز نوابض المقعد وتصيح أحزمة المقعد مشدودة.

8

الشكل 5.0 تركيب / فك نظام التثبيت (7)

عندما يصل عمر طفلك إلى ثلاثة أعوام، ليس من الضروري استخدام نظام التثبيت. وفي هذه الحالة يمكنك فك أحزمة الأمان.

4. اسحب Stokke® HandySitt® للأمام حتى يصبح المقعد الخشبي مستويًا تمامًا. احرص دائماً على أن يوضع الكعب غير المنزلق بعيداً عن حافة الكرسي المخصص للكبار قدر الإمكان. اربط مسماري الذراعين في اتجاه عقارب الساعة لتثبيت الذراعين المنزلقين في مكانهما.

5. لإحكام ربط Stokke® HandySitt® في كرسي للكبار، اربط حزام الأمان تحت مقعد كرسي الكبار. اشبك الأربيم واسحب الطرف السائب من الحزام حتى يصبح حزام الأمان مشدوداً. لا ينبغي السماح للطفل باستخدام Stokke® HandySitt® إلا بعد تثبيته بإحكام على الكرسي المخصص للكبار.

6. تأكد من أن المقعد الخشبي مضغوط لأسفل وأن نوابض المقعد بارزة وأن أحزمته مشدودة قبل الاستخدام.

الشكل 3.2 كراسي الكبار التي يمكن تركيب

Stokke® HandySitt® عليها

لضمان جلوس طفلك بأمان، لا ينبغي استخدام

Stokke® HandySitt® إلا على كراسي الكبار التي تتميز

بالخصائص التالية:

- ارتفاع مسند الظهر يتراوح من ٣٠ إلى ٤٥ سنتيمتراً
- إذا كان الجزء العلوي من مسند الظهر مستويًا، فلا بد أن يكون عرضه ٣٦ سنتيمتراً على الأقل
- إذا كان مسند ظهر الكرسي المخصص للكبار مقوساً، فلا بد أن يكون عرضه ٤١ سنتيمتراً على الأقل
- لا تركيب HANDYSITT® إطلاقاً على كرسي للكبار غير مستقر أو غير ثابت.

الشكل 4.0 طي المقعد

لطي Stokke® HandySitt® من أجل نقله أو تخزينه، اضغط على النابضين على كلا جانبي سطح المقعد وفي الوقت نفسه اسحب المقعد الخشبي للأمام.

الشكل 6.0+ تركيب أرجل الأرضية الإضافية من

Stokke® HandySitt® (تباع بشكل منفصل)

على Stokke® HandySitt®

1. قم بفك مسماري الذراعين ووجه الرجلين بحيث تكون الفتحة موجهة فوق فتحة المسمار على كلا الجانبين.
2. أدخل مسماري الذراعين وأحكام ربطهما.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предотвратете сериозно нараняване или смърт вследствие на плъзгане, падане или преобръщане.



Никога не оставяйте детето без надзор.

Винаги използвайте системата за обезопасяване и проверявайте дали тя е поставена правилно.

Винаги закрепвайте детето с помощта на системата за обезопасяване, докато то се научи да влиза и излиза от HandySitt® на Stokke® без чужда помощ (на около 3-годишна възраст).

Никога не позволявайте на детето да се оттласква от масата.

Винаги използвайте системата за прикрепване към стол и преди употреба проверявайте дали тя е поставена правилно.

За да прикрепите този продукт към стол за възрастни, винаги закопчавайте предпазния колан.

Преди всяко използване винаги проверявайте сигурността и стабилността на седалката, монтирана върху стола за възрастни.

Никога не използвайте този продукт върху приспособления, различни от столове за възрастни, при които предпазният колан може да се прокара под седалката и да се издърпа и обтегне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Използвайте този продукт само върху стол за възрастни, поставен върху стабилна и равна повърхност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Винаги проверявайте дали винтовете са здраво затегнати.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предотвратете сериозно нараняване или смърт. Никога не използвайте в моторни превозни средства.

Използвайте този продукт, само ако вашето дете може да седи без чужда помощ – обикновено от приблизително 6-месечна възраст.

Не използвайте този продукт, ако някоя част е повредена, износена, липсва или е неправилно прикрепена.

Не използвайте този продукт с аксесоари, които не са предоставени от Stokke.

Не монтирайте тази седалка върху табуретки или пейки; тя е предназначена единствено за монтиране върху стол.

Когато използвате този продукт с крака за под за HandySitt® на Stokke®:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предотвратете смазване или ампутирание на пръсти. Уверете се, че блокиращите устройства са закрепени.

– Обърнете внимание, че съществува риск детето да се оттласне с крака от пода и това да доведе до плъзгане на продукта назад. Това може да бъде опасно, ако подът е на различни нива, има неравности или наблизо е разположено стълбище.

– Никога не използвайте този продукт върху наклонена повърхност.

⚠ 警告

防止因座椅滑出、跌落或翻倒而造成傷亡事故。



切勿單獨留下小孩無人看管。

務必要使用約束系統，同時要確保約束系統安裝正確。

務必要使用約束系統，直到小孩無須幫助就能自如地坐進或起身離開 Stokke® HandySitt® (3歲左右大)。

切勿讓小孩推離桌子。

務必要使用座椅固定系統，同時要在使用前確保固定系統安裝正確。

務必扣緊安全帶，確保該座位牢固固定到大人座椅上。

使用前，務必要檢查在成人座椅上安裝的座位是否穩固、牢靠。

切勿將此座椅安裝於成人座椅以外的物體上，因為安全帶只能拉伸到成人座椅下方並拉緊。

警告 – 只有放置在穩固和光滑表面上的人大座椅，才能安裝此座椅。

警告 – 務必要確定已正確擰緊螺栓。

⚠ 警告

防止發生傷亡事故。不得用於機動車內。

該座椅只可在小孩能獨立坐著時使用 – 通常為 6 個月左右大。

如果座椅有部件損壞、斷裂、丟失或安裝不當，請不要繼續使用。

切勿使用非 Stokke 提供的任意配件。

切勿將這款安裝於椅子上的座椅，安裝在圓凳或長凳上。

當本座椅使用 Stokke® HandySitt® 椅腿時：

⚠ 警告

防止壓傷或壓斷手指。確保鎖定裝置鎖定牢固。要意識到小孩可能在地板上向前蹬腳，而使座椅存在後滑的風險。如果地板有高低不平的臺階、地面不平或附近有樓梯，這種現象容易帶來危險。切勿在高處使用該座椅。

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

Фиг. 1.0 Компоненти на HandySitt® на Stokke®

1. Кука на рамо
2. Плъзгащо рамо
3. Дървена седалка
4. Дървен крак
5. Неплъзгащо се краче
6. Предпазен колан
7. Система за обезопасяване (5-точков закрепващ механизъм)
8. Колан на седалката
9. Болт на рамо
10. Дървена облегалка
11. Подпора за гръб с блокиращ прът
12. Пружини на седалката

Фиг. 2.0a Монтиране на болтовете на рамото (9)

Отстранете предпазната капачка и завинтете болтовете на рамото в отворите с резба.

Фиг. 2.0b Монтиране на пластмасовата подпора за гръб (11) върху дървената облегалка (10)

1. Плъзнете пластмасовата подпора за гръб върху дървената облегалка, докато долният ѝ ръб се застопори над дървения край.
2. Застопорете подпората с помощта на блокиращия прът. Плъзнете блокиращия прът към центъра на облегалката.

Фиг. 3.1 Монтиране на HandySitt® на Stokke® върху стол за възрастни

1. Завъртете болтовете на рамото на един оборот по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да освободите плъзгащите се рамена.
2. Поставете куките на раменете на HandySitt® на Stokke® над облегалката на стола за възрастни.
3. Натиснете дървената седалка надолу, докато пружините на седалката изскочат, а коланите на седалката се обтегнат.
4. Издърпайте HandySitt® на Stokke® напред, докато дървената седалка застане в максимално хоризонтална позиция. Винаги проверявайте дали неплъзгащите се крачета са разположени на максимално разстояние от края на стола за възрастни. Затегнете двата болта на рамото по посока на часовниковата стрелка, за да закрепите плъзгащите се рамена на място.

5. За да прикрепите HandySitt® на Stokke® към стола за възрастни, прокарайте предпазния колан под седалката на стола за възрастни. Закочейте катарамата и издърпайте свободния край на колана, докато предпазният колан се обтегне. Не позволявайте на детето да използва HandySitt® на Stokke®, ако той не е здраво прикрепен към стола за възрастни.
6. Преди употреба се уверете, че дървената седалка е спусната, пружините на седалката са изскочили, а коланите на седалката са обтегнати.

Фиг. 3.2 Столове за възрастни, подходящи за използване с HandySitt® на Stokke®

За да сте сигурни, че вашето дете е в безопасност, докато седи, HandySitt® на Stokke® трябва да се използва единствено със столове за възрастни, които имат следните характеристики:

- височина на облегалката 30 – 45 сантиметра;
- ако горната част на облегалката е хоризонтална, ширината ѝ трябва да бъде минимум 36 сантиметра;
- ако облегалката на стола за възрастни е извита, ширината ѝ трябва да бъде минимум 41 сантиметра;
- НИКОГА НЕ МОНТИРАЙТЕ HANDYSITT® ВЪРХУ НЕСТАБИЛЕН СТОЛ ЗА ВЪЗРАСТНИ.

Фиг. 4.0 Сгъване

За да сгънете HandySitt® на Stokke® за транспортиране или съхранение, натиснете надолу пружините от двете страни на повърхността на седалката и едновременно с това издърпайте дървената седалка напред.

Фиг. 5.0 Монтиране/демонтиране на системата за обезопасяване (7)

Когато вашето дете навърши 3-годишна възраст, вече не е задължително да използвате системата за обезопасяване. Тогава можете да демонтирате закрепващия механизъм.

1. Развинтете болтовете на рамото (9) и водещия винт с шайбата (d) по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да освободите плъзгащите се метални рамена на седалката (Фиг. 5.0-с).
2. Плъзгайте металните рамена (2), докато издатината на улея на металното рамо достигне до края на жлеба (5.0-b), за да ги отстраните от дървения крак.
3. Прикрепете/отстранете сгънатите краища на колана в/от отворите от двете страни на HandySitt® на Stokke® (Фиг. 5.0-a). По време на прикрепване се уверете, че краят на колана образува „T“, както е показано на (Фиг.5.0).
4. Поставете издатината на металното рамо в отвора на жлеба (5.0-b).
5. Плъзнете металните рамена надолу така, че да можете да поставите болтовете на рамото (9), и завинтете болтовете на рамото по посока на часовниковата стрелка.
6. Завинтете болтовете на рамото по посока на часовниковата стрелка, за да затегнете плъзгащите се метални рамена (Фиг. 1.0-B); застопорете водещия винт с шайбата (d) и го затегнете, без да захващате плъзгащото се метално рамо.

Почистване и поддръжка

За да почистите HandySitt® на Stokke®, отстранете плъзгащите се рамена, като напълно развинтите болтовете на рамото и водещия винт с шайбата (по посока, обратна на часовниковата стрелка). Плъзгайте металните рамена (2), докато издатината на улея на металното рамо достигне до края на жлеба (5.0-b), за да ги отстраните от дървения крак. Всички компоненти на HandySitt® на Stokke® и краката за под за HandySitt® на Stokke® могат да се почистват с влажна кърпа.

Фиг. 6.0 Монтиране на допълнителни крака за под за HandySitt® на Stokke® (продават се отделно) върху HandySitt® на Stokke®

1. Развинтете болтовете на рамото и поставете краката така, че отворът да бъде разположен над отвора за винта от двете страни.
2. Поставете болтовете на рамото и затегнете.

重要提示: 請保留此資料以備將來參考

圖 1.0 Stokke® HandySitt® 的部件

1. 臂鉤
2. 滑臂
3. 木制座板
4. 木制椅腿
5. 防滑腳
6. 安全帶
7. 約束系統 (5 點式束帶)
8. 座板吊帶
9. 椅臂螺栓
10. 木制椅背
11. 靠背, 帶有鎖定杆
12. 座板彈簧

圖2.0a, 安裝扶手螺栓 (9)

卸下保護蓋, 將扶手螺栓擰進螺紋孔。

圖 2.0b 將塑膠靠背 (11) 安裝到木制椅背 (10) 上

1. 將塑膠靠背滑動到木制椅背上, 直到較低的擋邊卡入木制邊緣上。
2. 使用鎖定杆固定靠背板。將鎖定杆滑到椅背中心位置。

圖 3.1 將 Stokke® HandySitt® 安裝到大人座椅上

1. 逆時針旋轉椅臂螺栓一圈, 將滑臂擰松。
2. 把 Stokke® HandySitt® 的臂鉤掛在大人座椅的靠背上。
3. 將木制座板按下, 直到座板彈簧彈出, 並且座板吊帶拉緊。
4. 向前方拉拽 Stokke® HandySitt® 直到木制座板完全拉平。務必要確保防滑腳盡可能位於距離大人座椅邊緣最遠的地方。順時針方向擰緊兩側的椅臂螺栓, 將滑臂固定到位。

5. 要將 Stokke® HandySitt® 固定在成人座椅上, 請將安全帶拉伸到成人座椅下麵。將帶扣卡緊, 然後拉伸安全帶寬鬆的一端, 直到拉緊安全帶。確定 Stokke® HandySitt® 牢固固定到成人座椅上後, 才能讓小孩坐進來。
6. 使用前, 請確定木制座板已放下、座板彈簧已彈出, 並且座板吊帶已拉緊。

圖 3.2 用於裝配 Stokke® HandySitt® 的大人座椅

為確保您的小孩安全入座, 應該只將 Stokke® HandySitt® 裝配在符合以下特徵的大人座椅上:

- 靠背高度為 30 – 45 釐米
- 如果靠背頂端是平的, 其寬度應該至少有 36 釐米
- 如果大人座椅的靠背是弧形的, 其寬度至少應為 41 釐米
- 切勿將 HANDYSITT® 安裝到不穩固的大人座椅上。

圖 4.0 折疊

要把 Stokke® HandySitt® 折疊起來以便攜帶或存放, 請將座位面兩側的彈簧壓入, 同時向前方拉拽木制座板。

圖 5.0 安裝/拆卸約束系統 (7)

如果小孩年滿 3 歲, 不一定非得使用約束系統。可以將束帶卸除。

1. 逆時針旋松椅臂螺栓 (9) 與引導螺絲和墊圈 (d), 鬆開座椅的金屬滑臂 (圖 5.0-c)。
2. 滑動金屬臂 (2) 直到金屬臂內的凸起部分碰到凹槽 (5.0-b) 盡頭, 從木制椅腿上卸下。

3. 將折疊帶末端卡入 Stokke® HandySitt® (圖 5.0-a) 兩側的插槽內, 或從中拔出。連接折疊帶時, 請確保帶子末端呈「T」形, 如 (圖 5.0) 所示。
4. 將金屬臂的凸起部分卡入凹槽 (5.0-b) 末端。
5. 向下滑動金屬臂, 以便能夠插入椅臂螺栓 (9), 然後順時針旋擰椅臂螺栓。
6. 順時針旋擰椅臂螺栓, 將金屬滑臂固定到位 (圖 1.0-B), 回撥引導螺絲和墊圈 (d), 扣緊, 但不要卡死金屬滑臂。

清潔和保養

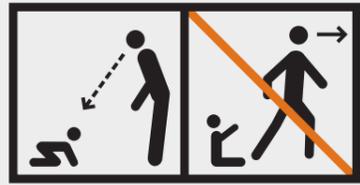
要清潔 Stokke® HandySitt®, 請將椅臂螺栓和帶墊圈的導螺按逆時針方向完全擰松, 然後卸下滑臂。滑動金屬臂 (2) 直到金屬臂內的凸起部分碰到凹槽 (5.0-b) 盡頭, 從木制椅腿上卸下。可用濕抹布擦乾淨 Stokke® HandySitt® 的所有部件和 Stokke® HandySitt® 的椅腿。

圖 6.0 在 Stokke® HandySitt® 上安裝 Stokke® HandySitt® 椅腿附件 (另售)

1. 旋松椅臂螺栓, 定位椅腿的方向, 使上面的孔與兩側的螺栓孔對準。
2. 插入椅臂螺栓, 然後擰緊。

警告

防止因座椅滑出、跌落或翻倒而造成伤亡事故。



切勿使孩子处于无人看护的状态。

务必使用约束系统，并确保安装正确。

务必使用约束系统，除非孩子已经能够无须帮助就自如地坐进或起身离开 Stokke® HandySitt® (3 岁左右)。

切勿让孩子将座位推离桌子。

务必使用座椅固定系统，并在使用前确保固定系统安装正确。

务必扣紧安全带，确保本产品牢牢固定到成人座椅上。

每次使用前，务必检查在成人座椅上安装的座位是否稳固、牢靠。

切勿将本产品安装在成人座椅以外的物体上，因为在使用成人座椅时可以将安全带从成人座椅下方穿过并拉紧。

警告 - 只有当成人座椅放置在稳固和平滑表面时，才能使用本产品。

警告 - 务必确保正确拧紧螺栓。

警告

防止发生伤亡事故。不得用于机动车内。

只有当孩子能够独立坐直时 - 通常在 6 个月以上，才能使用本产品。

如果本产品上有任何部件损坏、断裂、丢失或安装不当，请不要继续使用。

切勿使用非 Stokke 提供的任意配件。

切勿将本产品安装在圆凳或长凳上，因为它是专为椅子而设计的。

当本产品与 Stokke® HandySitt® 椅腿配合使用时：

警告

防止压伤或压断手指。确保锁定装置安全可靠。

要意识到孩子可能在地板上蹬脚，而导致本产品向后滑移。如果地板有高低不平的台阶、地面不平或附近有楼梯，就会非常危险。

切勿在高空使用本产品。

重要提示: 請保留此資料以備將來參考**圖 1.0 Stokke® HandySitt® 的部件**

1. 臂钩
2. 滑臂
3. 木制座板
4. 木制椅腿
5. 防滑脚
6. 安全带
7. 约束系统 (5 点式束带)
8. 座板吊带
9. 椅臂螺栓
10. 木制椅背
11. 靠背, 带有锁定杆
12. 座板弹簧

5. 要将 Stokke® HandySitt® 固定在成人座椅上，请将安全带拉伸到成人座椅下面。将带扣扣紧，然后拉伸安全带松弛的一端，直到拉紧安全带。确定 Stokke® HandySitt® 牢牢固定到成人座椅上之后，才能让孩子坐上去。
6. 使用前，请确保木制座板已放下、座板弹簧已弹出，并且座板吊带已拉紧。

图 3.2 适合安装 Stokke® HandySitt® 的成人座椅

为确保孩子的安全，只能将 Stokke® HandySitt® 安装在符合以下特征的成人座椅上：

- 靠背高度为 30 - 45 厘米
- 如果靠背顶端是平的，其宽度至少应该有 36 厘米
- 如果成人座椅的靠背是弧形的，其宽度至少应该有 41 厘米
- 切勿将 HANDYSITT® 安装到不稳固的成人座椅上。

图 4.0 折叠

要把 Stokke® HandySitt® 折叠起来以便携带或存放，请将座位面两侧的弹簧压入，同时向前方拉拽木制座板。

图 5.0 安装/拆卸约束系统 (7)

如果孩子已年满 3 岁，不一定非得使用约束系统。可以将束带拆除。

1. 逆时针拧松扶手螺栓 (9) 和带垫圈导螺 (d) 以释放座椅的滑动金属扶手 (图 5.0-c.)

2. 滑动金属臂 (2) 直到金属臂内的凸起部分碰到凹槽 (5.0-b) 末端，从木制椅腿上卸下。
3. 将折叠带末端卡入 Stokke® HandySitt® (图 5.0-a) 两侧的插槽内，或从中拔出。连接折叠带时，确保带子末端呈“T”形，如 (图 5.0) 所示。
4. 将金属扶手上的凸出点放入凹槽开口内 (5.0-b.)
5. 向下滑动金属臂，以便能够插入椅臂螺栓 (9)，然后顺时针旋转椅臂螺栓。
6. 顺时针转动扶手螺栓，将滑动金属扶手紧固到位 (图 1.0-B)。装回并紧固带垫圈导螺 (d)，注意不要卡住滑动金属扶手。

清洁和保养

要清洁 Stokke® HandySitt® 請將椅臂螺栓和帶墊圈的導螺按逆時針方向完全擰松然后卸下滑臂。滑动金属臂 (2) 直到金属臂内的凸起部分碰到凹槽 (5.0-b) 从木制椅腿上卸下。可用湿抹布擦干净 Stokke® HandySitt® 的所有部件和 Stokke® HandySitt® 椅腿。

图 6.0 在 Stokke® HandySitt® 上安装 Stokke® HandySitt® 椅腿附件 (另售)

1. 旋松椅臂螺栓，调整椅腿方向，使上面的孔与两侧的螺纹孔对准。
2. 插入椅臂螺栓，然后拧紧。

VAROVÁNÍ

Zamezte vážnému úrazu nebo smrti v důsledku smeknutí, pádu nebo překlopení sedátka.



Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

Vždy použijte záchytný systém a ověřte jeho řádné upevnění.

Dítě vždy zajišťujte v záchytném systému, dokud nebude schopno vzlézt na sedátko Stokke® HandySitt® a slézt z něj bez pomoci (stáří přibližně 3 roky).

Nikdy dítěti neumožněte, aby se odráželo od stolu.

Vždy použijte systém pro uchycení k židli a před použitím zajistěte jeho řádné upevnění.

Vždy zapněte bezpečnostní popruh, aby byl výrobek dobře upevněn k židli.

Před každým použitím sedátka přimontovaného k židli zkontrolujte jeho bezpečnost a stabilitu.

Nikdy tento výrobek nepoužívejte na ničem jiném než na židlích pro dospělé, pod jejichž sedadlem lze provléct a napnout bezpečnostní popruh.

VAROVÁNÍ – Tento výrobek používejte pouze na židlích pro dospělé umístěných na stabilním a hladkém povrchu.

VAROVÁNÍ – Vždy zajistěte, aby byly šrouby řádně našroubovány.

VAROVÁNÍ

Zamezte vážnému úrazu či smrti. Nepoužívejte v motorových vozidlech.

Tento výrobek používejte pouze tehdy, pokud si dítě dokáže bez pomoci sednout – obvykle od přibližně 6 měsíců věku.

Má-li výrobek některou část zlomenou, prasklou, chybí mu nebo je nesprávně připevněna, výrobek nepoužívejte.

Nepoužívejte výrobek s jiným příslušenstvím než dodaným společností Stokke.

Toto sedátko s montáží na židli nemontujte na stoličky ani na lavice.

Při použití výrobku s nožkami Stokke® HandySitt®:**VAROVÁNÍ**

Zamezte rozdrčení prstů či jejich amputaci. Ověřte, zda jsou pojistná zařízení bezpečná.

- Dávejte pozor, aby se dítě nemohlo odrazit od země a způsobit tak smeknutí výrobku. To může být nebezpečné, pokud má podlaha stupně různě úrovně, je nerovná nebo jsou poblíž schody.

- Nikdy tento výrobek nepoužívejte na zvýšené ploše.

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ**Obr. 1.0 Součásti sedátka Stokke® HandySitt®**

1. Háč ramene
2. Posuvné rameno
3. Děvené sedadlo
4. Děvená nožka
5. Neklouzavá patka
6. Bezpečnostní popruh
7. Záchytný systém (Sbodový postroj)
8. Řemínek
9. Šroub ramene
10. Děvená opěra
11. Opěradlo s pojistnou tyčkou
12. Pružiny sedadla

Obr. 2.0a Montáž šroubů ramen (9)

Sejměte ochranné krytky a šrouby ramen našroubujte do závitových otvorů.

Obr. 2.0b Montáž plastového opěradla (11) k dřevěné zádi (10)

1. Nasuňte plastové opěradlo na dřevěnou záď tak, aby spodní žebro zaklaplo přes dřevěnou hranu.
2. Zajistěte desku pojistnou tyčkou. Nasuňte pojistnou tyčku na střed zádi.

Obr. 3.1 Montáž sedátka Stokke® HandySitt® na židli

1. Uvolněte posuvná ramena otočením šroubů ramen o jednu otočku proti směru hodinových ručiček.
2. Umístěte háky ramen sedátka Stokke® HandySitt® přes opěradlo židle.
3. Tlačte dřevěné sedadlo dolů, dokud nevyskočí pružiny sedadla a nenapnou se popruhy.
4. Povytáhněte sedátko Stokke® HandySitt® dopředu, dokud nebude dřevěné sedadlo zcela rovné. Vždy ověřte, zda je neklouzavá patka co nej dál od okraje židle. Připevněte posuvná ramena do příslušné polohy utažením obou šroubů ramen po směru hodinových ručiček.
5. Utáhněte sedátko Stokke® HandySitt® k židli protažením bezpečnostního popruhu pod sedadlem židle. Zaklapněte přezku a vytahujte volný konec, dokud se bezpečnostní popruh nenapne. Dítě by nemělo používat sedátko Stokke® HandySitt®, dokud není sedátko pevně přimontováno k židli.
6. Ověřte, zda je před použitím dřevěné sedadlo dole, pružiny sedadla jsou vystrčené a popruhy sedadla jsou napnuté.

Obr. 3.2 Židle, na které lze připevnit sedátko Stokke® HandySitt®

Chcete-li, aby dítě sedělo bezpečně, používejte sedátko Stokke® HandySitt® pouze se židlemi s následujícími vlastnostmi:

- Výška opěradla 30–45 cm.
- Pokud je horní část opěradla rovná, pak musí být nejméně 36 cm široká.
- Pokud má židle zakřivené opěradlo, musí být minimálně 41 centimetrů široké.
- NIKDY NEMONTUJTE SEDÁTKO HANDYSITT® NA NESTABILNÍ ŽIDLI.

Obr. 4.0 Sklápění

Chcete-li sedátko Stokke® HandySitt® sklopit kvůli přepravě či uskladnění, stiskněte pružiny na obou stranách sedací plochy a současně povytáhněte dřevěné sedadlo dopředu.

Obr. 5.0 Montáž/demontáž záchytného systému (7)

Jakmile vaše dítě dosáhne věku 3 let, použití záchytného systému není povinné. Můžete poté odmontovat popruh.

1. Odšroubováním šroubů ramene (9) a vodicího šroubu s podložkou (d) směrem vlevo uvolněte posuvná kovová ramena sedačky (obr. 5.0-c).
2. Posunujte kovová ramena (2), dokud výčnělek na kluznici ramene nezapadne na konci drážky (5.0-b.), a odejměte je z dřevěné nožky.
3. Připojte/odpojte sklopené konce popruhu do drážek na obou stranách sedátka Stokke® HandySitt® (obr. 5.0-a). Zajistěte, aby konec popruhu při připojování vytvářel písmeno T dle znázornění (obr. 5.0).
4. Výčnělek kovového ramene umístěte do otvoru drážky (5.0-b).
5. Posuňte dolů kovová ramena tak, abyste mohli vložit šrouby ramen (9) a našroubujte šrouby ramen po směru hodinových ručiček.
6. Otáčením šroubů ramene vpravo dotáhněte posuvná kovová ramena do dané polohy (obr. 1.0-B), našroubujte zpět vodicí šroub s podložkou (d) a dotáhněte jej tak, abyste nezablokovali posuvná kovová ramena.

Čištění a údržba

Chcete-li vyčistit sedátko Stokke® HandySitt®, demontujte posuvná ramena úplným odšroubováním šroubů ramen a vodicích šroubů s podložkou (otočte je proti směru hodinových ručiček). Posunujte kovová ramena (2), dokud výčnělek na kluznici ramen nezapadne na konci drážky (5.0-b.), odejměte je z dřevěné nožky. Všechny součásti sedátka Stokke® HandySitt® a nožek Stokke® HandySitt® lze vyčistit vlhkou utěrkou.

Obr. 6.0 Montáž přidavných nožek Stokke® HandySitt® (prodávány samostatně) na sedátko Stokke® HandySitt®

1. Odšroubujte šrouby ramene a natočte nožky tak, aby byl otvor nad otvorem pro šroub na obou stranách.
2. Vložte šrouby a utáhněte je.

⚠️ ACHTUNG

Verhindern Sie ernsthafte oder gar tödliche Verletzungen durch Herausrutschen aus dem Stuhl, Herunterfallen oder Umkippen.



Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.

Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem und achten Sie auf den korrekten Sitz.

Sichern Sie Ihr Kind immer mit dem Rückhaltesystem, bis es sich alleine auf den Stokke® HandySitt® setzen und ihn verlassen kann (etwa 3 Jahre alt).

Achten Sie darauf, dass sich das Kind nicht vom Tisch abstößt.

Verwenden Sie immer das Stuhlbefestigungssystem und achten Sie vor Benutzung auf den korrekten Sitz.

Den Sitz immer mit dem Gurt am Erwachsenenstuhl befestigen.

Vor Benutzung immer die Sicherheit und Stabilität des auf dem Stuhl angebrachten Sitzes kontrollieren.

Dieses Produkt nur auf solchen Erwachsenenstühlen benutzen, bei denen der Gurt unter der Sitzfläche durchgeführt und sicher festgezogen werden kann.

ACHTUNG – Den Sitz nur auf Stühlen benutzen, die auf einem stabilen und sicheren Boden stehen.

ACHTUNG – Immer darauf achten, dass die Schrauben gut angezogen sind.

⚠️ ACHTUNG

Vermeiden Sie ernsthafte oder tödliche Verletzungen: Benutzen Sie dieses Produkt nicht in Fahrzeugen.

Benutzen Sie diesen Sitz erst, wenn Ihr Kind ohne Hilfe sitzen kann – normalerweise etwa ab einem Alter von 6 Monaten.

Den Sitz nicht verwenden, wenn Teile beschädigt oder gerissen sind, fehlen oder falsch montiert sind.

Ausschließlich mit Zubehörteilen von Stokke verwenden.

Diesen Hochsitz nicht auf Hockern oder Bänken verwenden.

Bei Verwendung des Sitzes mit den Stokke® HandySitt® Verlängerungsbeinen:

⚠️ ACHTUNG

Vermeiden Sie Quetschungen oder Abklemmen von Fingern. Achten Sie darauf, dass alle Verriegelungen gesichert sind.

– Achten Sie darauf, dass die Gefahr bestehen kann, dass das Kind sich mit den Füßen vom Boden abstößt und so ein Umkippen des Stuhls verursacht. Diese Gefahr besteht insbesondere dann, wenn der Boden uneben ist, Stufen aufweist oder eine Treppe in der Nähe ist.

– Dieses Produkt nie auf einer erhöhten Fläche benutzen.

WICHTIG! ZUM SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN

Abb. 1.0 Teile des Stokke® HandySitt®

1. Greifhaken
2. Metallschienen
3. Holzstuhl
4. Bein
5. Rutschsichere Füße
6. Sicherheitsbefestigung
7. Sicherheitsgurt (5-Punkt-Gurt)
8. Sitzgurt
9. Feststellschraube
10. Holzrücken
11. Rückenlehne m. Sperrriegel
12. Federknöpfe

Abb. 2.0a Anbringen der Feststellschrauben (9)

Entfernen Sie die Schutzkappe und drehen Sie die Feststellschrauben in die Gewindelöcher.

Abb. 2.0b Befestigung der Kunststoffrückenlehne (11) am Holzrücken (10)

1. Die Halterung der Kunststoffrückenlehne über den Holzrücken schieben, bis die untere Rippe über der Holzkante einrastet.
2. Mit dem Sperrriegel den Sitz sichern. Dazu den Sperrriegel in die Mitte des Rückens schieben.

Abb. 3.1 Befestigung des des Stokke® HandySitt® an einem normalen Stuhl

1. Die Feststellschrauben um eine Umdrehung nach links drehen, um die Metallschienen zu lösen.
2. Die Greifhaken des Stokke® HandySitt® auf der Rückenlehne des Stuhls einhaken.
3. Den Holzstuhl herunterdrücken, bis die Federknöpfe herauspringen und die Sitzgurte gespannt sind.
4. Den Stokke® HandySitt® nach vorne ziehen, bis dessen Sitzfläche völlig gerade ist. Immer darauf achten, dass die rutschsicheren Füße soweit von der Kante des Stuhlsitzes entfernt sind wie möglich. Die Feststellschrauben wieder anziehen, um die Metallschienen festzustellen.
5. Zur Befestigung des Stokke® HandySitt® am Stuhl die Gurtenden unter der Sitzfläche des Stuhls zusammenführen. Den Verschluss des Sitzgurts schließen und das lose Ende des Gurts anziehen, bis der Gurt straffgezogen ist. Das Kind darf erst dann in den Stokke® HandySitt® gesetzt werden, wenn er sicher am Erwachsenenstuhl befestigt ist.

6. Vor Benutzung immer kontrollieren, dass die Sitzfläche des Kindersitzes ganz heruntergeklappt ist, die Federknöpfe herausgesprungen sind und der Sitzgurt straff gespannt ist.

Abb. 3.2 Für den Stokke® HandySitt® geeignete Stühle

Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es wichtig, darauf zu achten, dass der Stokke® HandySitt® nur auf Stühlen befestigt wird, die die folgenden Eigenschaften aufweisen:

- Höhe der Rückenlehne 30 bis 45 Zentimeter
- Wenn die Oberkante der Rückenlehne gerade ist, muss sie mindestens 36 Zentimeter breit sein
- Wenn die Oberkante der Rückenlehne des Stuhls gebogen ist, muss sie mindestens 41 Zentimeter breit sein
- DEN HANDYSITT® NUR AUF VÖLLIG STABIL STEHENDEN STÜHLEN BENUTZEN.

Abb. 4.0 Zusammenklappen

Um den Stokke® HandySitt® zusammenzuklappen, die Federn auf den beiden Seiten der Sitzfläche zusammendrücken und gleichzeitig die Sitzfläche nach vorne ziehen.

Abb. 5.0 Anbringen/Abnehmen des Rückhaltesystems (7)

Bei Kindern ab einem Alter von 3 Jahren ist die Verwendung des Sicherheitsgurts nicht mehr unbedingt notwendig. Er kann dann abgenommen werden.

1. Jeweils die Feststellschraube (9) und die Führungsschraube mit Unterlegscheibe (d) nach links drehen und abschrauben, um die verstellbaren Metallschienen zu lösen (Abb. 5.0-c)
2. Auf beiden Seiten jeweils die Metallschiene (2) herausziehen, bis der Nippel der Metallschiene ans Ende der Kerbe (5.0-b.) stößt, um sie ganz vom Bein zu entfernen.
3. Auf beiden Seiten die gefalteten Gurtenden in die Schlitz des Stokke® HandySitt® stecken bzw. aus ihnen herausnehmen (Fig. 5.0-a). Beim Anbringen darauf achten, dass die Gurtenden ein „T“ bilden (vgl. Abb. 5.0).
4. Jeweils den Nippel der Metallschiene in die Öffnung der Kerbe führen (5.0-b.).
5. Die Metallschienen nach unten schieben, so dass die Feststellschrauben (9) eingesetzt werden können. Die Schrauben dann eindrehen.
6. Die Feststellschrauben einsetzen und anziehen, um die Metallschienen festzustellen (Abb. 1.0-B), ebenfalls die Führungsschraube mit Unterlegscheibe (d) einsetzen und anziehen, ohne die Metallschiene zu blockieren.

Reinigung und Pflege

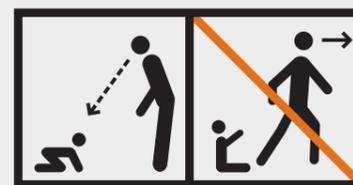
Zum Reinigen des Stokke® HandySitt® die Metallschienen entfernen. Dazu die Feststellschrauben und Führungsschrauben mit Unterlegscheibe abschrauben (nach links drehen). Auf beiden Seiten jeweils die Metallschiene (2) herausziehen, bis der Nippel der Metallschiene ans Ende der Kerbe (5.0-b.) stößt, um sie ganz vom Bein zu entfernen. Alle Teile des Stokke® HandySitt® und der Stokke® HandySitt® Verlängerungsbeine können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

Abb. 6.0 Anbringen der Stokke® HandySitt® Verlängerungsbeine (gesondert erhältlich) am Stokke® HandySitt®

1. Die Feststellschrauben herausdrehen und die Beine so ausrichten, dass das Loch jeweils über dem Schraubenloch ausgerichtet ist.
2. Die Feststellschrauben wieder einsetzen und anziehen.

⚠️ ADVARSEL

Undgå alvorlig skade eller død ved at barnet glider ud, stolen falder af eller vælter.



Efterlad aldrig barnet uden opsyn.

Brug altid selen, og sørg for, at den er monteret korrekt.

Sæt altid barnet i selen, indtil barnet selv kan komme op på og komme ned fra Stokke® HandySitt® uden hjælp (ca. 3 år).

Lad aldrig barnet skubbe sig væk fra bordet.

Brug altid stolemønsteringssystemet, og sørg for, at det er monteret korrekt før brug.

Brug altid sikkerhedsstroppen til at fastgøre produktet til voksenstolen.

Tjek altid sikkerheden og stabiliteten af sædet monteret på voksenstolen før brug.

Brug aldrig dette produkt på andet end voksenstole, hvor sikkerhedsstroppen kan trækkes under sædet på voksenstolen og strammes.

ADVARSEL – Brug kun dette produkt på en voksenstol, der er placeret på en stabil og jævn overflade.

ADVARSEL – Sørg altid for, at skruerne er strammet korrekt.

⚠️ ADVARSEL

Undgå alvorlig skade eller død. Må ikke bruges i motorkøretøjer.

Brug kun dette produkt, når dit barn kan sidde selv – normalt fra ca. 6 måneders alderen.

Undlad at bruge dette produkt, hvis en komponent er beskadiget, mangler eller er monteret forkert.

Undlad at brug produktet med tilbehør, som ikke er produceret af Stokke.

Undlad at bruge denne stol monteret på taburetter eller bænke.

Når dette produkt bruges med Stokke® HandySitt® Floor Legs:

⚠️ ADVARSEL

Undgå knuste eller amputerede fingre. Sørg for, at låsemekanismerne fungerer.

– Vær opmærksom på risikoen for, at barnet kan nå gulvet med sine fødder og få produktet til at glide bagud. Det kan være farligt, hvis gulvet har trin i forskellige niveauer, er ujævn eller der er en trappe i nærheden.

– Brug aldrig dette produkt på en forhøjet overflade.

VIGTIGT! BEHOLD TIL SENERE BRUG

Fig. 1.0 Komponenter på Stokke® HandySitt®

1. Stolekrog
2. Glideskinne
3. Træsæde
4. Træben
5. Skridsikker fod
6. Sikkerhedsstrop
7. 5-punkts sele
8. Sædestrop
9. Skrubolt
10. Træryg
11. Rygstøtte med lås
12. Sædefjedre

Fig. 2.0a Montering af bolte på siderne (9)

Fjern beskyttelseshætterne og skru boltene ind i de forborede huller.

Fig. 2.0b Montering af plast- rygstøtte (11) på træstoleryggen (10)

1. Skub plast-rygstøtten over træstoleryggen, indtil den nederste ribbe hæfter sig fast på trækanten.
2. Fastgør pladen ved hjælp af låsestangen. Skub låsestangen hen til midten af stoleryggen.

Fig. 3.1 Montering af Stokke® HandySitt® på en voksenstol

1. Drej skruboltene én gang mod uret for at frigøre glideskinnerne.
2. Placer stolekrogene på Stokke® HandySitt® over ryggen på en voksenstol.
3. Skub træsådet ned, indtil sædefjedrene udløses, og sædestropperne er stramme.
4. Træk Stokke® HandySitt® frem, indtil træsådet er helt lige. Sørg altid for, at de skridsikre fødder er placeret så langt fra kanten af voksenstolen som muligt. Stram begge skrubolte ved at dreje med uret, til glideskinnerne sidder fast.
5. For at fastgøre Stokke® HandySitt® på en voksenstol trækkes sikkerhedsstroppen under sædet på voksenstolen. Klik spændet sammen og træk i den løse ende af sikkerhedsstroppen, indtil den er stram. Barnet må ikke bruge Stokke® HandySitt®, før den sidder fast på voksenstolen.
6. Sørg for, at træsådet er nede, sædefjedrene er udløst, og sædestropperne er strammet til før brug.

Fig. 3.2 Voksenstole, som kan anvendes med Stokke® HandySitt®

For at sikre at dit barn sidder forsvarligt, må Stokke® HandySitt® kun bruges på voksenstole med følgende egenskaber:

- En stoleryg med en højde på 30 – 45 cm
- Hvis toppen af stoleryggen er lige, skal den være mindst 36 cm bred
- Hvis voksenstolen har en buet stoleryg, skal den være mindst 41 cm bred
- MONTER ALDRIG HANDYSITT® PÅ EN USTABIL VOKSENSTOL.

Fig. 4.0 Sammenklappning

For at klappe Stokke® HandySitt® sammen til transport eller opbevaring skal du trykke på fjedrene på begge sider af sædet og samtidig trække træsådet fremad.

Fig. 5.0 Montering/afmontering af selen (7)

Når dit barn er 3 år gammelt, er det ikke påkrævet at bruge selen, og den kan derfor afmonteres.

1. Drej skruboltene (9) og styreskruen med spændeskive (d) mod uret for at frigøre metal-skinne på stolen (Fig. 5.0-c)
2. Skub metalskinne (2), indtil knoppen på metalskinne rammer enden af rillen (5.0-b.) for at fjerne den fra træbenet.
3. Påsæt/fjern de foldede ender af selen fra rillerne på begge sider af Stokke® HandySitt® (Fig. 5.0-a). Sørg for, at enden af selen danner et "T" som vist på (Fig.5.0), når den monteres.
4. Placer knoppen på metalskinne i åbningen i rillen (5.0-b).
5. Skub metalskinne nedad, så skruboltene (9) kan sættes i og skru dem på med uret.
6. Drej skruboltene med uret for at stramme metalskinne, når de er på plads (Fig. 1.0-b). Isæt styreskruen med spændeskive (d), og stram den uden at spærre for skinnen.

Rengøring og vedligeholdelse

For at rengøre Stokke® HandySitt® fjernes glideskinne ved at skru boltene (og styreskruen med spændeskive) helt af (mod uret). Skub metalskinne (2), indtil knoppen på metalskinne rammer enden af rillen (5.0-b.) for at fjerne den fra træbenet. Alle komponenterne på Stokke® HandySitt® og Stokke® HandySitt® Floor Legs kan rengøres med en fugtig klud.

Fig. 6.0 Montering af Stokke® HandySitt® Floor Legs (sælges separat) på Stokke® HandySitt®

1. Skru skruboltene af og placer benene, så hullet sidder over skruhullet på begge sider.
2. Indsæt skruboltene og stram dem.

⚠️ ATENCIÓN

evite lesiones graves o muerte por deslizamiento, caídas o vuelco.



Nunca deje a su niño sin vigilancia.

Utilice siempre el sistema de retención y compruebe que está colocado correctamente.

Asegure siempre al niño en el sistema de retención hasta que sea capaz de entrar y salir sin ayuda del HandySitt® de Stokke® (con unos 3 años de edad).

No permita al niño separarse de la mesa a empujones.

Utilice siempre el sistema de enganche de la silla y compruebe que está colocado correctamente antes de su uso.

Enganche siempre el cinturón de seguridad para sujetar este producto al asiento del adulto.

Compruebe siempre la seguridad y la estabilidad de la silla montada sobre el asiento del adulto antes de cada uso.

Nunca utilice este producto sobre soportes que no sean asientos de adultos donde se pueda enganchar y tensar un cinturón de seguridad bajo el asiento del adulto.

ATENCIÓN – Utilice este producto únicamente sobre un asiento de adulto colocado en una superficie estable y suave.

ATENCIÓN – Compruebe siempre que los tornillos estén correctamente apretados.

⚠️ ATENCIÓN

evite lesiones serias o muertes. No lo utilice en vehículos de motor.

Utilice este producto sólo cuando su niño se pueda sentar sin ayuda, normalmente a partir de los 6 meses de edad.

No utilice este producto si hay piezas rotas o mal colocadas, o si falta alguna pieza.

No lo utilice con accesorios no suministrados por Stokke.

No utilice el asiento de esta silla montado en banquetas o bancos.

Cuando utilice este producto con las patas de suelo del HandySitt® de Stokke®:

⚠️ ATENCIÓN

evite el aplastamiento o la amputación de los dedos. Compruebe que los dispositivos de fijación son seguros.

– Tenga en cuenta el riesgo de que el niño presione el suelo con sus pies y provoque el deslizamiento del producto hacia atrás. Esto puede suponer un peligro si el suelo tiene escalones de diferentes niveles, es irregular o hay unas escaleras cerca.

– Nunca utilice este producto sobre una superficie elevada.

quede tenso. No permita al niño utilizar el HandySitt® de Stokke® hasta que quede firmemente unido al asiento del adulto.

6. Compruebe que el asiento de madera haya bajado, que los muelles del asiento hayan saltado y que las correas del asiento estén tensas antes de su uso.

Fig. 3.2 Asientos de adulto que admiten el HandySitt® de Stokke®

Para comprobar que el asiento de su niño es seguro el HandySitt® de Stokke® sólo se debería utilizar sobre asientos de adulto con las características siguientes:

- Una altura del respaldo de 30 – 45 centímetros
- Si la parte superior del respaldo es plana deberá tener al menos 36 centímetros de anchura
- Si el asiento del adulto tiene un respaldo curvo deberá tener una anchura mínima de 41 centímetros
- **NUNCA MONTE EL HANDYSITT® SOBRE UN ASIENTO DE ADULTO INESTABLE.**

Fig. 4.0 Plegado

Para plegar el HandySitt® de Stokke® para su transporte o almacenamiento presione los muelles en ambos lados de la superficie de asiento y tire del asiento de madera hacia delante.

Fig. 5.0 Montaje / desmontaje del sistema de retención (7)

Cuando su niño cumple los 3 años de edad el uso del sistema de retención no es obligatorio. Se puede en este caso desmontar el arnés.

1. Desenrosque los tornillos del brazo (9) y el tornillo guía con la arandela (d) en sentido contrario a las agujas del reloj para liberar los brazos deslizantes de metal del asiento (Fig. 5.0-c).
2. Deslice los brazos metálicos (2) hasta que el botón de la barra deslizante del brazo metálico haga tope con el final del surco (5.0-b.) para retirarlo de la pata de madera.
3. Enganche / retire los extremos plegados de las correas en las ranuras a ambos lados del HandySitt® de Stokke® (Fig. 5.0-a). Compruebe que el extremo de la correa forma al engancharlo una "T", como se muestra en (Fig.5.0).
4. Introduzca el botón del brazo de metal en la abertura de la ranura (5.0-b.).
5. Deslice hacia abajo los brazos metálicos, de modo que se puedan insertar los pestillos de brazo (9) y apriete los pestillos de de brazo en el sentido de las agujas del reloj.

6. Gire los tornillos del brazo en el sentido de las agujas del reloj para fijar los brazos de metal deslizantes en su posición (Fig. 1.0-B), coloque el tornillo guía con la arandela (d) y apriételo sin atrapar el brazo deslizante de metal.

Limpieza y mantenimiento

Para limpiar el HandySitt® de Stokke®, retire los brazos deslizantes desatornillando totalmente los pestillos y el tornillo con la arandela (girando en contra de las agujas del reloj). Deslice los brazos metálicos (2) hasta que el botón de la barra deslizante del brazo metálico haga tope con el final del surco (5.0-b.) para retirarlo de la pata de madera. Todos los componentes del HandySitt® de Stokke® y las patas de suelo del HandySitt® de Stokke® se pueden limpiar con un paño húmedo.

Fig. 6.0 Montaje de las patas de suelo adicionales del HandySitt® de Stokke® (se venden aparte) en el HandySitt® de Stokke®

1. Suelte los pestillos de brazo y oriente las piernas para que el agujero quede sobre el agujero del tornillo en ambos lados.
2. Introduzca los pestillos de brazo y apriete.

⚠️ VAROITUS

Estä vakava loukkaantuminen tai menehtyminen ulospäin liukumisen, putoamisen tai kaatumisen seurauksena.



Älä koskaan jätä lasta yksin.

Käytä aina kiinnitysjärjestelmää. Varmista, että se on kiinnitetty oikein.

Kiinnitä lapsi aina kiinnitysjärjestelmän avulla, kunnes hän pystyy nousemaan Stokke® HandySitt® -istuimeen ja pääsee siitä pois ilman apua (noin 3 vuoden iässä).

Älä koskaan anna lapsen työntää itseään pöydästä pois päin.

Käytä aina istuimen kiinnitysjärjestelmää. Varmista ennen käyttämistä, että se on kiinnitetty oikein.

Kiinnitä tämä istuin aina turvahihnalla aikuisten tuoliin.

Tarkista aina aikuisten tuoliin kiinnitetyn istuimen vakausta ennen käyttöä.

Kiinnitä tämä istuin vain aikuisten tuoliin pujottamalla turvahihna aikuisten tuolin istuimen alta ja kiristämällä se.

VAROITUS: Kiinnitä tämä istuin vain aikuisten tuoliin, joka on tasaisella vakaalla alustalla.

VAROITUS: Varmista aina, että kaikki ruuvit on kiristetty kunnolla.

⚠️ VAROITUS

Vältä vakava vamma tai menehtyminen. Älä käytä moottoriajoneuvoissa.

Käytä tätä istuinta vasta kun lapsesi osaa istua ilman apua (yleensä noin puolen vuoden iästä alkaen).

Älä käytä tätä istuinta, jos jokin osa on rikki, repeytynyt, asetettu huonosti paikalleen tai puuttuu.

Älä käytä tarvikkeita, joita Stokke ei ole toimittanut.

Älä käytä tätä istuinta jakkaroina tai penkeillä.

Jos tätä istuinta käytetään yhdessä Stokke® HandySitt® -jalkojen kanssa:

⚠️ VAROITUS

Estä sormien puristuminen tai katkeaminen. Varmista, että lukituslaitteet ovat turvalliset.

– Huomaa, että lapsi voi työntää jaloillaan lattiasta. Tällöin tuote liikuu taaksepäin. Tämä voi olla vaarallista, jos lattiassa on korkeuseroja tai lähellä on portaikko.

– Älä käytä tätä tuotetta pinnoilla, joilla on korkeuseroja.

TÄRKEÄÄ! SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

Kuva 1.0: Stokke® HandySitt® -osat

1. Käsiokkku
2. Liukuva varsi
3. Puinen istuin
4. Puinen jalka
5. Liukumattomat jalat
6. Turvahihna
7. Kiinnitysjärjestelmä (5-pistevaljaat)
8. Istuihinna
9. Varsipultti
10. Puinen selkäosa
11. Selkätuki ja lukituspalkki
12. Istuinjouset

Kuva 2.0a Varsipulttien (9) asentaminen

Irota suojatulpat. Ruuvaa varsipultit kierteisiin koloihin.

Kuva 2.0b: Muovisen selkätuen (11) kiinnittäminen puiseen selkäosaan (10)

1. Pujota muovinen selkätuki puiseen selkäosaan yli, kunnes alempi varsi menee puiseen reunan yli.
2. Lukitse levy lukituspalkilla. Työnnä lukituspalkki selkäosan keskelle.

Kuva 3.1: Stokke® HandySitt® -istuimen kiinnittäminen aikuisten tuoliin

1. Vapauta liukuvat varret kääntämällä varsipultteja yksi kierros vastapäivään.
2. Aseta Stokke® HandySitt® -istuimen käsikoukut aikuisten tuolin selkänöjan päälle.
3. Paina puista istuinta alas päin, kunnes istuinjouset nousevat ylös ja istuihinna ovat tiukalla.
4. Vedä Stokke® HandySitt® -istuinta eteenpäin, kunnes puinen istuin on täysin suorassa. Varmista, että liukumattomat jalat sijoittuvat mahdollisimman kauas aikuisten tuolin reunasta. Kiinnitä liukuvat varret paikoilleen kääntämällä varsipultteja myötäpäivään.
5. Kiinnitä Stokke® HandySitt® aikuisten tuoliin pujottamalla turvahihna aikuisten tuolin istuimen alta. Kiinnitä solki. Vedä hihnan löysää päätä, kunnes turvahihna on kireällä. Lapsi saa istua Stokke® HandySitt® -istuimessa vasta kun se on kiinnitetty aikuisten tuoliin tiukasti.
6. Varmista ennen käyttämistä, että puinen istuin on ala-asennossa, että istuinjouset nousevat ylös ja istuihinna ovat tiukalla.

Stokke® HandySitt® sopii näihin aikuisten tuoleihin

Lapsen turvallisuuden varmistamiseksi Stokke® HandySitt® -istuimen saa kiinnittää vain ominaisuuksiltaan seuraavanlaisiin aikuisten tuoleihin:

- Selkänöjan korkeuden tulee olla 30–45 senttimetriä.
- Jos selkänöjan yläosa on suora, sen tulee olla vähintään 36 senttimetriä leveä.
- Jos aikuisten tuolin selkänöja on kaareva, sen tulee olla vähintään 41 senttimetriä leveä.
- **ÄLÄ KIINNITÄ HANDYSITT®-ISTUINTA EPÄVAKAASEEN AIKUISTEN TUOLIIN.**

Kuva 4.0: Taittaminen kokoon

Voit taittaa Stokke® HandySitt® -istuimen kokoon kuljettamista tai säilyttämistä varten painamalla istuinpinnan molempien puolien jouset kokoon ja vetämällä puista istuinta eteenpäin.

Kuva 5.0: Kiinnitysjärjestelmän (7) kiinnittäminen ja irrottaminen

Kiinnitysjärjestelmää ei tarvitse käyttää 3-vuotta täyttäneillä lapsilla. Tällöin voit irrottaa valjaat.

1. Irrota varsipultit (9) ja aluslevyillä varustettu ohjausruuvi (d) kiertämällä vastapäivään. Vapauta liukuvat metallivarret istuimesta (kuva 5.0-c).
2. Työnnä metallivarsia (2), kunnes metallivarsien kohoumat osuvat uran päähän (5.0-b.). Irrota puiseista jalasta.
3. Kiinnitä hihnan taitetut päät Stokke® HandySitt® -istuimen sivuihin tai irrota ne sivuista (kuva 5.0-a). Varmista, että kiinnitetyn hihnan pää muodostaa T-kirjaimen, kuten kuvassa 5.0 näky.
4. Kohdista metallivarsien kohouma uran aukkoon (5.0-b.).
5. Työnnä metallivarsia alas päin, jotta varsipultit (9) voidaan asettaa paikalleen. Kiristä varsipultteja myötäpäivään.
6. Kiristä metallivarret paikoilleen kääntämällä varsipultteja myötäpäivään (kuva 1.0-B). Aseta aluslevyillä varustettu ohjausruuvi (d) takaisin paikalleen kiinnittämättä liukuvaa metallivartta.

Puhdistus ja hoito

Voit puhdistaa Stokke® HandySitt® -istuimen irrottamalla liukuvat varret. Irrota varsipultit ja aluslevyillä varustettu ohjausruuvi kääntämällä vastapäivään. Työnnä metallivarsia (2), kunnes metallivarsien kohoumat osuvat uran päähän (5.0-b.). Irrota puiseista. Kaikki Stokke® HandySitt® -istuimen ja Stokke® HandySitt® -jalkojen osat voidaan puhdistaa kostealla liinalla.

Kuva 6.0: Erikseen hankittavien Stokke® HandySitt® -jalkojen kiinnittäminen Stokke® HandySitt® -istuimeen

1. Löysennä varsipultit. Suuntaa jalat siten, että aukko osoittaa molempien puolien ruuvineikiä kohtaan.
2. Aseta varsipultit paikoilleen ja kiristä.

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à éviter les blessures graves ou fatales dues aux glissements, chutes ou basculements.



Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.

Utilisez toujours le système de retenue et assurez-vous en permanence qu'il est bien monté.

Attachez toujours l'enfant dans le système de retenue jusqu'à ce que l'enfant soit capable d'entrer et de sortir du Stokke® HandySitt® sans aide extérieure (à l'âge d'env. 3 ans).

Ne laissez jamais un enfant se repousser en prenant appui sur une table.

Utilisez toujours le système d'attache du siège et assurez-vous systématiquement, avant utilisation, qu'il est bien monté.

Accrochez toujours la sangle de sécurité afin de fixer, en toute sécurité, ce produit au siège d'adulte.

Contrôlez toujours la sécurité et la stabilité du siège monté sur la chaise d'adulte avant chaque utilisation.

N'utilisez jamais ce produit sur autre chose que des sièges d'adulte lorsque l'on peut faire passer des sangles de sécurité sous le siège de l'adulte et que ces sangles peuvent être tendues.

AVERTISSEMENT – Utilisez uniquement ce produit sur un siège d'adulte placé sur une surface stable et lisse.

AVERTISSEMENT – Assurez-vous systématiquement que les vis sont correctement serrées.

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à éviter les blessures graves ou fatales. N'utilisez pas ce produit dans les véhicules à moteur.

Ce produit est conçu uniquement pour les enfants capables de s'asseoir en se tenant droits, normalement à partir de 6 mois environ.

N'utilisez pas ce produit si une des pièces est cassée, déchirée, manquante ou montée d'une manière incorrecte.

N'utilisez pas ce produit avec des accessoires non fournis par Stokke.

N'utilisez pas ce siège monté sur des tabourets ou bancs.

Pour l'utilisation de ce produit avec des pieds Stokke® HandySitt® :

⚠ AVERTISSEMENT

Faites particulièrement attention d'éviter tout risque d'écrasement ou d'amputation des doigts. Assurez-vous que les dispositifs de verrouillages sont bien en place.

– Soyez conscient du risque que l'enfant se repousse avec ses pieds en prenant appui sur le sol et que cela occasionne le glissement du produit vers l'arrière.

– Cela peut présenter un danger si le sol comporte des marches sur différents niveaux, n'est pas plat ou qu'un escalier se trouve à proximité.

– N'utilisez jamais ce produit sur une surface en hauteur.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο λόγω ολίσθησης, πτώσεων ή αναποδογυρίσματος.



Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίτηρηση

Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένο.

Ασφαλιζετε πάντα το παιδί στο σύστημα συγκράτησης μέχρι το παιδί να μπορεί να μπαινεί και να βγαίνει από το Stokke® HandySitt® χωρίς βοήθεια (περίπου 3 χρονών).

Μην επιτρέπετε ποτέ στο παιδί να μετακινεί το κάθισμα σπρώχνοντας το τραπέζι.

Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα στερέωσης της καρέκλας και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένο.

Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας για να ασφαλίσετε αυτό το προϊόν στην καρέκλα ενηλίκων.

Ελέγχετε πάντα την ασφάλεια και τη σταθερότητα του καθίσματος που είναι τοποθετημένο στην καρέκλα ενηλίκων πριν από κάθε χρήση.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το προϊόν σε οτιδήποτε άλλο εκτός από καρέκλες ενηλίκων όπου η ζώνη ασφαλείας μπορεί να περάσει κάτω από το κάθισμα της καρέκλας ενηλίκων και να τραβηχτεί τεντωμένη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο σε καρέκλα ενηλίκων τοποθετημένη σε σταθερή, λεία επιφάνεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Βεβαιώστε πάντα ότι οι βίδες είναι επαρκώς σφιγμένες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο. Να μην χρησιμοποιείται σε οχήματα.

Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο όταν το παιδί μπορεί να σταθεί όρθιο χωρίς βοήθεια – συνήθως από την ηλικία των 6 μηνών.

Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, εάν κάποιο εξάρτημα είναι σπασμένο, σκιασμένο, λείπει ή δεν είναι σωστά τοποθετημένο.

Μην το χρησιμοποιείτε με αξεσουάρ που δεν προέρχονται από τη Stokke.

Μη χρησιμοποιείτε αυτό το κάθισμα με δυνατότητα τοποθέτησης σε καρέκλα σε σκαμνιά ή πάγκους.

Κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος με τα πόδια δαπέδου Stokke® HandySitt®:

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφύγετε τη σύνθλιψη ή τον ακρωτηριασμό δαχτύλων. Βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί κλειδώματος είναι ασφαλισμένοι.

– Λάβετε υπόψη τον ενδεχόμενο κίνδυνο το παιδί να σπρώξει με τα πόδια του το δάπεδο και να προκαλέσει ολίσθηση του προϊόντος προς τα πίσω. Αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο, εάν το δάπεδο έχει σκαλιά διαφορετικών επιπέδων, εάν δεν είναι επίπεδο ή εάν υπάρχει σκάλα κοντά.

– Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το προϊόν σε ανυψωμένη επιφάνεια.

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Fig. 1.0 Pièces du Stokke® HandySitt®

1. Crochet du bras
2. Bras coulissant
3. Siège en bois
4. Pied en bois
5. Pied antidérapant
6. Sangle de sécurité
7. Système de retenue (harnais à 5 points)
8. Sangle du siège
9. Verrou du bras
10. Dossier en bois
11. Soutien dorsal avec barre de verrouillage
12. Ressorts du siège

Fig. 2.0a Mise en place des boulons de sécurité (9)

Retirez le capuchon de protection et vissez les boulons de sécurité dans les trous prévus à cet effet.

Fig. 2.0b Montage du soutien dorsal en plastique (11) sur le dossier en bois (10)

1. Faites glisser le soutien dorsal en plastique sur le dossier en bois jusqu'à ce que la nervure inférieure recouvre le bord en bois.
2. Attachez la plaque en utilisant la barre de verrouillage. Faites glisser la barre de verrouillage jusqu'au centre du dossier.

Fig. 3.1 Montage du Stokke® HandySitt® sur un siège d'adulte

1. Tournez les verrous du bras d'un tour dans le sens opposé des aiguilles d'une montre pour desserrer les bras coulissants.
2. Placez les crochets du bras du Stokke® HandySitt® sur le dossier de votre siège d'adulte.
3. Appuyez sur le siège en bois vers le bas jusqu'à ce que les ressorts du siège ressortent et que les sangles du siège soient tendues.
4. Tirez le Stokke® HandySitt® vers l'avant jusqu'à ce que le siège en bois soit complètement à plat. Assurez-vous en permanence que le pied antidérapant soit disposé aussi loin que possible du bord de la chaise d'adulte. Serrez les deux verrous du bras dans le sens des aiguilles d'une montre afin de mettre les bras coulissants en position.

5. Pour fixer le Stokke® HandySitt® à la chaise d'adulte, faites passer la sangle de sécurité sous le siège de la chaise d'adulte. Accrochez la boucle et tirez l'extrémité libre de la sangle jusqu'à ce que la sangle de sécurité soit tendue. Ne laissez pas l'enfant utiliser le Stokke® HandySitt® avant que celui-ci soit solidement accroché au siège d'adulte.
6. Avant toute utilisation, assurez-vous que le siège en bois est bien positionné en bas, que les ressorts du siège ressortent et que les sangles du siège sont bien tendues.

Fig. 3.2 Sièges d'adulte sur lesquels le Stokke® HandySitt® peut s'adapter

Pour que votre enfant soit assis de manière sûre, le Stokke® HandySitt® doit uniquement être utilisé sur des sièges d'adulte présentant les caractéristiques suivantes :

- Un dossier de 30 à 45 centimètres de hauteur
- Si le sommet du dossier est plat, il doit être au minimum d'une largeur de 36 centimètres
- Si le siège d'adulte a un dossier incliné, ce dernier doit avoir une largeur minimum de 41 centimètres
- NE MONTEZ JAMAIS LE HANDYSITT® SUR UN SIÈGE D'ADULTE INSTABLE.

Fig. 4.0 Pliage

Pour plier le Stokke® HandySitt® afin de le transporter ou de le ranger, appuyez sur les ressorts de chaque côté de la surface du siège et poussez simultanément le siège en bois vers l'avant.

Fig. 5.0 Montage / démontage du système de retenue (7)

Lorsque votre enfant atteint l'âge de 3 ans, l'utilisation du système de retenue n'est plus obligatoire. Il vous est alors possible de démonter le harnais.

1. Dévissez les verrous du bras (9) et la vis de guidage avec rondelle (d) dans le sens opposé des aiguilles d'une montre pour desserrer les bras coulissants en métal du siège (Fig. 5.0-c).
2. Faites glisser les bras en métal (2) jusqu'à ce que l'excroissance de la glissière en métal du bras atteigne l'extrémité de la rainure (5.0-b.) l pour les enlever du pied en bois.

3. Attachez/enlevez les extrémités de sangles pliées dans les fentes des deux côtés du Stokke® HandySitt® (Fig. 5.0-a). Assurez-vous que l'extrémité de sangle forme bien un « T » tel qu'indiqué à la (Fig.5.0) lorsque vous l'accrochez.
4. Positionnez l'excroissance de la glissière en métal du bras dans l'ouverture de la rainure (5.0-b.).
5. Faites glisser les bras en métal vers le bas, de sorte que les verrous du bras (9) puissent être insérés, puis vissez ces derniers dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Tournez les verrous du bras dans le sens des aiguilles d'une montre afin de serrer les bras coulissants en position (Fig. 1.0-B) remettez la vis de guidage avec la rondelle (d) et serrez-la sans coincer le bras métallique coulissant.

Nettoyage et entretien

Pour nettoyer le Stokke® HandySitt®, enlevez les bras coulissants en dévissant complètement les verrous de bras et la vis de guidage avec rondelle (tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre). Faites glisser les bras en métal (2) jusqu'à ce que l'excroissance de la glissière en métal du bras atteigne l'extrémité de la rainure (5.0-b.) pour les enlever du pied en bois. Toutes les pièces du Stokke® HandySitt® et les pieds Stokke® HandySitt® peuvent être nettoyés avec un chiffon humide.

Fig. 6.0 Montage de pieds Stokke® HandySitt® supplémentaires (vendus séparément) sur le Stokke® HandySitt

1. Dévissez les verrous de bras et orientez les pieds de manière à ce que le trou soit orienté au-dessus du trou pour les vis sur chaque côté.
2. Insérez les verrous du bras.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Εικ. 1.0 Εξάρτηματα του Stokke® HandySitt®

- 1 Άγκιστρο βραχίονα
- 2 Συρόμενος βραχίονας
- 3 Ξύλινο κάθισμα
- 4 Ξύλινο πόδι
- 5 Αντιολισθητικές βάσεις
- 6 Ζώνη ασφαλείας
- 7 Σύστημα συγκράτησης (ζώνη 5 σημείων)
- 8 Ζώνη καθίσματος
- 9 Βίδα βραχίονα
- 10 Ξύλινη πλάτη
- 11 Στήριγμα πλάτης με ράβδο κλειδώματος
- 12 Ελατήρια καθίσματος

Εικ. 2.0a Τοποθέτηση βιδών βραχίονα (9)

Αφαιρέστε το προστατευτικό πώμα και βιδώστε τις βίδες βραχίονα στις κοχλιωτές οπές.

Εικ. 2.0b Τοποθέτηση του πλαστικού στηρίγματος πλάτης (11) στην ξύλινη πλάτη (10)

- 1 Σύρετε το πλαστικό στηρίγμα πλάτης πάνω στην ξύλινη πλάτη μέχρι η κάτω πλευρά να κλειδώσει πάνω από την ξύλινη γωνία.
- 2 Ασφαλίστε την πλάκα χρησιμοποιώντας τη ράβδο κλειδώματος. Σύρετε τη ράβδο κλειδώματος στο κέντρο της πλάτης.

Εικ. 3.1 Τοποθέτηση του Stokke® HandySitt® σε καρέκλα ενηλίκων

- 1 Περιστρέψτε τις βίδες βραχίονα αριστερόστροφα για να απελευθερώσετε τους συρόμενους βραχίονες.
- 2 Τοποθετήστε τα άγκιστρα βραχίονα του Stokke® HandySitt® στην πλάτη της καρέκλας ενηλίκων.
- 3 Πιέστε το ξύλινο κάθισμα προς τα κάτω μέχρι να πεταχτούν τα ελατήρια καθίσματος και να τεντωθούν οι ζώνες.
- 4 Τραβήξτε το Stokke® HandySitt® προς τα εμπρός μέχρι το ξύλινο κάθισμα να είναι τελείως επίπεδο. Βεβαιώστε πάντα ότι οι αντιολισθητικές βάσεις είναι τοποθετημένες όσο το δυνατόν πιο μακριά από την άκρη της καρέκλας ενηλίκων. Σφίξτε περιστρέφοντας δεξιόστροφα και τις δύο βίδες βραχίονα για να στερεώσετε τους συρόμενους βραχίονες στη θέση τους.

- 5 Για να στερεώσετε το Stokke® HandySitt® στην καρέκλα ενηλίκων, περάστε τη ζώνη ασφαλείας κάτω από το κάθισμα της καρέκλας ενηλίκων. Κουμπώστε την πόρπη και τραβήξτε το χαλαρό άκρο της ζώνης μέχρι να τεντωθεί. Το παιδί δεν θα πρέπει να χρησιμοποιεί το Stokke® HandySitt® μέχρι να είναι σταθερά τοποθετημένο στην καρέκλα ενηλίκων.
- 6 Βεβαιωθείτε ότι το ξύλινο κάθισμα είναι κάτω και ότι τα ελατήρια καθίσματος προεξέχουν και ότι οι ζώνες είναι τεντωμένες πριν από τη χρήση.

Εικ. 3.2 Καρέκλες ενηλίκων στις οποίες θα ταιριάζει το Stokke® HandySitt®

Για να βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας κάθεται με ασφάλεια, το Stokke® HandySitt® θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε καρέκλες ενηλίκων με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- Ύψος πλάτης καθίσματος: 30 – 45 εκατοστά
- Εάν το πάνω μέρος της πλάτης καθίσματος είναι επίπεδο, τότε θα πρέπει να έχει πλάτος τουλάχιστον 36 εκατοστών
- Εάν η καρέκλα ενηλίκων έχει καμπυλωτή πλάτη καθίσματος, θα πρέπει να έχει ελάχιστο πλάτος 41 εκατοστών
- ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ HANDYSITT® ΣΕ ΑΣΤΑΘΗ ΚΑΡΕΚΛΑ ΕΝΗΛΙΚΩΝ.

Εικ. 4.0 Δίπλωμα

Για να διπλώσετε το Stokke® HandySitt® για μεταφορά ή αποθήκευση, πιέστε τα ελατήρια και στις δύο πλευρές της επιφάνειας καθίσματος και τραβήξτε ταυτόχρονα προς τα εμπρός το ξύλινο κάθισμα.

Εικ. 5.0 Τοποθέτηση / αφαίρεση του συστήματος συγκράτησης (7)

Όταν το παιδί σας φτάσει στην ηλικία των 3 ετών, η χρήση του συστήματος συγκράτησης δεν είναι απαραίτητη. Τότε μπορείτε να αφαιρέσετε τη ζώνη.

1. Ξεβιδώστε αριστερόστροφα τις βίδες βραχίονα (9) και τη βίδα-οδηγό με ροδέλα (d) για να απελευθερώσετε τους συρόμενους μεταλλικούς βραχίονες του καθίσματος (εικ. 5.0-c.)
2. Σύρετε τους μεταλλικούς βραχίονες (2) μέχρι το εξόγκωμα στη ράγα του μεταλλικού βραχίονα να φτάσει στο άκρο της εσοχής (5.0-b.) για να το αφαιρέσετε από το ξύλινο πόδι.

- 3 Συνδέστε/αφαιρέστε τα διπλωμένα άκρα της ζώνης στις υποδοχές και στις δύο πλευρές του Stokke® HandySitt® (εικ. 5.0-a). Βεβαιωθείτε ότι το άκρο της ζώνης σχηματίζει ένα "T" όπως φαίνεται στην (εικ.5.0) κατά τη σύνδεση.

4. Τοποθετήστε το εξόγκωμα του μεταλλικού βραχίονα στο άνοιγμα της εσοχής (5.0-b.)
- 5 Σύρετε τους μεταλλικούς βραχίονες προς τα κάτω, έτσι ώστε οι βίδες βραχίονα (9) να μπορούν να τοποθετηθούν και βιδώστε τις δεξιόστροφα.
6. Περιστρέψτε δεξιόστροφα τις βίδες βραχίονα για να σφίξετε τους συρόμενους μεταλλικούς βραχίονες στη θέση τους (εικ. 1.0-B). Τοποθετήστε ξανά τη βίδα-οδηγό με ροδέλα (d) και σφίξτε τη χωρίς να ασφαλίσετε τον συρόμενο μεταλλικό βραχίονα.

Καθαρισμός και συντήρηση

Για να καθαρίσετε το Stokke® HandySitt®, αφαιρέστε τους συρόμενους βραχίονες ξεβιδώνοντας πλήρως τις βίδες βραχίονα και τη βίδα-οδηγό με ροδέλα (περιστρέψτε αριστερόστροφα). Σύρετε τους μεταλλικούς βραχίονες (2) μέχρι το εξόγκωμα στη ράγα του μεταλλικού βραχίονα να φτάσει στο άκρο του εσοχής (5.0-b.) για να το αφαιρέσετε από το ξύλινο πόδι. Όλα τα εξάρτηματα του Stokke® HandySitt® και τα πόδια δαπέδου Stokke® HandySitt® μπορούν να καθαριστούν με ένα βρεγμένο πανί.

Εικ. 6.0 Τοποθέτηση πρόσθετων ποδιών δαπέδου Stokke® HandySitt® (πωλούνται ξεχωριστά) στο Stokke® HandySitt®

1. Ξεβιδώστε τις βίδες βραχίονα και προσανατολίστε τα πόδια έτσι ώστε η τρύπα να είναι προσανατολισμένη πάνω από την οπή της βίδας και στις δύο πλευρές.
2. Τοποθετήστε τις βίδες βραχίονα και σφίξτε τις.

⚠ UPOZORENJE

Spriječite ozbiljne ozljede ili smrt uslijed ispadanja, pada ili prevrtanja.



Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.

Uvijek koristite sustav sigurnosnog vezanja i provjerite je li isti ispravno postavljen.

Uvijek vezite dijete sigurnosnim pojasom dokle god se ono ne može samo popeti i sići sa Stokke® HandySitt® (u dobi od oko tri godine).

Nikada ne dopuštajte djetetu da se odgurava od stola.

Uvijek koristite sustav pričvršćivanja na stolac i prije uporabe provjerite je li isti ispravno postavljen.

Uvijek koristite sigurnosnu traku za učvršćivanje ovog proizvoda na stolac za odrasle.

Prije uporabe uvijek provjerite sigurnost i stabilnost sjedalice koja je postavljena na stolac za odrasle.

Nikada ne koristite ovaj proizvod na stolcima za odrasle na kojima se sigurnosna traka ne može provući i zategnuti ispod sjedišta stolca.

UPOZORENJE – Ovaj proizvod koristite samo na stolcu koji je postavljen na stabilnu, ravnu površinu.

UPOZORENJE – Uvijek provjerite jesu li vijci ispravno pritegnuti.

⚠ UPOZORENJE

Spriječite ozbiljne ozljede ili smrt. Ne koristite u motornim vozilima.

Ovaj proizvod koristite samo kada Vaše dijete može sjediti uspravno bez pomoći – obično u dobi od oko 6 mjeseci.

Ne koristite ovaj proizvod ako je neki dio slomljen, istrošen, nedostaje ili je pogrešno postavljen.

Ne koristite dodatnu opremu koju ne nudi Stokke.

Ne koristite ovu sjedalicu na stolcima bez naslona ili na klupama.

Uporaba ovog proizvoda sa Stokke® HandySitt® Floor Legs:

⚠ UPOZORENJE

Spriječite gnječenje ili odsjecanje prstiju. Provjerite jesu li sve blokade prikopčane.

– Budite svjesni rizika da se dijete može nogama opirati o pod te time uzrokovati pomicanje proizvoda prema natrag. To može biti opasno ako je podna površina različitih visina, neravna ili su u blizini stepenice.

– Nikada ne koristite ovaj proizvod na povišenoj površini.

VAŽNO! SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU

Slika 1.0 Dijelovi sjedalice Stokke® HandySitt®

1. kuka
2. klizni dio
3. drveno sjedište
4. drvena noga
5. neproklizna stopa
6. sigurnosna traka
7. sustav sigurnosnog vezanja (u pet točaka)
8. traka sjedišta
9. svornjak
10. drveni naslon
11. ledni naslon s blokadom
12. opruge sjedišta

Slika 2.0a Postavljanje svornjaka (9)

Skinite zaštitne kape i pričvrstite svornjake u rupe s navojem.

Slika 2.0b Postavljanje plastičnog lednog naslona (11) na drveni naslon (10)

1. Gurnite plastični ledni naslon preko drvenog tako da donje rebro sjedne preko drvenog ruba.
2. Učvrstite ploču pomoću blokade. Povucite blokadu do sredine naslona.

Slika 3.1 Postavljanje sjedalice Stokke® HandySitt® na stolac za odrasle

1. Jednom okrenite svornjake u smjeru suprotno od kretanja kazaljke na satu kako biste otpustili klizne dijelove.
2. Kuke sjedalice Stokke® HandySitt® postavite preko lednog naslona stolca za odrasle.
3. Pritisnite drveno sjedište prema dolje sve dok ne iskoče opruge sjedišta i ne zategnu se trake sjedišta.
4. Povucite sjedalicu Stokke® HandySitt® prema naprijed tako da je drveno sjedište u potpuno vodoravnom položaju. Uvijek pazite da su neproklizne stope postavljene što je dalje moguće od ruba stolca za odrasle. Oba svornjaka pritegnite okrećući ih u smjeru kretanja kazaljke na satu, kako biste klizne dijelove pričvrstili u postavljenom položaju.
5. Da biste pričvrstili sjedalicu Stokke® HandySitt® na stolac za odrasle, sigurnosnu traku provucite ispod sjedišta stolca za odrasle. Zatvorite kopču i povucite slobodni kraj trake kako bi se sigurnosna traka zategnula. Djetetu ne smijete dopustiti uporabu sjedalice Stokke® HandySitt® ako ista nije dobro učvršćena na stolac za odrasle.

6. Prije uporabe provjerite je li drveno sjedište spušteno, jesu li opruge sjedišta iskočile te trake zategnute.

Slika 3.2. Stolci za koje je sjedalice Stokke® HandySitt® prikladna

Kako biste osigurali, da vaše dijete sigurno sjedi, sjedalicu Stokke® HandySitt® koristite samo na stolcima za odrasle koji imaju sljedeće karakteristike:

- Ledni je naslon visok 30-45 centimetara.
- Ako je vrh lednog naslona ravan, tada mora biti širok najmanje 36 centimetara.
- Ako stolac za odrasle ima zaobljen ledni naslon, tada mora biti širok najmanje 41 centimetar.
- HANDYSITT®NIKADA NE POSTAVLJAJTE NA NESTABILAN STOLAC ZA ODRAŠLE.

Slika 4.0 Sklapanje

Kako biste sklopili sjedalicu Stokke® HandySitt® za potrebe transporta ili skladištenja, utisnite opruge s obje strane sjedeće površine i istovremeno povucite drveno sjedište prema naprijed.

Slika 5.0 Postavljanje / skidanje sustava sigurnosnog vezanja (7)

Nakon što Vaše dijete napuni tri godine uporaba sustava sigurnosnog vezanja nije obvezna. Pojaseve tada možete skinuti.

1. Odvijte svornjake (9) i vodeći vijak s podloškom (d) u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu kako biste otpustili klizne metalne dijelove sjedalice (slika 5.0-c).
2. Metalne dijelove (2) gurajte prema gore kako bi izbočina na metalnom dijelu dosegnula kraj žlijeba (5.0-b.) te kako biste metalni klizni dio skinuli s drvene noge.
3. Omotane krajeve trake umetnite u utor/izvadite iz utora s obje strane sjedalice Stokke® HandySitt® (slika 5.0-a). Pazite da kraj trake pri umetanju tvori "T" kao što je prikazano na slici 5.0.
4. Postavite izbočinu metalnog dijela na otvor žlijeba (5.0-b).
5. Metalne dijelove povucite prema dolje tako da se svornjaci (9) mogu umetnuti i zaviti u smjeru kretanja kazaljke na satu.
6. Okrenite svornjake u smjeru kretanja kazaljki na satu kako biste klizne metalne dijelove pričvrstili u postavljenom položaju (slika 1.0-B), umetnite vodeći vijak s podloškom (d) i pritegnite ga tako da ne blokira klizni metalni dio.

Čišćenje i održavanje

Da biste očistili sjedalicu Stokke® HandySitt®, skinite klizne dijelove tako što ćete potpuno odviti svornjake i vodeći vijak s podloškom (u smjeru suprotno od kretanje kazaljke na satu). Metalne dijelove (2) gurajte prema gore kako bi izbočina na metalnom dijelu dosegnula kraj žlijeba (5.0-b.) te kako biste metalni klizni dio skinuli s drvene noge. Svi dijelovi proizvoda Stokke® HandySitt® i Stokke® HandySitt®Floor Legs mogu se čistiti vlažnom krpom.

Slika 6.0 Postavljanje dodatnih nogu Stokke® HandySitt® Floor Legs (prodaju se posebno) na sjedalicu Stokke® HandySitt®

1. Odvijte svornjake i postavite noge tako da je rupa s obje strane namještena preko rupe za vijak.
2. Svornjake umetnite i pritegnite.

⚠ FIGYELEM

Előzze meg a kicsúszásból, leesésből és felborulásból eredő súlyos sérüléseket és halálesetet!



Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül!

Mindig használja a biztonsági rendszert, és győződjön meg arról, hogy megfelelően rögzítésre került-e!

Míg gyermeke nem tud segítség nélkül be- és kiszállni a Stokke® HandySitt® ülésből (körülbelül 3 éves korig), mindig rögzítse a biztonsági rendszerrel!

Soha ne hagyja, hogy a gyermek ellökje magát az asztaltól!

Mindig használja a rögzítő rendszert, és használat

előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően rögzítésre került-e!

Mindig használja a biztonsági szíjat a termék felnőtt székhöz való rögzítésekor!

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a székhöz rögzített ülés biztonságos és stabil-e!

Kizárólag olyan felnőtt széken használja ezt a terméket, amelyen a biztonsági szíj átfűzhető és megfeszíthető a szék alatt!

FIGYELEM – csak biztonságos, sima felületre helyezett felnőtt széken használja ezt a terméket!

FIGYELEM – mindig ellenőrizze, hogy a csavarok megfelelően meg vannak-e húzva!

⚠ FIGYELEM

Előzze meg a súlyos sérüléseket és halálesetet! Ne használja motorgépjárműben!

Kizárólag olyan gyermekek használhatják ezt a terméket, akik már segítség nélkül fel tudnak ülni (általában körülbelül 6 hónapos kortól).

Ne használja ezt a terméket, ha valamelyik eleme törött, elszakadt, hiányos vagy nem megfelelően rögzített!

Ne használja olyan kiegészítővel, amely nem a Stokkétól származik!

Ne használja ezt a székre rögzíthető ülést zsámolyon és padon!

Amikor a terméket Stokke® HandySitt® Floor Legs kiegészítővel használja:

⚠ FIGYELEM

Előzze meg az ujjak zúzódását és levágását! Győződjön meg arról, hogy a zárszerkezetek zárva vannak-e!

– Felmerül annak a kockázata, hogy a lábát a földnek nyomva egy gyermek hátracsúztatja a terméket. Ez veszélyes lehet, ha a padló szinteltolódásos, egyenetlen, vagy lépcső van a közelben.

– Soha ne használja ezt a terméket kimagasló felületen!

FONTOS! A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁSHOZ TARTSA MEG!

1.0 ábra: a Stokke® HandySitt® részei

1. Kar akasztója
2. Csúsztatható kar
3. Fülélés
4. Faláb
5. Csúszásgátlós talp
6. Biztonsági szíj
7. Biztonsági rendszer (öt pontos szíj)
8. Ülészíj
9. Kar rögzítője
10. Fahátlap
11. Háttámla záró ruddal
12. Ülésrugók

2.0a ábra Csúsztatható karok rögzítése (9)

Távolítsa el a védőkupakot, és csavarja a karokat a menetes nyílásba!

2.0b ábra: a műanyag háttámla (11) fahátlaphoz (10) rögzítése

1. Csúsztassa el a műanyag háttámlát a fahátlapon, míg az alsó borda rá nem kattan a fa élére!
2. Rögzítse a támlát a záró ruddal! Csúsztassa a záró rudat a támla középegig!

3.1 ábra: a Stokke® HandySitt® rögzítése felnőtt székhöz

1. A csúsztatható karok kiengedéséhez fordítsd egy fordulatnyit a karok rögzítőjén az óra járásával ellenkező irányba!
2. Helyezze a Stokke® HandySitt® karok akasztóját a felnőtt szék háttámlájára!
3. Nyomja a fülélést lefelé, míg az ülésrugók ki nem ugranak és az ülészíjak meg nem feszülnek!
4. Húzza a Stokke® HandySitt® ülést előre, míg a fa ülőlap teljesen vízszintbe nem áll! Mindig győződjön meg arról, hogy a csúszásgátlós talp a felnőtt szék szélétől a lehető legtávolabb van-e! A csúsztatható karok rögzítéséhez húzza meg mindkét kar rögzítő csavarját az óra járásával megegyező irányba!
5. Fűzze át a felnőtt szék alatt a biztonsági szíjat, és rögzítse vele a Stokke® HandySitt® ülést a székhöz! Kattints össze a csatot, és húzza a szíj laza végét, míg a biztonsági szíj meg nem feszül! Addig ne engedje, hogy gyermeke igénybe vegye a Stokke® HandySitt® ülést, míg az biztonságosan nincs a székhöz rögzítve!
6. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a fülélés lent van-e, az ülésrugók kint vannak-e és az ülészíjak feszesek-e!

3.2 ábra: a Stokke® HandySitt® rögzítésére alkalmas felnőtt szék

Gyermeke biztonsága érdekében a Stokke® HandySitt® ülést kizárólag az alábbi jellemzőkkel rendelkező széken használja:

- 30–45 cm magas háttámla
- Legalább 36 cm széles háttámla, ha egyenes
- Legalább 41 cm széles háttámla, ha hajlított
- SOHA NE RÖGZÍTSE A HANDYSITT® ÜLÉST OLYAN SZÉKRE, AMELY NEM STABIL!

4.0 ábra: összecukás

Ha szállításhoz vagy tároláshoz össze szeretné csukni a Stokke® HandySitt® ülést, akkor húzza a fülélést előre, miközben nyomva tartja a rugót az ülőfelület mindkét oldalán!

5.0 ábra: a biztonsági rendszer (7) rögzítése és leszerelése

Amikor gyermeke eléri a 3 éves kort, a biztonsági rendszer használata nem kötelező. Ekkor leszerelheti a szíjat.

1. Az ülés csúsztatható fémkarjai kiengedéséhez csavarja ki a karok rögzítőjét (9) és az alátételt ellátott vezetőcsavart (d) az óra járásával ellenkező irányba! (Lásd 5.0-c ábra)
2. Csúsztassa el a fémkarokat (2), míg a fémkar csúszkájának jelzése nem találkozik a horony végével (5.0-b), és távolítsa el a falábból!
3. A hajtott szíjvégeket fűzze át/távolítsa el a Stokke® HandySitt® két végén található nyíláson át! (5.0-a ábra) Rögzítésnél győződjön meg arról, hogy a szíjvég „T” alakú, mint ahogyan az 5.0 ábrán látható!
4. Helyezze a fémkar jelzését a horony nyílásába (5.0-b)!
5. Csúsztassa a fémkarokat lefelé, hogy a karok rögzítője (9) az óra járásával megegyező irányba becsavarható legyen!
6. A csúsztatható karok pozíciójának rögzítéséhez húzza meg mindkét kar rögzítő csavarját az óra járásával megegyező irányba (lásd 1.0-B ábra), helyezze vissza a vezetőcsavart az alátételt együtt (d), majd húzza meg a csavart anélkül, hogy a csúsztatható fémkar megszorulna!

אסור לשימוש עם אביזרים שלא סופקו על ידי Stokke.

אסור להשתמש במושב הילדים לכיסאות על שרפרפים או ספסלים.

בשימוש במוצר בשילוב עם רגלי הרצפה Stokke® Handysitt®:

⚠ אזהרה

הימנעו ממצבים שעלול להיווצר בהם סיכון למעיקה או קטיעה של אצבעות. ודאו שהתקני הנעילה מחוברים.

- היו מודעים לכך שקיים סיכון כי הילד ידחוף את עצמו בעזרת הרגליים כנגד הרצפה ויגרם למוצר להחליק אחורה. זה עלול להיות מסוכן כאשר קיימות ברצפה מדרגות במפלסים שונים, כשהרצפה אינה אחידה או כאשר יש בקרבת מקום גרם-מדרגות.

- לעולם אל תשתמשו במוצר על גבי משטח מוגבה.

כשאתם מחברים את המוצר לכיסא מבוגרים, חברו תמיד את רצועת הבטיחות כדי לאבטח אותו.

כשמושב הילדים לכיסאות מורכב על כיסא מבוגרים, ודאו תמיד לפני השימוש שהוא בטוח ויציב.

הרכיבו את המוצר תמיד אך ורק על כיסאות מבוגרים שמתחת למושב שלהם אפשר להעביר רצועת בטיחות ולמתוח אותה במשיכה.

אזהרה – הרכיבו את המוצר רק על כיסאות מבוגרים שניצבים על משטח אחיד ויציב.

אזהרה – ודאו תמיד שהברגים המהדקים היטב.

⚠ אזהרה

הימנעו ממצבים שעלול להיווצר בהם סיכון לפגיעה גופנית חמורה או למוות. אסור לשיי מוש ברכבים ממונעים.

השתמשו במוצר רק כאשר הילד מסוגל להתיישב בכוחות עצמו – בדרך כלל, החל מגיל 6 חודשים לערך.

אסור להשתמש במוצר כאשר אחד החלקים שלו שבור, קרוע, חסר או מותקן באופן שגוי.

⚠ אזהרה

מנעו החלקה החוצה, נפילה או התהפכות, העלולות להוביל לפציעה קשה או מוות.



לעולם אל תשאירו ילדים ללא השגחה.

השתמשו תמיד במערכת הריסון ודאו שהיא מותקנת נכונה.

אבטחו את הילד תמיד במערכת הריסון, עד שהילד מסוגל להיכנס ולצאת מ

Stokke® Handysitt® ללא עזרה (בערך בגיל 3).

לעולם אל תאפשרו לילד להרחיק את עצמו מהשולחן בדחיפה.

השתמשו תמיד במערכת החיבור לכיסאות, ודאו לפני השימוש שהיא מותקנת נכונה.

חשוב! שמרו לצורך היעזרות בעתיד

- הכניסו את התלוילית של הזרוע המתכתית לפתח המסילה (5.0-b), והרימו אותה מעל למעצור המתכתי.
- החליקו את הזרועות המתכתיות למטה, באופן שיאפשר להכניס את בורגי הזרוע (9), והבריגו אותם עם כיוון השעון.
- סובבו את בורגי הזרוע עם כיוון השעון על מנת להדק את זרועות ההזזה המתכתיות (איור 1.0-B).

ניקוי ותחזוקה

לצורך הניקוי של Stokke® Handysitt®, הסירו את זרועות ההזזה על ידי שחרור בורגי הזרוע עד הסוף והזווה הבורג באמצעות הדסקית (סיבוב נגד כיוון השעון). החליקו את זרועות ההזזה (2) עד שהתלוילית שבמחלק הזרוע המתכתית תיפגש עם קצה המסילה

(5.0-b), כדי להסיר מרגל העץ. ניתן לנקות במטלית לחה את כל החלקים של Stokke® Handysitt®, כולל רגלי הרצפה Stokke® Handysitt®.

איור 6.0 חיבור רגלי הרצפה

Stokke® Handysitt® הנוספות (נמכרות בנפרד) ל-Stokke® Handysitt®

- שחררו את בורגי הזרוע ומקמו את הרגליים כך שבשני הצדדים הקדח ימוקם מעל לקדח הבורג.
- הכניסו את בורגי הזרוע והדקו אותם.

- לצורך הידוק Stokke® Handysitt® לכיסא המבוגרים, העבירו את רצועת הבטיחות מתחת למושב של כיסא המבוגרים. נעלו את האבוס ומשכו את הקצה החופשי של רצועת הבטיחות עד שהיא תהיה מתוחה. אסור להרשות לילד להשתמש ב-Stokke® Handysitt® לפני שהוא מאובטח היטב לכיסא המבוגרים.
- לפני השימוש ודאו שמושב העץ מודק, שקפיצי המושב בולטים החוצה ושרצועות המושב מתוחות.

איור 3.2 כיסאות מבוגרים

ש-Stokke® Handysitt® יתאים להם

כדי להיות בטוחים שהילד יושב בצורה מאובטחת, השתמשו ב-Stokke® Handysitt® רק על כיסאות מבוגרים בעלי המאפיינים הבאים:

- משענת גב בגובה 30-45 סנטימטר.
- אם החלק העליון של משענת הגב מאוון, רוחב המשענת צריך להיות לפחות 36 סנטימטר.
- אם החלק העליון של משענת הגב מעוקל, הרוחב המינימלי של המשענת צריך להיות 41 סנטימטר.
- לעולם אל תרכיבו את Stokke® Handysitt® על כיסא מבוגרים לא יציב.

איור 4.0 קיפול

על מנת לקפל את Stokke® Handysitt® לצורכי הובלה או אחסון, לחצו על הקפיצים בשני הצדדים של משטח הישיבה ובזמן זמנית משכו את מושב קדימה.

איור 5.0 הרכבה/פירוק של מערכת הריסון (7)

- כשהילד מגיע לגיל 3, אין חובה להשתמש במערכת הריסון. אפשר לפרק את ההתמה.
- שחררו את בורגי הזרוע (9) נגד כיוון השעון, על מנת לשחרר את זרועות ההזזה המתכתיות של המושב (איור 5.0-c).
 - החליקו את זרועות ההזזה (2) עד שהתלוילית שבמחלק הזרוע המתכתית תיפגש עם קצה המסילה (5.0-b), כדי להסיר מרגל העץ.
 - חברו/הסירו את קצות הרצועה המקופלת לחריצים בשני הצדדים של Stokke® Handysitt® (איור 5.0-a).
 - בזמן החיבור ודאו שבקצה הרצועה מתקבלת צורת "T", כמתואר באיור 5.0.

איור 1.0 החלקים של Stokke® Handysitt®

- זרוע
- זרוע הזזה
- מושב עץ
- רגל עץ
- בסיסונים נגד החלקה
- רצועת בטיחות
- מערכת ריסון (5 נקודות רתימה)
- רצועת מושב
- בורג זרוע
- דופן אחורית מעץ
- משענת גב ומוט נעילה
- קפיצי מושב

תרשים 2.0a חיבור בורגי הזרוע (9)

הסירו את מכסה ההגנה, והבריגו את בורגי הזרוע לתוך הקדחים המתוברגים.

איור 2.0b חיבור משענת הגב מפלסטיק (11) לדופן האחורית מעץ (10)

- החליקו את משענת הגב מפלסטיק על פני דופן האחורית מעץ, עד שהצלע התחתונה תיתפס בנקישה לשפת העץ.
- אבטחו את הלוח באמצעות מוט הנעילה. החליקו את מוט הנעילה אל מרכז הדופן האחורית.

איור 3.1 הרכבת Stokke® Handysitt®

על כיסא מבוגרים

- סובבו את בורגי הזרוע סיבוב אחד נגד כיוון השעון, כדי לשחרר את זרועות ההזזה.
- מקמו את וי הזרוע של Stokke® Handysitt® על מסעד הגב של כיסא המבוגרים.
- לחצו את מושב העץ כלפי מטה עד שקפיצי המושב יבלטו החוצה ורצועות המושב יהיו מתוחות.
- משכו את Stokke® Handysitt® קדימה עד שמושב העץ יימצא בפילוס מלא. ודאו תמיד שהבסיסונים נגד החלקה ממוקמים הרחק ככל האפשר מהקצה של כיסא המבוגרים. הדקו את שני בורגי הזרוע עם כיוון השעון, על מנת לקבע למקומן את זרועות ההזזה.

⚠ AVVERTENZA

prevenire lesioni gravi o morte dovute a scivolamento, caduta o ribaltamento.



Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.

Utilizzare sempre il sistema di ritenuta e accertarsi che sia fissato correttamente.

Assicurare sempre il bambino nel sistema di ritenuta finché non è in grado di salire e scendere dall'alzasedia HandySitt® Stokke® senza aiuto (circa 3 anni).

Fare in modo che il bambino non possa spingersi via dal tavolo.

Utilizzare sempre il sistema di fissaggio alla sedia e accertarsi che sia fissato correttamente prima dell'uso.

Agganciare sempre la cinghia di sicurezza per fissare questo prodotto alla sedia da adulto.

Controllare sempre la sicurezza e la stabilità dell'alzasedia montato sulla sedia da adulto prima di ogni utilizzo.

Non utilizzare mai questo prodotto se non su sedie da adulto in cui sia possibile far passare la cinghia di sicurezza sotto la seduta della sedia da adulto in modo che resti tesa.

AVVERTENZA – Utilizzare questo prodotto solamente se la sedia da adulto si trova su una superficie stabile e piana.

AVVERTENZA – Assicurarsi sempre che le viti siano adeguatamente serrate.

⚠ AVVERTENZA

prevenire lesioni gravi o morte. Non utilizzare in veicoli a motore.

Utilizzare questo prodotto solamente se il bambino è in grado di stare seduto dritto senza aiuto, solitamente a partire dai 6 mesi circa.

Non utilizzare questo prodotto in caso di componenti rotti, usurati, mancanti o montati in modo errato.

Non utilizzare con accessori non forniti da Stokke.

Non utilizzare questo alzasedia su panche o sgabelli.

Utilizzo di questo prodotto con le Gambe da Pavimento per HandySitt® Stokke®:

⚠ AVVERTENZA

prevenire dita schiacciate o amputate. Accertarsi che i dispositivi di fissaggio siano fissati in modo sicuro.

- Essere consapevoli del pericolo che il bambino può spingersi coi piedi sul pavimento facendo scivolare il prodotto all'indietro. Ciò può essere pericoloso se il pavimento presenta gradini di vari livelli, non è piano o se vi è una scala nelle vicinanze.

- Non utilizzare mai questo prodotto su una superficie rialzata.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE

Fig. 1.0 Componenti dell'alzasedia HandySitt® Stokke®

- Gancio braccio
- Braccio scorrevole
- Sedile in legno
- Gamba in legno
- Piedini antiscivolo
- Cinghia di sicurezza
- Sistema di ritenuta (imbracatura a 5 punti)
- Cinghia sedile
- Bullone braccio
- Schienale in legno
- Supporto posteriore con barra di bloccaggio
- Molle sedile

Fig. 2.0a Montaggio dei bulloni dei bracci (9)

Rimuovere il tappo protettivo e avvitare i bulloni dei bracci nei fori filettati.

Fig. 2.0b Montaggio del supporto posteriore in plastica (11) sullo schienale in legno (10)

- Infilare il supporto posteriore in plastica sullo schienale in legno finché l'aletta inferiore si innesta sul bordo in legno.
- Fissare la piastra utilizzando la barra di bloccaggio. Far scorrere la barra di bloccaggio al centro dello schienale.

Fig. 3.1 Montaggio di HandySitt® Stokke® su una sedia da adulto

- Ruotare i bulloni del braccio di un giro in senso antiorario per sganciare i bracci scorrevoli.
- Posizionare i ganci dell'alzasedia HandySitt® Stokke® sullo schienale della sedia da adulto.
- Premere il sedile in legno verso il basso finché le molle si sganciano e le cinghie del sedile sono tese.
- Tirare HandySitt® Stokke® in avanti finché il sedile in legno è completamente piano. Accertarsi sempre che i piedini antiscivolo siano posizionati il più lontano possibile dal bordo della sedia da adulto. Serrare i due bulloni in senso orario per fissare i bracci scorrevoli in posizione.
- Per allacciare HandySitt® Stokke® alla sedia da adulto, far passare la cinghia di sicurezza sotto la seduta della sedia da adulto. Agganciare le fibbie e tirare l'estremità libera della cinghia finché la cinghia di sicurezza non è tesa. Non far sedere il bambino su HandySitt® Stokke® fintanto che non è fissato saldamente alla sedia da adulto.

- Accertarsi che il sedile di legno sia giù, le molle siano sganciate e le cinghie del sedile siano tese prima dell'uso.

Fig. 3.2 Sedie da adulto adatte per l'uso di HandySitt® Stokke®

Per essere certi che il bambino sia seduto in modo sicuro, utilizzare HandySitt® Stokke® esclusivamente su sedie da adulto con le seguenti caratteristiche:

- Uno schienale di 30 – 45 centimetri di altezza
- Se la parte superiore dello schienale è piana, deve essere larga almeno 36 centimetri
- Se lo schienale della sedia da adulto è curvo, deve essere largo almeno 41 centimetri
- NON MONTARE MAI HANDYSITT® SU UNA SEDIA DA ADULTO INSTABILE.

Fig. 4.0 Riponimento

Per riporre HandySitt® Stokke® per trasportarlo o metterlo via, premere le molle su entrambi i lati della seduta tirando contemporaneamente il sedile in legno in avanti.

Fig. 5.0 Montaggio / smontaggio del sistema di ritenuta (7)

Quando il bambino ha raggiunto i 3 anni di età, non è più obbligatorio utilizzare il sistema di ritenuta. Si può quindi smontare l'imbracatura.

- Svitare i bulloni dei bracci (9) e la vite della guida con la rondella (d) in senso antiorario per sganciare i bracci metallici scorrevoli del sedile (fig. 5.0-c.)
- Sfilare i bracci metallici (2) finché la sporgenza nella slitta del braccio metallico raggiunge la fine della scanalatura (5.0-b) per rimuoverla dalla gamba in legno.
- Fissare/rimuovere le estremità ripiegate della cinghia nelle scanalature sui due lati di HandySitt® Stokke® (fig. 5.0-a). Accertarsi che, nel fissarla, l'estremità della cinghia formi una "T" nel modo illustrato (fig.5.0).
- Posizionare la sporgenza del braccio metallico nell'apertura della scanalatura (5.0-b.)
- Sfilare i bracci metallici verso il basso in modo da poter inserire i bulloni (9), quindi avvitare i bulloni in senso orario.
- Girare i bulloni dei bracci in senso orario per stringere i bracci metallici scorrevoli in posizione (fig. 1.0-B), riposizionare la vite della guida con la rondella (d) e stringerla senza bloccare il braccio metallico scorrevole.

Pulizia e manutenzione

Per pulire HandySitt® Stokke®, rimuovere i bracci scorrevoli svitando i bulloni e la vite della guida con la rondella (in senso antiorario). Sfilare i bracci metallici (2) finché la sporgenza nella slitta del braccio metallico raggiunge la fine della scanalatura (5.0-b) per rimuoverla dalla gamba in legno. Tutti i componenti di HandySitt® Stokke® e le Gambe da Pavimento per HandySitt® Stokke® possono essere puliti con un panno umido.

Fig. 6.0 Fissaggio delle Gambe da Pavimento supplementari per HandySitt® Stokke® (vendute a parte) su HandySitt® Stokke®

- Svitare i bulloni dei bracci e posizionare le gambe in modo che il foro sia allineato al foro della vite su entrambi i lati.
- Inserire i bulloni e stringerli.

警告

滑落、落下、転倒などによる重傷また死亡事故を防止してください。



絶対にお子さまから目を離さないでください。

必ず拘束システムを使用し、正しく取り付けられていることを確実にしてください。

お子様が、助けを借りずに Stokke® HandySitt® の乗り降りができるようになるまで (約3歳)、必ず、お子様を拘束システム内で保護してください。

お子様にテーブルを押しおけさせないでください。

必ず椅子の付属品をご使用になり、ご使用前に正しく取り付けられていることを確実にしてください。

必ず、安全ストラップを付けて、本製品を大人用椅子に固定してください。

各回のご使用前に、必ず、大人用椅子の座部に取り付けられた椅子の安全性および安定性をチェックしてください。

本製品は、安全ストラップが、その大人用椅子の座部の下を回し、ピンと張るように引っ張ることができる大人用椅子以外のものに使用しないでください。

警告 本製品は、安定した、平ら面に置かれた大人用椅子の上でのみ使用してください。

警告 必ず、ネジが正しく締め付けられていることを確実にしてください。

警告

重傷または死亡事故がおきないように気をつけてください。自動車の中などでは使用しないでください。

本製品は、お子様が助けを借りずに立ち上げられるとき 通常生後約6ヶ月になってからのみご使用ください。

本製品は、部品が破損したり、裂かれたり、無くなったり、誤って取り付けられたりした場合、使用しないでください。

ストックによって供給されたものでない付属品は使用しないでください。

スツールやベンチの上で、この椅子に取り付けられた座部を使用しないでください。

本製品をStokke® HandySitt® Floor Legsと一緒にご使用になる場合:

警告

指を押しつぶしたり切断したりしないように気をつけてください。ロッキング装置がしっかり固定されていることを確認してください。

- お子様、足で床を押して製品を後方に滑らせる場合があるので気をつけて注意してください。床に段差があったり、平らでなかったり、近くに階段がある場合、これは非常に危険です。

- 本製品は、隆起した面の上では使用しないでください。

重要!今後の参照のために保管してください

図 1.0 Stokke® HandySitt®の構成部品

1. アームフック
2. スライディングアーム
3. 木製シート
4. 木製脚
5. 滑り止め付き足
6. 安全ストラップ
7. 拘束システム (5点ハーネス)
8. シートストラップ
9. アームボルト
10. 木製背もたれ
11. ロックバー付き背部サポート
12. シートスプリング

図 2.0a アームボルト (9) の取り付け

保護キャップを取り外し、アームボルトをねじ穴に回して留めます。

図 2.0b 木製背もたれ (10) へのプラスチック製背部サポート (11) の取り付け

1. 下側リブが木製エッジにパチンとはまるまで、プラスチック製背部サポートを木製背もたれの上を滑らせます。
2. ロッキングバーを使用してプレートを固定します。ロッキングバーを背部の中央まで滑らせます。

図 3.1 大人用椅子へのStokke® HandySitt® の取り付け

1. アームボルトを反時計回りの方向に1回転回し、スライディングアームを自由にします。
2. Stokke® HandySitt® のアームフックを大人用椅子の背もたれに掛けます。
3. シートスプリングが飛び出してシートストラップがピンと張るまで、木製シートを押し下げます。
4. 木製シートが完全に水平になるまで、Stokke® HandySitt® を、前方に引っ張ります。必ず、滑り止め付き足の位置が、大人用椅子の縁から可能な限り

離れていることを確実にします。両方のアームボルトを時計回りの方向に堅く締めて、スライディングアームを所定の位置に固定します。

5. 大人用椅子のシートの下に安全ストラップを通し、Stokke® HandySitt® を大人用椅子に固定します。バックルで留めて、ストラップの自由端を、安全ストラップがピンと張るまで引っ張ります。Stokke® HandySitt® が大人用椅子にしっかり固定されるまで、Stokke® HandySitt® をお子様に使用させないでください。
6. ご使用前に、木製シートが下に下がり、シートスプリングが飛び出し、シートストラップがピンと張っていることを確認してください。

図 3.2 Stokke® HandySitt® が取り付けられる大人用椅子

お子様が安全に着席されていることを確実にするために、Stokke® HandySitt® should は、以下の特徴を備えている大人用椅子にのみ使用してください。

- 背もたれの高さが30 - 45 センチメートル
- 背もたれの上端が水平の場合は、少なくとも36 センチメートルの幅が必要です
- 大人用椅子の背もたれが丸みを帯びている場合は、最低41 センチメートルの幅が必要です
- 不安定な大人用椅子にHE HANDYSITT® を取り付けるのは止めてください。

図 4.0 折り畳み

輸送または保管のためにStokke® HandySitt® を折り畳むには、座面の両側のスプリングを押し込むと同時に木製シートを前方に引っ張ります。

図 5.0 拘束システム (7) の取り付け / 取り外し

お子様が3歳に達した場合、拘束システムの使用は強制的ではありませんので、ハーネスを取り外すことができます。

1. アームボルト (9) とワッシャ付きガイドネジ (d) を

反時計回りの方向に回して外し、シートの金属性スライディングアームを外します (図 5.0-c)

2. メタルアームの小突起が、溝の端に来るまでメタルアーム (2) を滑らせます (5.0-b)。木製脚からメタルアームを外します。
3. 折り畳まれたストラップの端をStokke® HandySitt® の両側のスロット内に取り付け/取り外します (図 5.0-a)。取り付けるとき、ストラップの端は (Fig.5.0) に示されているように「T」字型になっていることを確認してください。
4. メタルアームの小突起を溝の開口部の位置に合わせます(5.0-b)。
5. アームボルト (9) を挿入できるようにメタルアームを下方に滑らせ、アームボルトを時計回りの方向に回して留めます。
6. アームボルトを時計回りの方向に回して、金属製スライディングアームを所定の位置に締め付け(図 1.0-B)。ワッシャ付きガイドネジ (d) を戻して、金属製スライディングアームを拘束しないようにしてガイドネジを締め付けます。

清掃と保守

Stokke® HandySitt®を清掃するには、アームボルトとワッシャ付きガイドネジ を完全に外し (時計回りの方向に回す)、スライディングアームを取り外します。メタルアームの小突起が、溝の端に到達するまでメタルアーム (2) を滑らせます (5.0-b)。木製脚からメタルアームを取り外します。Stokke® HandySitt® およびStokke® HandySitt® Floor Legs の構成部品は、湿った布で清掃してください。

図 6.0 Stokke® HandySitt®への追加の Stokke® HandySitt® Floor Legs (別売り) の取り付け

1. アームボルトを回して外し、穴が両側のネジ穴の上になるように脚を向けます。
2. アームボルトを挿し込み堅く締めつけます。

경고

미끄러져 나오거나 떨어지거나 걸려 넘어져 중상이나 사망 사고가 발생하는 일이 없도록 하십시오.



어린이를 혼자 두지 마십시오.

항상 고정 장치를 사용하고 올바르게 착용했는지 확인합니다.

어린이가 도움을 받지 않고 Stokke® HandySitt®를 이용할 수 있을 때까지 (약 3세) 항상 고정 장치를 사용하십시오.

어린이가 테이블을 밀쳐내지 못하게 하십시오.

항상 의자 부착 장치를 사용하고 사용 전에 올바르게 착용했는지 확인합니다.

항상 안전띠를 사용해 이 제품과 어른용 의자를 고정시키십시오.

매번 사용하기 전에 어른용 의자의 의자 장착 좌석판의 안전성과 안정성을 확인하십시오.

이 제품은 안전띠를 좌석판 아래로 가져가서 팽팽하게 당길 수 있는 어른용 의자에만 사용하십시오.

경고 - 이 제품은 안정적이고 평평한 바닥에 놓인 어른용 의자에만 사용하십시오.

경고 - 항상 나사가 올바르게 조여졌는지 확인하십시오.

경고

중상이나 사망 사고를 방지하십시오. 자동차에서 사용하지 마십시오.

어린이가 도움을 받지 않고 앉아 있을 수 있을 때만 이 제품을 사용하십시오. 일반적으로 생후 6개월이 되어야 합니다.

일부 부분이 부서졌거나 찢어졌거나 없어졌거나 잘못 설치되었다면 사용하지 마십시오.

Stokke에서 제공하지 않은 부속품을 사용하지 마십시오.

중요! 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관해 두십시오.

그림 1.0 Stokke® HandySitt® 구성품

1. 팔걸이 갈고리
2. 슬라이딩 팔걸이
3. 나무 좌석판
4. 나무 다리
5. 미끄러짐 방지 받침발
6. 안전띠
7. 고정 장치(5점 벨트)
8. 좌석판 고정끈
9. 팔걸이 볼트
10. 나무 등받이
11. 잠금 막대가 달린 등받이 지지대
12. 좌석판 스프링

그림 2.0a 암 볼트 장착 (9)

보호 캡을 제거한 다음 암 볼트를 나사 구멍에 돌려 끼웁니다.

그림 2.0b 플라스틱 등받이 지지대(11)를 나무 등받이 (10)에 고정

1. 아래쪽 가로대가 나무로 된 가장자리 위에 탁 걸릴 때까지 플라스틱 등받이 지지대를 나무 지지대 위로 밀니다.
2. 잠금 막대를 사용해 판을 고정시킵니다. 잠금 막대를 등받이 중앙으로 밀어 넣습니다.

그림 3.1 Stokke® HandySitt®를 어른용 의자에 고정

1. 팔걸이 볼트를 반시계 방향으로 한 바퀴 돌려서 미끄러짐 팔걸이를 풀니다.
2. Stokke® HandySitt® 팔걸이 갈고리를 어른용 의자 등받이에 걸쳐 놓습니다.
3. 좌석판 스프링이 튀어나오고 좌석판 고정끈이 팽팽해질 때까지 나무 좌석판을 아래로 누릅니다.
4. 나무 좌석판이 완전히 수평이 될 때까지 Stokke® HandySitt®를 앞으로 당깁니다. 항상 미끄러짐 방지 받침발은 가능한 어른용 의자 끝부분과 멀게 위치해야 합니다. 팔걸이 볼트 두 개를 모두 시계 방향으로

조여서 슬라이딩 팔걸이를 제위치에 고정시킵니다.

5. Stokke® HandySitt®를 어른용 의자에 고정시키기 위해 안전띠를 어른용 의자 좌석판 아래로 가져갑니다. 버클을 채우고 안전띠가 팽팽해질 때까지 안전띠의 조절할 수 있는 끝부분을 당깁니다. 어른용 의자에 단단히 고정할 때까지 어린이가 Stokke® HandySitt®를 이용하게 하면 안 됩니다.
6. 사용하기 전에 나무 좌석판이 내려진 것과 좌석판 스프링이 튀어나와 있고 좌석판 고정끈이 팽팽하게 되었는지 확인합니다.

그림 3.2 Stokke® HandySitt®를 고정시킬 수 있는 어른용 의자

어린이가 안전하게 앉을 수 있도록 Stokke® HandySitt®는 다음과 같은 어른용 의자에만 사용해야 합니다.

- 등받이 높이가 30-45cm이어야 합니다.
- 등받이 위쪽이 수평이라면 너비가 최소 36cm이어야 합니다.
- 어른용 의자 등받이에 곡면이 있다면 너비가 최소 41cm이어야 합니다.
- Handysitt®를 질대로 불안정한 어른용 의자에 고정시키지 마십시오.

그림 4.0 접기

이동이나 보관을 위해 Stokke® HandySitt®를 접으려면 좌석판 양쪽에 있는 스프링을 누르고 동시에 나무로 만든 좌석판을 앞으로 당깁니다.

그림 5.0 고정 장치(7) 장착/분리

아이가 세 살이 되면 고정 장치를 반드시 사용해야 하는 것은 아닙니다. 고정 벨트를 분리해 놓을 수 있습니다.

1. 팔걸이 볼트들(9)과 와서 달린 유도 나사(d)를 반시계 방향으로 돌려 좌석의 금속 슬라이딩 팔걸이들을 풀니다(그림 5.0-c).

이 의자 장착 좌석판을 번거나 벤치에 사용하지 마십시오.

이 제품을 Stokke® HandySitt® Floor Legs와 함께 사용할 경우:

경고

손가락이 끼이거나 잘리지 않게 주의하십시오. 잠금 장치가 잘 걸려 있는지 확인하십시오.

- 아이가 발로 바닥을 밀쳐서 제품이 뒤로 밀려나갈 수 있는 위험에 유의하십시오. 바닥에 높이가 다른 부분이 있거나, 평평하지 않거나 주위에 계단이 있으면 위험할 수 있습니다.

- 이 제품은 높은 곳에서 사용하지 마십시오.

2. 금속으로 된 팔걸이의 돌출 부위가 홈의 끝부분(그림 5.0-b)과 만날 때까지 금속 팔걸이(2)를 나무 다리에서 분리합니다.
3. 접힌 끈 끝부분을 Stokke® HandySitt® 양쪽에 있는 구멍 (그림 5.0-a)으로 부착/제거합니다. 그림 5.0에 나온 것처럼 부착했을 때 끈 끝부분이 T자가 되는지 확인합니다.
4. 금속 팔걸이의 돌출 부위를 홈 구멍에 맞춥니다(그림 5.0-b).
5. 팔걸이 볼트(9)를 밀어 넣을 수 있게 금속 팔걸이를 아래로 밀고 팔걸이 볼트를 시계 방향으로 돌려 채웁니다.
6. 팔걸이 볼트들을 시계 방향으로 돌려 금속 슬라이딩 팔걸이들을 제자리에 조이고 (그림 1.0-B) 와서 달린 유도 나사(d)를 뒤로 당긴 후 금속 슬라이딩 팔걸이를 붙잡지 않은 상태에서 유도 나사를 조입니다.

세척과 관리

Stokke® HandySitt®를 세척하려면 팔걸이 볼트와 와서가 달린 유도 나사를 완전히 풀어서 (반시계 방향으로 돌려서) 슬라이딩 팔걸이를 분리합니다. 금속팔걸이의 돌출 부위가 홈의 끝부분(그림 5.0-b)과 만날 때까지 금속팔걸이(2)를 나무다리에서 분리합니다. Stokke® HandySitt®와 Stokke® HandySitt® Floor Legs의 모든 구성품을 젖은 천으로 세척할 수 있습니다.

그림 6.0 Stokke® HandySitt® Floor Legs(별매)를 Stokke® HandySitt®에 추가로 장착

1. 팔걸이 볼트를 풀고 구멍이 양쪽 나사 구멍에 오도록 다리를 배치합니다.
2. 팔걸이 볼트를 끼워넣고 조입니다.

1. 팔걸이 볼트들(9)과 와서 달린 유도 나사(d)를 반시계 방향으로 돌려 좌석의 금속 슬라이딩 팔걸이들을 풀니다(그림 5.0-c).

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom ernstig of dodelijk letsel doordat het kind uit de stoel kan glijden of voorover kan vallen.



Laat uw kind nooit alleen achter.

Gebruik altijd de gordel en zorg ervoor dat deze op de juiste manier is bevestigd.

Gebruik altijd de gordel totdat uw kind zonder hulp in en uit de Stokke® HandySitt® kan komen (met ongeveer 3 jaar).

Laat niet toe dat uw kind zich afzet tegen de tafel.

Gebruik altijd het stoelbevestigingssysteem en zorg ervoor dat dit op de juiste manier is bevestigd voor gebruik.

Gebruik altijd de veiligheidsriem voor een veilige bevestiging van dit product op een volwassenenstoel.

Controleer altijd de veiligheid en stabiliteit van een op een volwassenenstoel gemonteerd zitje.

Gebruik dit product uitsluitend op volwassenenstoelen waarbij de veiligheidsriem onder de volwassenenstoel kan worden doorgehaald en strak kan worden getrokken.

WAARSCHUWING — Gebruik dit product alleen op een volwassenenstoel die op een stabiele, gladde ondergrond staat.

WAARSCHUWING — Zorg ervoor dat schroeven altijd goed zijn vastgedraaid.

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom ernstig of dodelijk letsel. Gebruik dit product niet in motorvoertuigen.

Gebruik dit product alleen als uw kind zonder hulp kan zitten — meestal vanaf de leeftijd van ongeveer 6 maanden.

Dit product niet gebruiken als een onderdeel kapot, gescheurd, niet aanwezig of onjuist gemonteerd is.

Niet gebruiken met accessoires die niet door Stokke geleverd worden.

Gebruik dit opzetstoeltje niet op krukjes of banken.

Bij gebruik van dit product met Stokke® HandySitt® Vloerpoten:

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom gekneusde of geamputeerde vingers. Zorg ervoor dat de vergrendelingen veilig zijn.

- Wees er alert op dat een kind zich met zijn of haar voeten af kan zetten op de vloer, waardoor het product naar achteren schuift. Dit kan gevaarlijk zijn als de vloer hoogteverschillen kent of onegaal is, of als er een trap in de buurt is.

- Gebruik dit product nooit op een verhoging.

BELANGRIJK! BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING

Fig. 1.0 Onderdelen van de Stokke® HandySitt®

1. Haakarm
2. Uitschuifbare arm
3. Houten zitgedeelte
4. Houten poot
5. Uiteinde met antislip
6. Veiligheidsriem
7. 5-punts gordel
8. Bevestigingsbanden
9. Vergrendeling zitgedeelte
10. Bouten op de schuifarmen
11. Rugsteun met vergrendeling
12. Veer zitgedeelte

Afb. 2.0a Bevestiging van de draaiknoppen (9)

Vervijder de beschermkappen en schroef de draaiknoppen in de schroefgaten.

Fig. 2.0b Montage van de plastic rugsteun (11) op de houten rugleuning (10)

1. Schuif de plastic rugsteun over de houten rugleuning totdat de onderste rand over de houten rand valt.
2. Zet de steun vast met de schuifvergrendeling. Schuif de vergrendeling naar het midden van de rugleuning.

Fig. 3.1 Montage van de Stokke® HandySitt® op een volwassenenstoel

1. Draai de bouten op de schuifarmen één slag tegen de klok in om de zitting te ontgrendelen.
2. Plaats de haken van de Stokke® HandySitt® over de rugleuning van de volwassenenstoel.
3. Druk het houten zitje naar beneden totdat de veren uitklappen en de bevestigingsbanden van de zitting gespannen zijn.
4. Trek de Stokke® HandySitt® naar voren totdat het houten zitje volledig horizontaal is. Zorg er altijd voor dat de antislipuiteinden zo ver mogelijk van de rand van de volwassenenstoel verwijderd zijn. Draai de bouten op de schuifarmen kloksgewijs vast om de uitschuifbare armen te fixeren.

5. Haal de veiligheidsriem onder de zitting van de volwassenenstoel door om de Stokke® HandySitt® aan de volwassenenstoel te bevestigen. Klik de gesp vasten trek aan het losse eind van de riem totdat de veiligheidsriem strak zit. Uw kind mag pas in de Stokke® HandySitt® zitten nadat deze stevig is vastgezet op de volwassenenstoel.
6. Zorg er voor dat de houten zitting horizontaal ligt, dat de veren zijn uitgeklapt en de bevestigingsbanden van de zitting gespannen zijn.

Fig. 3.2 Volwassenenstoelen waarvoor de Stokke® HandySitt® geschikt is

Om ervoor te zorgen dat uw kind veilig zit, mag de Stokke® HandySitt® alleen worden gebruikt op volwassenenstoelen met de volgende kenmerken:

- Een rugleuning van minimaal 30-45 centimeter hoog
- Als de bovenkant van de rugleuning recht is, moet deze minstens 36 centimeter breed zijn
- Als de volwassenenstoel een gebogen rugleuning heeft, moet deze minimaal 41 centimeter breed zijn
- MONTEER DE HANDYSITT® NOOIT OP EEN INSTABIELE VOLWASSENENSTOEL.

Fig. 4.0 Inklappen

Om de Stokke® HandySitt® in te klappen om te vervoeren of op te bergen, drukt u de veren aan weerszijden van het zitje naar binnen, terwijl u gelijktijdig de houten zitting naar voren trekt.

Fig. 5.0 Montage / demontage van de gordel (7)

Als uw kind de leeftijd van 3 jaar heeft bereikt, is het gebruik van de 5-puntsgordel niet langer verplicht. Dan kunt u de gordel demonteren.

1. Draai de schroeven van de uitschuifbare armen (9) los en de geleideschroef met de borgpen (d) tegen de klok in om de metalen schuifarmen van de zitting los te maken (fig. 5.0-c.)
2. Schuif de metalen armen (2) totdat de verdikkingen in de metalen armen het einde van de sleuf bereiken (5.0-b.) om ze te verwijderen van de houten poot.
3. Bevestig/Vervijder de opgevouwen uiteinde van de gordel aan/uit de sleuven aan weerszijden van de Stokke® HandySitt® (Fig. 5.0-a). Zorg ervoor dat het uiteinde van de gordel een "T" vormt (zie Fig. 5.0) bij bevestiging.
4. Plaats de verdikking van de metalen arm in de opening van de sleuf (5.0-b.)

5. Schuif de metalen armen naar beneden, zodat de bouten op de schuifarmen (9) geplaatst kunnen worden en schroef deze bouten kloksgewijs vast.
6. Draai de schroeven van de uitschuifbare armen kloksgewijs vast om de uitschuifbare armen in de juiste positie te bevestigen (fig. 1.0-B). Zet de geleideschroef met de borgpen (d) terug en draai aan zonder de uitschuifbare metalen arm helemaal te fixeren.

Reiniging en onderhoud

Om de Stokke HandySitt schoon te maken, moet u de uitschuifbare armen verwijderen door de bouten op de schuifarmen en de geleideschroef met de borgpen volledig los te draaien (tegen de klok in). Schuif de metalen armen (2) totdat de verdikkingen in de metalen armen het einde van de sleuf bereiken (5.0-b.) om ze te verwijderen van de houten poot. Alle onderdelen van de Stokke® HandySitt® en de Stokke® HandySitt® Vloerpoten kunnen worden schoongemaakt met een vochtige doek.

Fig. 6.0 Montage van extra Stokke® HandySitt® Vloerpoten (Accessoire) op de Stokke® HandySitt®

1. Draai de bouten op de schuifarmen los en stel de poten zo in dat de opening zich aan beide zijden boven een schroefopening bevindt.
2. Plaats de vergrendelingen van het zitgedeelte en draai ze vast.

⚠ ADVARSEL

Unngå alvorlig personskade eller dødsfall ved at barnet gliir ut, faller eller velter.



La aldri barnet være uten tilsyn.

Bruk alltid sikkerhetsselesystemet og pass på at det er korrekt tilpasset.

Sikre alltid barnet i sikkerhetssele til barnet er i stand til å komme seg opp i og ut av Stokke® HandySitt® uten hjelp (om lag 3 år).

La aldri barnet skyve seg bort fra bordet.

Bruk alltid stolfestesystemet og pass på at det er korrekt tilpasset før bruk.

Bruk alltid sikkerhetsstroppen for å sikre produktet til voksenstolen.

Kontroller alltid sikkerheten og stabiliteten til det stolmonterte setet på voksenstolen før hver gang du bruker det.

Bruk aldri produktet på noe annet enn voksenstoler der sikkerhetsstroppen kan legges under setet på voksenstolen og strammes.

ADVARSEL — Bruk bare dette produktet på en voksenstol som står på et stabilt, jevnt underlag.

ADVARSEL — Sikre alltid at skruene er godt trukket til.

⚠ ADVARSEL

Unngå alvorlig personskade eller død. Må ikke brukes i motorkjøretøyer.

Bruk bare dette produktet når barnet ditt kan sitte uten hjelp — vanligvis fra barnet er omlag 6 måneder gammelt.

VIKTIG! OPPBEVARES FOR FRAMTIDIG BRUK

Fig. 1.0 Komponentene i Stokke® HandySitt®

1. Armkrok
2. Glidearm
3. Tresete
4. Trebein
5. Sklisikkert bein
6. Sikkerhetsstropp
7. Sikkerhetssele (5-punkts sele)
8. Setestropp
9. Armbolt
10. Rygg i treverk
11. Ryggstøtte med låseskåte
12. Setefjær

Figur 2.0a Montering av bolter (9)

Fjern beskyttelseshetten og skru boltene inn i de gjengede hullene.

Fig. 2.0b Montering av ryggstøtte i plast (11) på rygg i treverk (10)

1. Før plastyggen over ryggen i treverk til den nedre kanten kneppes over trekanten.
2. Sikre platen ved hjelp av låsen. Før låseskåten til midt på ryggen.

Fig. 3.1 Montering av Stokke® HandySitt® på en voksenstol

1. Drei armboltene en omdreining med urviserne for å frigjøre glidearmene.
2. Plasser armkrokene til Stokke® HandySitt® over ryggen til voksenstolen.
3. Trykk tresetet ned til setefjærene spretter ut og setestroppene er stramme.
4. Trekk Stokke® HandySitt® framover til tresetet er helt rett. Pass alltid på at det sklisisikre beina er plassert så langt fra kanten av voksenstolen som mulig. Trekk til begge armboltene med urviserne for å feste glidearmene på plass.
5. For å feste Stokke® HandySitt® på voksenstolen legger du sikkerhetsstroppen under setet på voksenstolen. Klips beltet sammen og trekk i den løse enden av stroppen til sikkerhetsstroppen er stram. Barnet må ikke få lov til å bruke Stokke® HandySitt® før det er godt sikret til voksenstolen.
6. Pass på at tresetet er nede, at setefjærene er ute og setestroppene er stramme før bruk.

Fig. 3.2 Voksenstoler som Stokke® HandySitt® passer på

For å sikre at barnet ditt er sikkert plassert må Stokke® HandySitt® bare brukes på voksenstoler med følgende egenskaper:

- Rygghøyde på fra 30 til 45 centimeter
- Hvis toppen av ryggen er rett, må den være minst 36 centimeter bred
- Hvis voksenstolen har buet rygg, må den ha en minimumsbredde på 41 centimeter
- MONTER ALDRI HANDYSITT® PÅ EN USTABIL VOKSENSTOL.

Fig. 4.0 Sammenlegging

For å legge sammen Stokke® HandySitt® for transport eller oppbevaring, trykker du inn fjærene på hver side av setet og trekker samtidig tresetet framover.

Fig. 5.0 Montering / demontering av sikkerhetsselesystemet (7)

Når barnet blir 3 år gammelt, er det ikke lenger obligatorisk å bruke sikkerhetsselesystemet. Da kan du demontere sikkerhetssele.

1. Skru ut armboltene (9) og før skruen med skiven (d) mot urviserne for å frigjøre glidearmene i metall fra setet (Fig. 5.0-c.)
2. Før metallarmene (2) til vorten i glidemetallarmen møter enden av sporet (5.0-b.) for å frigjøre den fra trebeinet.
3. Fest/ta av de brettete stroppeendene i sporene på begge sidene av Stokke® HandySitt® (Fig. 5.0-a). Pass på at stroppeendene danner en "T" slik det er vist på (Fig. 5.0) når du fester dem.
4. Posisjoner vorten på metallarmen i åpningen til sporet (5.0-b.)
5. Før metallarmene nedover slik at armboltene (9) kan settes inn og skru armboltene på med urviserne.
6. Drei armboltene med urviserne for å feste glidemetallarmene i posisjon (Fig. 1.0-B). Monter føringsskruen med skiven (d) og trekk den til uten å løse glidemetallarmen.

Ikke bruk produktet hvis en del er ødelagt, revet i stykker, mangler eller er feil monteret.

Ikke bruk produktet med tilbehør som ikke er levert av Stokke.

Ikke bruk dette stolmonterte setet på skamler eller benker.

Når du bruker dette produktet med Stokke® HandySitt® Floor Legs:

⚠ ADVARSEL

Unngå at fingre blir knust eller amputert. Pass på at låseanordningene er sikre.

- Vær oppmerksom på faren for at et barn kan bruke sine egne bein til å skyve mot gulvet og få produktet til å gli bakover. Dette kan være farlig hvis gulvet har trinn med ulike nivåer, er ujevnt eller det er en trapp i nærheten.

- Bruk aldri dette produktet på en opphøyet flate.

Rengjøring og vedlikehold

Når du skal rengjøre Stokke® HandySitt® tar du av glidearmene ved å skru armboltene og føringsskruen med skive (drei dem mot urviserne). Før metallarmene (2) til vorten i glidemetallarmen møter enden av sporet (5.0-b.) for å frigjøre den fra trebeinet. Alle komponentene i Stokke® HandySitt® og Stokke® HandySitt® Floor Legs kan rengjøres med en fuktig klut.

Fig. 6.0 Montering av ekstra Stokke® HandySitt® Floor Legs (selges separat) på Stokke® HandySitt®

1. Skru ut armboltene og orienter beina slik at hullet er orientert over skruhullet på begge sider.
2. Sett inn armboltene og trekk til.

⚠️ OSTRZEŻENIE

Zapobiegać poważnym obrażeniom lub śmierci wskutek wyslizgnięcia się, upadku lub przewrócenia się.



Nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki.

Zawsze stosować system zabezpieczeń i zapewnić jego poprawny montaż.

Zawsze zabezpieczyć dziecko w systemie zabezpieczeń, aż będzie mogło samodzielnie wejść i wyjść z Stokke® HandySitt® (około 3 lata).

Nigdy nie pozwalać dziecku na odpychanie się od stołu.

Zawsze stosować system mocowania do krzesła i przed skorzystaniem sprawdzać, czy jest właściwie zamocowany.

Zawsze zakładać pasek bezpieczeństwa, aby przymocować produkt do krzesła.

Przed każdym użyciem sprawdzać bezpieczeństwo i stabilność siedziska przymocowanego do krzesła.

Produkt stosować tylko na krzesłach, na których pasek bezpieczeństwa można umieścić pod siedziskiem krzesła i naciągnąć.

OSTRZEŻENIE – Produkt stosować wyłącznie z krzesłami umieszczonymi na stabilnej i gładkiej powierzchni.

OSTRZEŻENIE – Zawsze sprawdzić, czy śruby są prawidłowo dokręcone.

⚠️ OSTRZEŻENIE

Zapobiegać poważnym obrażeniom lub śmierci. Nie stosować w pojazdach mechanicznych.

Produkt stosować dopiero wówczas, kiedy dziecko może samodzielnie siedzieć – zazwyczaj od 6 miesięcy.

Produktu nie wolno używać w razie uszkodzenia, nadwyrężenia, braku jakiegokolwiek części lub niewłaściwego montażu.

Nie stosować z innymi akcesoriami niż te dostarczone przez Stokke.

Siedziska montowanego do krzesła nie mocować na stołkach ani ławkach.

W przypadku korzystania z nógzek podłogowych Stokke® HandySitt®:

⚠️ OSTRZEŻENIE

Zapobiegać zmiążdżeniu lub amputacji palców. Upewnić się, że blokady są włączone.

– Należy pamiętać, że istnieje ryzyko, że dziecko może odepchnąć się nogami od podłogi i spowodować przewrócenie się produktu do tyłu. Może być to niebezpieczne, jeśli podłoga ma kilka poziomów, jest nierówna, lub w pobliżu jest klatka schodowa.

– Nigdy nie stosować produktu na podniesionej powierzchni.

WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

Rys. 1.0 Elementy Stokke® HandySitt®

1. Zaczep ramienia
2. Ruchome ramię
3. Drewniane siedzisko
4. Drewniana noga
5. Nóżki antypoślizgowe
6. Pasek bezpieczeństwa
7. System zabezpieczeń (uprzęż 5-punktowa)
8. Pasek siedziska
9. Śruba ramienia
10. Drewniane oparcie
11. Podparcie oparcia z blokadą
12. Sprężyny siedziska

Rys. 2.0a Montaż pokręta ramienia (9)

Zdejmij kapturki ochronne i wkręć pokręta ramienia w otwory gwintowane.

Rys. 2.0b Montaż plastikowego podparcia oparcia (11) do drewnianego oparcia (10)

1. Przesunąć plastikowe podparcie oparcia nad drewniane oparcie, aż dolne żebro zaskoczy nad drewnianą krawędzią.
2. Zabezpieczyć płytę za pomocą blokady. Blokadę przesunąć na środek oparcia.

Rys. 3.1 Montaż Stokke® HandySitt® na krześle

1. Śruby ramienia przekręcić raz w lewo, aby zwolnić przesuwane ramiona.
2. Umieścić zaczepy ramion Stokke® HandySitt® nad oparciem krzesła.
3. Naciśnąć drewniane siedzisko, aż wyskoczą jego sprężyny, a paski siedziska są naciągnięte.
4. Pociągnąć do przodu Stokke® HandySitt®, aż drewniane siedzisko znajdzie się dokładnie w poziomie. Zawsze należy sprawdzić, czy nóżki antypoślizgowe znajdują się tak daleko od krawędzi krzesła jak to możliwe. Dokręcić śruby obu ramion w prawo, aby zamocować w miejscu przesuwane ramiona.
5. Aby przymocować Stokke® HandySitt® do krzesła, przelożyć pas bezpieczeństwa pod siedziskiem krzesła. Zapiąć sprzączkę i pociągnąć zaciskając wolny koniec paska aż się napręży. Dziecku nie wolno korzystać z Stokke® HandySitt®, aż do momentu jego przymocowania do krzesła.

6. Przed użyciem należy sprawdzić, czy drewniane siedzisko znajduje się na dole, sprężyny są wyciśnięte, a paski siedziska naciągnięte.

Rys. 3.2 Krzesła, do których pasuje Stokke® HandySitt®

Chcąc zapewnić bezpieczne usadzenie dziecka, Stokke® HandySitt® należy stosować wyłącznie z krzesłami opisanymi niżej:

- wysokość oparcia 30 – 45 centymetrów
- Jeśli górna część oparcia jest prosta, wówczas powinna mieć ona przynajmniej 36 cm szerokości
- Jeśli krzesło ma wygięte oparcie, jego szerokość powinna wynieść 41 cm
- NIGDY NIE MONTOWAĆ HANDYSITT® NA NIESTABILNYM KRZESLE.

Rys. 4.0 Składanie

Aby złożyć Stokke® HandySitt® do transportu lub przechowywania, należy nacisnąć sprężyny po obu bokach powierzchni siedziska i jednocześnie pociągnąć do przodu drewniane siedzisko.

Rys. 5.0 Montaż/ demontaż systemu zabezpieczeń (7)

Kiedy dziecko skończy 3 lata, korzystanie z systemu zabezpieczeń nie jest obowiązkowe. Wówczas można zdemontować uprzęż.

1. Odkręcić śruby ramienia (9) oraz śrubę prowadnicę z podkładką (d) w lewo, aby zwolnić metalowe, przesuwane ramiona siedziska (Rys. 5.0-c)
2. Przesunąć metalowe ramiona (2) aż trzpień w metalowym przesuwany ramieniu dotknie wyżłobienia (5.0-b.), aby wyjąć go z drewnianej nogi.
3. Przymocować/Usunąć składane końce paska do otworów z obu stron Stokke® HandySitt® (Rys. 5.0-a). Upewnić się, że koniec paska tworzy literę „T” jak pokazano na rysunku (Rys.5.0) podczas mocowania.
4. Umieścić trzpień w metalowym ramieniu w otworze wyżłobienia (5.0-b.).
5. Metalowe ramiona przesunąć do dołu, aby można było włożyć śruby ramion (9) i wkręcić śruby ramion w prawo.
6. Śruby ramion przekręcić w prawo, aby unieruchomić metalowe, przesuwane ramiona (Rys. 1.0-B). Ustawić śrubę prowadnicę z podkładką (d) oraz dokręcić ją, nie poruszając metalowego, przesuwanego ramienia.

Czyszczenie i konserwacja

Aby wyczyścić Stokke® HandySitt®, usunąć przesuwane ramion dokładnie odkręcając ich śruby oraz śrubę prowadzącą z podkładką (odkręcać w lewo). Przesunąć metalowe ramiona (2) aż trzpień w metalowym przesuwany ramieniu dotknie wyżłobienia (5.0-b.), aby wyjąć go z drewnianej nogi. Wszystkie komponenty Stokke® HandySitt® oraz nóżek podłogowych Stokke® HandySitt® można czyścić wilgotną ściereczką.

Rys. 6.0 Montaż dodatkowych nógzek podłogowych Stokke® HandySitt® (sprzedawanych oddzielnie) na Stokke® HandySitt®

1. Odkręcić śruby ramienia, a nóżki umieścić tak, aby otwór znajdował się nad wejściem śruby po obu stronach.
2. Włożyć śruby i przykręcić.

⚠️ AVISO

Previna o risco de ferimentos graves ou morte devido a deslizes, quedas ou tombos.



Nunca deixe a sua criança sem vigilância.

Utilize sempre o sistema de segurança e assegure-se de que este está corretamente ajustado.

Proteja sempre a criança com o sistema de segurança até que esta possa sentar-se e levantar-se sozinha do Stokke® HandySitt® (com cerca de 3 anos de idade).

Nunca permita que a criança empurre para trás a partir da mesa.

Utilize sempre o sistema de fixação ao banco e assegure-se de que este está corretamente ajustado antes de utilizar o banco.

Prenda sempre a presilha de segurança para fixar o banco com segurança à cadeira de adultos.

Verifique sempre a segurança e a estabilidade do banco quando instalado numa cadeira de adultos antes de cada utilização.

Nunca utilize este produto sobre qualquer outra base que não seja uma cadeira de adultos que permita prender a presilha de segurança por baixo do assento da mesma e está-la.

AVISO – Utilize este banco apenas sobre uma cadeira de adultos disposta sobre chão estável e liso.

AVISO – Certifique-se sempre de que os parafusos estão bem apertados.

⚠️ AVISO

Previna o risco de ferimentos graves ou morte. Não utilize em veículos motorizados.

Utilize este produto apenas quando a sua criança puder ficar sentada sem ajuda – normalmente a partir de cerca dos 6 meses de idade.

IMPORTANTE! CONSERVE PARA FUTURA CONSULTA

Fig. 1.0 Componentes do Stokke® HandySitt®

1. Gancho de fixação
2. Braço deslizante
3. Banco de madeira
4. Perna de madeira
5. Pés antidesslizantes
6. Presilha de segurança
7. Sistema de segurança (arnês de 5 pontos)
8. Presilha do banco
9. Perno do braço
10. Encosto de madeira
11. Apoio de costas / barra de retenção
12. Molas do banco

Fig. 2.0a Montagem dos pernos dos braços (9)

Retire a tampa protetora e aperte os pernos dos braços nos orifícios com rosca.

Fig. 2.0b Montagem do apoio de costas em plástico (11) no encosto de madeira (10)

1. Deslize o apoio de costas em plástico sobre o encosto de madeira até que o friso inferior engate na orla de madeira.
2. Fixe a placa com segurança por meio da barra de retenção. Deslize a barra de retenção para o centro do encosto.

Fig. 3.1 Montagem do Stokke® HandySitt® numa cadeira de adultos

1. Desaperte os pernos dos braços com uma volta no sentido anti-horário para libertar os braços deslizantes.
2. Prenda os ganchos de fixação do Stokke® HandySitt® sobre o encosto da cadeira de adultos.
3. Faça pressão sobre o banco de madeira para baixo até que as molas saiam e as presilhas da cadeira se estiquem.
4. Puxe o Stokke® HandySitt® para a frente até que o banco de madeira fique totalmente nivelado. Certifique-se sempre de que os pés antidesslizantes estão posicionados tão longe quanto possível da extremidade do banco da cadeira de adultos. Aperte ambos os pernos no sentido horário para fixar os braços deslizantes na respetiva posição.

5. Para prender o Stokke® HandySitt® à cadeira de adultos, prenda a presilha de segurança por baixo do banco da cadeira de adultos. Feche a fivela e puxe a extremidade livre da presilha até que a presilha de segurança fique esticada. Não se deve permitir que a criança use o banco Stokke® HandySitt® até que este esteja bem seguro à cadeira de adultos.
6. Antes de utilizar, certifique-se de que o banco de madeira está para baixo, as molas saídas e as presilhas do banco esticadas.

Fig. 3.2 Cadeiras de adultos sobre as quais o Stokke® HandySitt® poderá ser instalado

Para garantir que a sua criança fica sentada em segurança, o Stokke® HandySitt® apenas deve ser utilizado sobre cadeiras de adultos com as seguintes características:

- Um encosto com uma altura de 30 a 45 centímetros
- Se o topo do encosto for nivelado, deverá ter, pelo menos, 36 centímetros de largura
- Se a cadeira de adultos tiver um encosto curvado, deve ter uma largura mínima de 41 centímetros
- NUNCA INSTALE O HANDYSITT® SOBRE UMA CADEIRA DE ADULTOS INSTÁVEL.

Fig. 4.0 Dobrar

Para dobrar o Stokke® HandySitt®, para transportar ou guardar, carregue nas molas existentes em ambas as superfícies laterais do banco e puxe simultaneamente o banco de madeira para a frente.

Fig. 5.0 Montagem/desmontagem do sistema de segurança (7)

Quando a sua criança chegar aos 3 anos de idade já não será obrigatório utilizar o sistema de segurança. Nessa altura, poderá desmontar o arnês.

1. Desaperte os pernos dos braços (9) e o parafuso-guia com arruela (d) no sentido anti-horário para desprender os braços metálicos deslizantes do banco (fig. 5.0-c)
2. Deslize o braço metálico (2) até que a saliência na superfície de deslize do mesmo encontre o fim do entalhe (5.0-b.) para removê-lo da perna de madeira.

Não utilize este produto se algum elemento estiver partido, fendido, em falta ou incorretamente ajustado.

Não utilize com acessórios que não sejam fornecidos pela Stokke.

Não utilize este produto, destinado a ser instalado sobre cadeiras, em qualquer tipo de bancos ou bancos de jardim.

Quando utilizar o Stokke® HandySitt® com as respetivas pernas de apoio no chão:

⚠️ AVISO

Previna o risco de esmagamento ou corte de dedos. Certifique-se de que os dispositivos de fecho estão fechados de forma segura.

– Tenha presente o risco de a criança poder empurrar o banco com os pés contra o chão e fazer com que este deslize para trás. Esta situação pode ser perigosa se o chão apresentar degraus de diferentes níveis, for irregular ou houver escadas nas proximidades.

– Nunca utilize este produto numa superfície elevada.

Limpeza e manutenção

Para limpar o Stokke® HandySitt®, remova os braços deslizantes, desapertando totalmente os respetivos pernos (parafusos) e o parafuso-guia com arruela (rodar no sentido anti-horário). Deslize o braço metálico (2) até que a saliência na superfície de deslize do mesmo encontre o fim do entalhe (5.0-b.) para removê-lo da perna de madeira. Todos os componentes do Stokke® HandySitt® e as pernas de apoio no chão do Stokke® HandySitt® podem ser limpos com um pano humedecido.

Fig. 6.0 Montagem das pernas de apoio no chão do Stokke® HandySitt® (vendidas em separado) no Stokke® HandySitt®

1. Desaperte os pernos dos braços e oriente as pernas para que o furo fique sobre o furo dos pernos em ambos os lados.
2. Insira os pernos dos braços e aperte.

⚠ ATENȚIE

Preveniți producerea de accidente grave sau chiar mortale prin alunecare din scaun, cădere sau răsturnare.



Nu lăsați copilul nesupravegheat.

Folosiiți întotdeauna sistemul de reținere și asigurați-vă că acesta este prins corect.

Asigurați întotdeauna copilul cu sistemul de reținere, până când poate intra și ieși fără ajutor din scaunul Stokke® HandySitt® (până la vârsta de aproximativ 3 ani).

Nu lăsați copilul să se îndepărteze de masă prin împingere.

Folosiiți întotdeauna sistemul de prindere al scaunului și înainte de întrebuințare asigurați-vă că acesta este fixat corect.

Folosiiți întotdeauna centura de siguranță pentru a fixa acest produs pe scaunul pentru adulți.

Înainte de fiecare întrebuințare verificați întotdeauna siguranța și stabilitatea scaunului portabil pe scaunul pentru adulți.

Nu folosiți acest produs decât pe scaune pentru adulți la care centura de siguranță poate fi prinsă și întinsă pe sub șezutul scaunului.

ATENȚIE — folosiți acest produs numai pe un scaun pentru adulți amplasat pe o suprafață stabilă și netedă.

ATENȚIE — asigurați-vă întotdeauna că șuruburile sunt strânse corect.

⚠ ATENȚIE

Preveniți accidentele care pot produce leziuni grave sau chiar mortale. Nu folosiți acest produs în autovehicule.

Folosiiți acest produs numai când copilul poate sta singur în șezut — de obicei de la vârsta de aproximativ 6 luni.

Nu folosiți produsul dacă are componente deteriorate, care lipsesc sau care sunt montate incorect.

Nu folosiți produsul cu accesorii care nu provin de la Stokke.

Nu folosiți scaunul portabil pe taburete sau bănci.

Dacă acest produs este folosit cu picioarele pentru sprijin pe sol Stokke® HandySitt®:

⚠ ATENȚIE

Preveniți strivirea și amputarea degetelor. Asigurați-vă că dispozitivele de blocare sunt bine fixate.

– Aveți în vedere pericolul care se creează în cazul în care copilul se poate împinge cu picioarele pe sol și face ca produsul să alunecă spre înapoi. Acest lucru poate fi periculos dacă podeaua are trepte sau diferențe de nivel, dacă este neuniformă sau dacă există o scară în apropiere.

– Nu folosiți acest produs pe o suprafață înălțată.

Curățarea și întreținerea

Pentru a curăța scaunul Stokke® HandySitt® demontați brațele culisante prin deșurubarea completă a șuruburilor brațelor și a șuruburilor de ghidare cu șaibele (rotire spre stânga). Culisați brațele metalice (2) până când opritorul ajunge la capătul canalului (5.0-b.) pentru a le demonta de pe picioarele de lemn. Toate componentele scaunului și ale picioarelor pentru sprijin pe sol Stokke® HandySitt® pot fi curățate cu o cârpă umedă.

Fig. 6.0 Montarea picioarelor pentru sprijin pe sol Stokke® HandySitt® (văndute separat) pe scaunul Stokke® HandySitt®

- Deșurubați șuruburile brațelor și orientați picioarele astfel încât găurile să se suprapună cu găurile pentru șuruburi pe ambele părți.
- Montați și strângeți șuruburile brațelor.

IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE VIITOARE

Fig. 1.0 Componentele scaunului Stokke® HandySitt®

- Cârlig braț
- Braț culisant
- Șezut de lemn
- Picioare de lemn
- Picioare antiderapante
- Centură de siguranță
- Sistem de reținere (ham cu prindere în 5 puncte)
- Centură șezut
- Șurub braț
- Spătar de lemn
- Support pentru spate cu bară de fixare
- Arcuri șezut

Fig. 2.0a Montarea șuruburilor brațelor (9)

Îndepărtați capacele de protecție și înșurubați șuruburile în orificiile filetate.

Fig. 2.0b Montarea suportului pentru spate din plastic (11) pe spătarul din lemn (10)

- Împingeți suportul pentru spate din plastic pe spătarul de lemn astfel încât nervura din partea de jos să se fixeze după muchia de lemn.
- Fixați placa cu ajutorul barei de siguranță. Împingeți bara de fixare în centrul spătarului.

Fig. 3.1 Montarea scaunului Stokke® HandySitt® pe un scaun pentru adulți

- Deșurubați șuruburile brațelor printr-o rotație spre stânga pentru a elibera brațele culisante.
- Prindeți cârligele brațelor scaunului Stokke® HandySitt® pe spătarul scaunului pentru adulți.
- Apăsați în jos șezutul de lemn până când se declanșează arcurile și se întind centurile.
- Trageți scaunul Stokke® HandySitt® spre înainte, astfel încât șezutul de lemn să fie perfect orizontal. Asigurați-vă întotdeauna că picioarele antiderapante se găsesc cât mai departe posibil de marginea scaunului pentru adulți. Strângeți șuruburile brațelor prin rotire spre dreapta, pentru a fixa brațele în poziție.
- Pentru a fixa scaunul Stokke® HandySitt® pe scaunul pentru adulți treceți centura de siguranță pe sub șezutul scaunului pentru adulți. Închideți catarama și trageți capătul liber al centurii pentru a o întinde.

Copilul nu trebuie lăsat să utilizeze scaunul Stokke® HandySitt® până când acesta nu este fixat în siguranță pe scaunul pentru adulți.

- Asigurați-vă înainte de utilizare că șezutul de lemn este împins până jos, arcurile sunt declanșate și centurile sunt întinse.

Fig. 3.2 Scaunele pentru adulți pe care se potrivește scaunul Stokke® HandySitt®

Pentru siguranța copilului, scaunul Stokke® HandySitt® trebuie utilizat numai pe scaune pentru adulți având caracteristicile următoare:

- O înălțime a spătarului de 30 – 45 centimetri
- Dacă partea de sus a spătarului este dreaptă, trebuie să aibă o lățime de cel puțin 36 de centimetri
- Dacă spătarul scaunului pentru adulți este curbat, acesta trebuie să aibă o lățime de cel puțin 41 de centimetri
- NU MONTAȚI SCAUNUL HANDYSITT® PE UN SCAUN PENTRU ADULȚI INSTABIL.

Fig. 4.0 Plierea

Pentru a plia scaunul Stokke® HandySitt® pentru transport sau depozitare, apăsați înăuntru arcurile de pe ambele părți ale șezutului și în același timp trageți scaunul de lemn spre înainte.

Fig. 5.0 Montarea / demontarea sistemului de reținere (7)

Folosirea sistemului de reținere nu mai este obligatorie după ce copilul ajunge la vârsta de 3 ani. Hamul poate fi apoi demontat.

- Deșurubați șuruburile brațelor (9) și șuruburile de ghidare cu șaibele (d) prin rotire spre stânga pentru a elibera brațele culisante metalice ale scaunului (fig. 5.0-c.)
- Culisați brațele metalice (2) până când opritorul ajunge la capătul canalului (5.0-b.) pentru a le demonta de pe picioarele de lemn.
- Prindeți/desprindeți capetele pliate ale centurii din fantele de pe cele două părți ale scaunului Stokke® HandySitt® (fig. 5.0-a). Asigurați-vă că la prinderea capetele centurii formează un „I” ca în (fig.5.0).
- Poziționați opritorul brațului metalic în deschiderea canalului (5.0-b.).
- Culisați brațele metalice în jos, astfel încât să poată fi introduse șuruburile (9) și apoi strângeți șuruburile prin rotire spre dreapta.
- Strângeți șuruburile brațelor prin rotire spre dreapta pentru a fixa brațele metalice în poziție (fig. 1.0-B), aduceți înapoi șuruburile de ghidare cu șaibele (d) și strângeți-le fără a bloca brațul metalic.

⚠ UPOZORENJE

Sprečite ozbiljne povrede ili smrt usled ispadanja, padova ili prevrtanja.



Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.

Uvek koristite sistem za vezivanje i proverite da li je pravilno pričvršćen.

Uvek obezbedite dete sistemom za vezivanje sve dok ne bude u stanju da samostalno ulazi i izlazi iz Stokke® HandySitt® sedišta (sa oko 3 godine).

Nikada ne dozvolite da se dete odgurne od stola.

Uvek koristite sistem za pričvršćivanje za stolicu i pre korišćenja proverite da li je sedište pravilno pričvršćeno.

Uvek protegnite bezbednosni pojas da biste pričvrstili sedište za trpezarijsku stolicu.

Uvek pre svake upotrebe proverite bezbednost i stabilnost sedišta za trpezarijsku stolicu.

Ovo sedište možete koristiti samo na trpezarijskoj stolici na kojoj se bezbednosni pojas može provući ispod njenog sedišta i zategnuti.

UPOZORENJE —Ovo sedište koristite samo na trpezarijskoj stolici koja se nalazi na stabilnoj, ravnoj površini.

UPOZORENJE — Uvek proverite da li su zavrtnji potpuno pritegnuti.

⚠ UPOZORENJE

Sprečite ozbiljne povrede ili smrt. Nemojte koristiti u motornim vozilima.

Koristite ovo sedište samo kada dete može samostalno da sedi — otprilike od uzrasta od 6 meseci.

VAŽNO! SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

Sl. 1.0 Delovi Stokke® HandySitt® stolice

- Ručica
- Pokretna ručica
- Drveno sedište
- Drvena nožica
- Neklizajuće nožice
- Bezbednosni pojas
- Sistem za vezivanje (pojas sa 5 tačaka vezivanja)
- Pojas za sedište
- Zavrtnj na ručici
- Drveni naslon za leđa
- Naslon za leđa sa polugom za zaključavanje
- Opruge za sedište

Sl. 2.0a Postavljanje zavrtnja na ručicama (9)

Uklonite zaštitni poklopac i zavrtnite zavrtnje na ručicama u otvore sa navojima.

Sl. 2.0b Postavljanje plastičnog naslona za leđa (11) preko drvenog naslona (10)

- Postavite plastični naslon za leđa preko drvenog naslona dok se donji deo ne namesti pravilno preko drvene ivice.
- Učvrstite dasku pomoću poluge za zaključavanje. Povucite polugu za zaključavanje do sredine naslona.

Sl. 3.1 Postavljanje Stokke® HandySitt® na trpezarijskoj stolici

- Okrenite zavrtnje na ručici jedan za drugim suprotno od kazaljke na satu da oslobodite pokretne ručice.
- Postavite ručice Stokke® HandySitt® sedišta preko naslona trpezarijske stolice.
- Pritisnite drveno sedište nadole dok ne iskoče opruge za sedište, a pojasevi zategnu.
- Povucite Stokke® HandySitt® napred dok drveno sedište ne bude potpuno ravno. Uvek proverite da li su neklizajuće nožice postavljene najdalje moguće od ivice trpezarijske stolice. Pritegnite oba zavrtnja na ručicama okretanjem u pravcu kazaljke na satu da biste pričvrstili pokretne ručice.
- Da biste pričvrstili Stokke® HandySitt® na trpezarijskoj stolici, povucite bezbednosni pojas ispod sedišta trpezarijske stolice. Zakopčajte kopču sa obe strane i povucite slobodni kraj pojasa dok se bezbednosni pojas ne zategne. Dete ne sme da koristi Stokke® HandySitt® sedište dok sedište nije potpuno pričvršćeno za trpezarijsku stolicu.

- Pre korišćenja proverite da li je drveno sedište postavljeno, a opruge za sedište vidljive i pojasevi za sedište zategnuti.

Sl. 3.2 Trpezarijske stolice na kojima Stokke® HandySitt® može da se postavi

Da biste bili sigurni da dete sedi bezbedno, Stokke® HandySitt® treba koristiti samo na stolicama koje imaju sledeće karakteristike:

- Naslon za leđa visine 30-45 cm
- Ako je gornja ivica naslona stolice ravna, onda mora biti široka najmanje 36 cm
- Ako trpezarijska stolica ima zakrivljeni naslon za leđa, mora imati širinu najmanje 41 cm
- NIKADA NEMOJTE POSTAVLJATI HANDYSITT® NA NESTABILNOJ TRPEZARIJSKOJ STOLICI

Sl. 4.0 Sklapanje

Da biste sklopili Stokke® HandySitt® radi transporta ili skladištenja, pritisnite opruge sa obe strane sedišta i istovremeno gurnite drveno sedište napred.

Sl. 5.0 Postavljanje/uklanjanje sistema za vezivanje (7)

Kada dete napuni 3 godine, korišćenje sistema za vezivanje nije obavezno. Tada možete da uklonite pojas.

- Olabavite zavrtnje na ručicama (9) i zavrtnj na vodiči sa podloškom (d) okretanjem suprotno od kazaljke na satu da biste oslobodili pokretne metalne ručice sedišta (sl. 5.0-c.)
- Povucite metalne ručice (2) dok izbočina na metalnoj ručici ne dođe do kraja žleba (5.0-b.) da biste je uklonili sa drvene nožice.
- Postavite/uklonite presavijene krajeve pojasa u otvore sa obe strane Stokke® HandySitt® sedišta (sl. 5.0-a). Kada postavljate sedište proverite da li je kraj pojasa u obliku slova T, kao što je prikazano na (sl. 5.0).
- Postavite izbočinu na metalnoj ručici u otvor žleba (5.0-b.)
- Povucite metalne ručice nadole, tako da zavrtnji na ručicama (9) mogu da se umetnu, a zatim pričvrstite zavrtnje okretanjem u pravcu kazaljke na satu.
- Okrenite zavrtnje na ručici u pravcu kazaljke na satu da pričvrstite pokretne metalne ručice (sl. 1.0-B), vratite zavrtnj na vodiči sa podloškom (d) i pritegnite ga tako da pokretna metalna ručica ostane slobodna.

Nemojte koristiti ovo sedište ako je neki njegov deo polomljen, pohaban, ako nedostaje ili ako je nepravilno postavljen.

Nemojte koristiti dodatnu opremu koju ne proizvodi Stokke.

Nemojte koristiti ovo sedište za stolicu na stolicama bez naslona ili klupama.

Kada koristite ovo sedište sa Stokke® HandySitt® nožicama:

⚠ UPOZORENJE

Sprečite gnječenje ili amputaciju prstiju. Proverite da li su sistemi za zaključavanje bezbedni.

– Budite svesni opasnosti da dete može da se odgurne nogama o pod i tako prevrne sedište. To može biti opasno ako se pod sastoji od više nivoa, ako je neravan ili ako je u blizini stepenište.

– Nikada nemojte koristiti ovo sedište na podignutoj površini.

Čišćenje i održavanje

Da biste očistili Stokke® HandySitt® sedište, uklonite pokretne ručice uklanjanjem zavrtnja na ručicama i zavrtnja na vodiči sa podmetačem (okrećite suprotno od kazaljke na satu). Povucite metalne ručice (2) dok izbočina na metalnoj ručici ne dođe do kraja žleba (5.0-b.) da biste je uklonili sa drvene nožice. Svi delovi Stokke® HandySitt®, i Stokke® HandySitt® nožica mogu da se čiste vlažnom krpom.

Sl. 6.0 Postavljanje dodatnih Stokke® HandySitt® nožica (prodaju se posebno) na Stokke® HandySitt® sedištu

- Olabavite zavrtnje na ručicama i okrenite nožice tako da otvori budu okrenuti prema otvorima za zavrtnje sa obe strane.
- Postavite zavrtnje za ručice i pritegnite ih.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Скольжение, падение или опрокидывание кресла могут повлечь за собой серьезные травмы или даже гибель ребенка.



Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

Всегда используйте ремень безопасности и проверяйте, правильно ли он закреплен.

Всегда используйте систему фиксации ребенка до тех пор, пока ребенок не сможет садиться и слезать с кресла Stokke® HandySitt® без посторонней помощи (прибл. до 3-х лет).

Никогда не позволяйте ребенку отталкиваться от стола.

Всегда используйте систему крепления кресла и проверяйте правильность ее установки перед использованием.

Всегда используйте предохранительный ремень для надежного крепления данного изделия к стулу для взрослых.

Всегда проверяйте безопасность и устойчивость сидения кресла на стуле для взрослых перед каждым использованием.

Никогда не используйте данное изделие с чем-либо, кроме стульев для взрослых, под сиденья которых можно подвести и туго затянуть предохранительный ремень безопасности.

ВНИМАНИЕ! Используйте данное изделие только со стульями для взрослых, расположенных на устойчивой ровной поверхности.

ВНИМАНИЕ! Всегда проверяйте, хорошо ли затянуты винты.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не допускайте получения ребенком серьезных травм или его гибели. Данное изделие запрещается использовать в автомобилотранспортных средствах.

Начинайте использовать данное изделие только тогда, когда ваш ребенок сможет сидеть без посторонней помощи — как правило, примерно с 6-месячного возраста.

Не используйте данное изделие, если какая-либо его часть сломана, разорвана, отсутствует или неправильно закреплена.

Не используйте данное изделие с какими-либо аксессуарами, не поставляемыми компанией Stokke.

Не используйте данное кресло с табуретками или скамейками.

При использовании данного изделия с дополнительными ножками Stokke® HandySitt®:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предохраняйте пальцы от переломов или ампутации.

– Убедитесь в надежности блокирующих приспособлений.

– Вы должны знать, что ребенок может оттолкнуться ногами от пола, чем может вызвать наклон стула назад. Это может быть опасно, если пол неровный, разноразмерный, или если рядом расположена лестница.

– Никогда не используйте данное изделие на возвышенных поверхностях.

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ К НЕМУ В ДАЛЬНЕЙШЕМ

Рис. 1.0 Составные части портативного детского кресла Stokke® HandySitt®

1. Крепежный крюк
2. Направляющая ножка
3. Деревянное сиденье
4. Деревянная ножка
5. Нескользящая подножка
6. Предохранительный ремень с фастексом (пластиковой защелкой)
7. Система фиксации ребенка (5-ти точечный ремень безопасности)
8. Ремень сидения
9. Винт
10. Задняя деревянная панель
11. Спинка с замком
12. Пружина сидения

Рис. 2.0a Монтаж винтов (9)

Удалите защитные колпачки и вкрутите винты в резьбовые отверстия.

Рис. 2.0b Монтирование пластиковой спинки (11) на заднюю деревянную панель (10)

1. Насадите пластиковую спинку на заднюю деревянную панель так, чтобы ее края были полностью закрыты пластиковой спинкой.
2. Закрепите спинку с помощью замка-фиксатора. Сдвиньте замок к центру спинки.

Рис. 3.1 Установка кресла Stokke® HandySitt® на стул для взрослых

1. Поверните винты против часовой стрелки (один оборот), чтобы расфиксировать направляющие ножек.
2. Наденьте крепежные крюки кресла Stokke® HandySitt® на спинку стула для взрослых.
3. Опустите деревянное сиденье, надавливая на него до тех пор, пока не выпрыгнут пружины и не натянутся предохранительный ремень сидения.
4. Продвиньте Stokke® HandySitt® вперед так, чтобы его деревянное сиденье приняло горизонтальное положение. Всегда проверяйте расположение нескользящих подножек. Они должны

располагаться как можно дальше от края стула для взрослых. Затяните оба винта по часовой стрелке и зафиксируйте направляющие ножек в нужном положении.

5. Для крепления кресла Stokke® HandySitt® на стуле для взрослых протяните предохранительный ремень под сиденьем стула для взрослых. Защелкните фастекс (пластиковую защелку) и потяните свободный конец предохранительного ремня до его полного натяжения. Не сажайте ребенка в кресло Stokke® HandySitt®, пока не убедитесь в том, что оно прочно закреплено на стуле для взрослых.
6. Перед тем как посадить ребенка в кресло, убедитесь, что деревянное сиденье опущено, пружины сидения выскочили, и его ремень туго натянут.

Рис. 3.2 Взрослые стулья, которые можно использовать с креслом Stokke® HandySitt®

Для того, чтобы обеспечить вашему ребенку полную безопасность, используйте Stokke® HandySitt® только со стульями для взрослых, имеющими следующие характеристики:

- Высота спинки стула для взрослых — 30–45 см
- Если верхняя часть спинки плоская и прямая, ее ширина должна быть не менее 36 см
- Если спинка стула для взрослых имеет изогнутую форму, ее ширина должна быть не менее 41 см
- НИКОГДА НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ HANDYSITT® НА НЕУСТОЙЧИВЫЙ СТУЛ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ.

Рис. 4.0 Складывание

Чтобы сложить Stokke® HandySitt® для транспортировки или хранения, нажмите на пружины с обеих сторон и одновременно поднимите деревянное сиденье вверх.

Рис. 5.0 Установка и демонтаж системы фиксации ребенка (5-ти точечного ремня безопасности) (7)

По достижении вашим ребенком 3-летнего возраста использование системы фиксации не требуется. Вы можете демонтировать ремень безопасности.

⚠ VARNING!

Förhindra allvarlig personskada och dödsolycka genom att säkerställa att barnet inte kan glida/falla ur stolen eller att stolen kan tippa över.



Lämna aldrig barnet utan tillsyn.

Använd alltid sele och säkerställ att denna är korrekt fastspänd.

Barnet måste alltid vara fastspänt med sele tills det klarar att ta sig i och ur Stokke® HandySitt® på egen hand (ca 3 år).

Låt aldrig barnet ta spjörn mot bordet och skjuta iväg stolen.

Använd alltid fästansordningen för montering på matstol och säkerställ att den sitter korrekt före användning.

Dra alltid åt säkerhetsremmen för att säkerställa att produkten är säkert monterad på matstolen.

Kontrollera alltid att Stokke® HandySitt® är säkert och stadigt fastmonterad på matstolen före användning.

Använd aldrig Stokke® HandySitt® på något annat än vanliga fullstora matstolar där säkerhetsremmen kan dras under stolsitsen och spännas åt ordentligt.

VARNING! Använd endast Stokke® HandySitt® på en fullstor matstol som står på ett stadigt och jämnt underlag.

VARNING! Säkerställ alltid att alla skruvar är ordentligt åtdragna.

⚠ VARNING!

Förhindra allvarlig personskada och dödsolycka. Använd inte produkten i motorfordon.

Använd endast denna produkt när ditt barn kan sitta utan stöd — normalt från ca 6 månaders ålder.

Använd inte produkten om någon del är trasig, sliten, saknas eller är felaktig monterad.

Använd aldrig produkten med tillbehör som inte har tillverkats av Stokke.

Använd inte denna stolmonterade barnstol på pallar eller banker.

Vid användning av denna produkt tillsammans med Stokke® HandySitt® golvben:

⚠ VARNING!

Förhindra klämskadade eller amputerade fingrar. Säkerställ att alla spärranordningar är korrekt aktiverade.

– Var uppmärksam på risken att barnet kan stöta ifrån med fötterna mot golvet och få produkten att glida bakåt. Detta kan vara farligt om det är nivåskillnader på golvet, om det är ojämnt eller om det finns en trappa i närheten.

– Använd aldrig denna produkt på en upphöjd yta.

VIKTIGT! SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

Bild 1.0 Delar på Stokke® HandySitt®

1. Armhake
2. Glidarm
3. Träsits
4. Träben
5. Hals säker fot
6. Säkerhetsrem
7. Sele (5-punkts sele)
8. Sitsrem
9. Armult
10. Träryggstöd
11. Plastryggstöd m. låsregel
12. Fjäder (sits)

Bild 2.0a Montering av armultar (9)

Avlägsna skyddsskåpan och skruva fast armultarna i de gängade hälen.

Bild 2.0b Montera plastryggstödet på träryggstödet (10)

1. Skjut plastryggstödet över träryggstödet tills den nedre kanten snäpper på plats över träkanten.
2. Använd låsregeln för att spärra ryggestödet på plats. Skjut låsregeln till mitten av ryggestödet.

Bild 3.1 Montera Stokke® HandySitt® på en fullstor matstol

1. Vrid armultarna ett varv motsols för att lossa glidarmarna.
2. Placera armhakarna på Stokke® HandySitt® över matstolens ryggestöd.
3. Tryck ner träsitsen tills fjäderna trycks ut och sitsens remmar är helt åtspända.
4. Dra Stokke® HandySitt® framåt tills träsitsen är helt plan. Säkerställ alltid att de halksäkra fötterna är placerade så långt från matstolens kant som möjligt. Dra åt båda armultarna genom att vrida dem medsols så att glidarmarna fixeras i rätt läge.
5. För att fästa Stokke® HandySitt® på matstolen — dra säkerhetsremmen under matstolens sits. Snäpp ihop spännet och spänn remmen genom att dra i den lösa remänden. Barnet får inte använda Stokke® HandySitt® förrän den är säkert fastmonterad på den fullstora matstolen.
6. Säkerställ att träsitsen är nedfäld, fjäderna uttryckta och remmarna åtspända före användning.

Bild 3.2 Fullstora matstolar som Stokke® HandySitt® passar på

För att säkerställa att ditt barn sitter tryggt och säkert får Stokke® HandySitt® endast användas på matstolar med följande egenskaper:

- Ryggstödet ska ha en höjd om minst 30–45 cm.
- Om ryggestödet ovanför är rak måste dess bredd vara minst 36 cm.
- Om matstolens ryggestöd är rundat måste dess bredd vara minst 41 cm.
- MONTERA ALDRIG STOKKE® HANDYSITT® PÅ EN OSTADIG MATSTOL.

Bild 4.0 Hopfällning

För att fälla ihop Stokke® HandySitt® för transport eller förvaring — tryck in fjäderna på båda sidor om sitsen och dra samtidigt träsitsen framåt.

Bild 5.0 Montering/avmontering av sele (7)

När barnet har fyllt 3 år krävs inte längre selar. Du kan då montera av selen.

1. Vrid armultarna (9) och skenskruven med bricka (d) motsols för att lossa dem och glidarmarna på sitsen (bild 5.0-c).
2. Skjut glidarmarna (2) tills knoppen på glidarmen när änden på spåret (5.0-b.) för att ta bort den från träbenet.
3. Fäst/ta bort de vikta remändarna i hälen på båda sidor av Stokke® HandySitt® (bild 5.0-a). Säkerställ att remändarna bildar ett "T" (visas på bild 5.0) när du fäster dem.
4. Se till att knoppen på glidarmen hamnar i hålet för spåret (5.0-b).
5. Skjut glidarmarna neråt så att armultarna (9) kan sättas i och skruvas medsols.
6. Vrid armultarna motsols för att spärra fast glidarmarna i rätt läge (bild 1.0-B). Sätt tillbaka skenskruven (d) och brickan och dra åt den utan att klämma glidarmen.

Rengöring och underhåll

För att rengöra Stokke® HandySitt® — avlägsna glidarmarna genom att skruva loss armultarna helt och guida skruven med brickan (vrid motsols). Skjut glidarmarna (2) tills knoppen på glidarmen när änden på spåret (5.0-b.) för att ta bort den från träbenet. Alla delar av Stokke® HandySitt® och Stokke® HandySitt® golvben kan rengöras med en fuktad trasa.

Bild 6.0 Montera fast extra Stokke® HandySitt® golvben (säljs separat) på Stokke® HandySitt®

1. Skruva fast armultarna och rikta benen så att hålet hamnar över skruvhålet på båda sidor.
2. Sätt i och dra åt armultarna.

⚠ OPOZORILO

preprečite resne poškodbe ali smrt zaradi zdrsov, padcev ali spotikanj.



Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.

Vedno uporabljajte privezovalni sistem in preverite, ali je ustrezno pritrjen.

Otroka vedno zavarujte s privezovalnim sistemom, dokler ni dovolj star, da lahko stolček Stokke® HandySitt® uporablja brez dodatne pomoči (pri približno 3 letih).

Ne dovolite otroku, da odriava stolček od mize.

Vedno uporabljajte sistem za pritrditev na stol in pred uporabo preverite, ali je ustrezno pritrjen.

Za varno nameščanje stolčka na stol za odrasle vedno zapnite varnostni trak.

Pred vsako uporabo vedno preverite varnost in stabilnost stolčka, pritrjenega na stol za odrasle.

Ta izdelek uporabljajte izključno na stolah za odrasle, kjer je mogoče varnostni trak napeljati pod sedežem stola in ga napeti.

OPOZORILO – ta izdelek uporabljajte samo na stolah za odrasle, postavljenih na stabilni in ravni površini.

OPOZORILO – vedno zagotovite, da sta vijaka ustrezno privita.

⚠ OPOZORILO

preprečite resne poškodbe ali smrt. Ne uporabljajte v motornih vozilih.

Ta izdelek uporabljajte samo, ko lahko otrok samostojno sedi – običajno po 6. mesecu starosti.

Izdelka ne uporabljajte, če je kateri od delov zlomljen, raztrgan, manjkajoč ali neustrezno nameščen.

Ne uporabljajte v kombinaciji z dodatki, ki jih ne dobavlja podjetje Stokke.

Stolčka ne uporabljajte na stolah brez naslonjala ali na klopeh.

Ob uporabi stolčka z nogami Stokke® HandySitt® Floor Legs:

⚠ OPOZORILO

preprečite poškodbe ali amputacijo prstov. Preverite, da so zaklepni deli varno nameščen.

– Zavedajte se nevarnosti, da lahko otrok potisne z nogami proti tlom in povzroči drsenje stolčka nazaj. To je lahko nevarno, če so tla sestavljena iz več stopenj, neravna ali je v bližini stopnišče.

– Tega izdelka ne uporabljajte na dvignjeni površini.

POMEMBNO! ODRŽITE ZA PONOVARNO UPORABO

Slika 1.0 Sestavni deli prenosnega stolčka Stokke® HandySitt®

1. Kavelj ročice
2. Drsná ročica
3. Lesen sedež
4. Lesena noga
5. Nedrsljivi spodnji del noge
6. Varnostni trak
7. Privezovalni sistem (5-točkovni varnostni pas)
8. Trak za pritrditev sedeža
9. Vijak na ročici
10. Leseno naslonjalo
11. Opora za hrbet z zaklepnim drogom
12. Vzmeti sedeža

Slika 2.0a Montaža vijakov na ročici (9)

Odstranite zaščitni pokrovček in privijte vijaka na ročici v navojni luknjici.

Slika 2.0b Montaža plastične opore za hrbet (11) na leseno naslonjalo (10)

1. Povlecite plastično oporo za hrbet prek lesenega naslonjala, dokler se spodnje rebro ne zaskoči čez leseni rob.
2. Z zaklepnim drogom zavarujte ploščico. Zaklepni drog povlecite do sredine naslonjala.

Slika 3.1 Montaža prenosnega stolčka Stokke® HandySitt® na stol za odrasle

1. Vijaka na ročicah zavrtite v levo in sprostite drsni ročici.
2. Kavlja na ročicah stolčka Stokke® HandySitt® namestite na naslonjalo stola za odrasle.
3. Leseni sedež potisnite navzdol, dokler vzmeti sedeža ne izskočita in so trakovi za pritrditev sedeža napeti.
4. Stolček Stokke® HandySitt® potisnite naprej, dokler ni leseni sedež povsem poravnán. Vedno preverite, da sta nedrsljiva spodnja dela nog nameščena čim dlje od roba stola za odrasle. Oba vijaka privijte v desno in pritrdite drsni ročici.
5. Za pritrditev stolčka Stokke® HandySitt® na stol za odrasle napeljite varnostni trak pod sedež stola za odrasle. Stisnite sponko in povlecite prosti konec varnostnega traku, dokler ta ni napet. Otroku ne dovolite uporabe stolčka Stokke® HandySitt®, dokler ta ni varno pritrjen na stolu za odrasle.
6. Poskrbite, da je pred uporabo leseni sedež obrnjen navzdol, da sta vzmeti sedeža izskočili in da so trakovi za pritrditev sedeža napeti.

Slika 3.2 Stoli za odrasle, na katere lahko namestite stolček Stokke® HandySitt®

Če želite zagotoviti varno sedenje svojega otroka, uporabljajte stolček Stokke® HandySitt® samo na stolah za odrasle z naslednjimi lastnostmi:

- Višina naslonjala od 30 do 45 centimetrov.
- Če je zgornji del naslonjala raven, mora biti širok vsaj 36 centimetrov.
- Če ima stol ukrivljeno naslonjalo, mora biti slednje široko vsaj 41 centimetrov.
- **STOLČKA HANDYSITT® NIKOLI NE NAMEŠČAJTE NA NESTABILEN STOL ZA ODRASLE.**

Slika 4.0 Zlaganje

Ob zlaganju stolčka Stokke® HandySitt® za prevoz ali shranjevanje pritisnite vzmeti na obeh straneh sedalne površine in hkrati potisnite leseni sedež naprej.

Slika 5.0 Namestitvev/snemanje privezovalnega sistema (7)

Od starosti 3 let naprej je uporaba privezovalnega sistema neobvezna. V tem primeru lahko sistem odstranite.

1. Odvijte vijaka (9) in vodilni vijak s podložko (d) v levo in sprostite kovinski drsni ročici sedeža (slika 5.0-c).
2. Povlecite kovinski ročici (2), dokler zatič na kovinski ročici ne doseže konca utora (5.0-b) in ga odstranite z lesene noge.
3. Pritrdite/odstranite zvite konce traku skozi odprtine na obeh straneh stolčka Stokke® HandySitt® (slika 5.0-a). Poskrbite, da je ob pritrditvi konec traku v obliki črke T, kot je prikazano na sliki (5.0.)
4. Zatič na kovinski premični ročici potisnite v odprtino utora (5.0-b).
5. Kovinski ročici povlecite navzdol, tako da lahko vstavite vijaka (9), in ju privijte v desno.
6. Vijaka na ročici privijte v desno in tako pritrdite kovinski drsni ročici (slika 1.0-B), ponovno vstavite vodilni vijak s podložko (d) in ga privijte, ne da bi pritrdili kovinsko drsno ročico.

Čiščenje in vzdrževanje

Ob čiščenju stolčka Stokke® HandySitt® odstranite drsni ročici, tako da povsem odvijete vijaka in vodilni vijak s podložko (v levo). Povlecite kovinski ročici (2), dokler zatič na kovinski ročici ne doseže konca utora (5.0-b) in ga odstranite z lesene noge.* Vse sestave dele stolčka Stokke® HandySitt® in nog Stokke® HandySitt® Floor Legs je mogoče čistiti z mokro krpo.

Slika 6.0 Montaža dodatnih nog Stokke® HandySitt® Floor Legs (dobavljivo ločeno) na stolček Stokke® HandySitt®

1. Odvijte oba vijaka in obrnite noge tako, da sta odprtini na obeh straneh nameščen prek odprtine vijaka.
2. Vstavite vijaka in ju privijte.

⚠ VÝSTRAHA

Zabráňte vážnemu poraneniu alebo smrti vplyvom vyklznutia, pádu alebo prevrátenia.



Dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.

Vždy používajte zádržný systém a zabezpečte, aby bol správne pripevnený.

Dieťa vždy zaistite v zádržnom systéme, a to až dovtedy, kým nie je schopné dostať sa do Stokke® HandySitt® a z nej bez pomoci (približne vo veku 3 rokov).

Nikdy nedovoľte dieťaťu, aby sa odtlačalo od stola.

Vždy používajte pripevňovací systém na stoličku a zabezpečte, aby bol pred použitím správne pripevnený.

Vždy aplikujte bezpečnostný popruh kvôli zaisteniu tohto výrobku k stoličke pre dospelých.

Pred každým použitím vždy skontrolujte bezpečnosť a stabilitu sedačky namontovanej na stoličke pred dospelých.

Nikdy nepoužívajte tento výrobok na čomkoľvek inom, než je stolička pre dospelých, na ktorej je možné podvlieť bezpečnostný popruh pod sedačku stoličky pre dospelých a napnúť ho.

VÝSTRAHA – Používajte tento výrobok iba na stoličke pre dospelých umiestnenej na stabilnom, rovnom povrchu.

VÝSTRAHA – Vždy zabezpečte, aby skrutky boli náležite pritiahnuté.

⚠ VÝSTRAHA

Zabráňte vážnemu poraneniu alebo smrti. Nepoužívajte v motorových vozidlách.

Používajte tento výrobok iba vtedy, keď vaše dieťa dokáže sedieť bez pomoci – zvyčajne približne od veku 6 mesiacov.

DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE NA ÚČELY POUŽITIA V BUDÚCNOSTI

Obr. 1.0 Súčasti Stokke® HandySitt®

1. Ramenový hák
2. Posuvné rameno
3. Drevená sedačka
4. Drevená noha
5. Protisklzová päťka
6. Bezpečnostný popruh
7. Zádržný systém (5-bodový postroj)
8. Sedačkový popruh
9. Ramenová skrutka
10. Drevený chrbát
11. Chrbtová opierka s blokovacou tyčou
12. Sedačkové pružiny

Obr. 2.0a Montáž ramenových skrutiek (9)

Odstráňte ochranný kryt a zaskrutkujte ramenové skrutky do závitových otvorov.

Obr. 2.0b Montáž plastovej chrbtovej opierky (11) na drevený chrbát (10)

1. Nastrčte plastovú chrbtovú opierku na drevený chrbát tak, aby spodné rebro zaklaplo cez drevený okraj.
2. Zabezpečte dosku pomocou blokovacej tyče. Zastrčte blokovaciu tyč do stredu chrbatá.

Obr. 3.1 Montáž Stokke® HandySitt® na stoličku pre dospelých

1. Otočením ramenových skrutiek o jednu obrátku proti smeru hodinových ručičiek uvoľnite posuvné ramená.
2. Umiestnite ramenové háky Stokke® HandySitt® cez chrbtovú opierku stoličky pre dospelých.
3. Zatláčajte drevenú sedačku nadol, až kým sedačkové pružiny nevyskočia a sedačkové popruhy nie sú napnuté.
4. Potiahnite Stokke® HandySitt® dopredu, až kým drevená sedačka nie je úplne vodorovne. Vždy zabezpečte, aby boli protisklzové pätky umiestnené čo najďalej od okraja stoličky pre dospelých, ako je to len možné. Pritiahnite obe ramenové skrutky v smere hodinových ručičiek na zaŕxivovanie posuvných ramien v svojej polohe.

5. Na pripevnenie Stokke® HandySitt® k stoličke pre dospelých prevlečte bezpečnostný popruh pod sedačku stoličky pre dospelých. Spojením uzatvorte sponu a ťahajte za voľný koniec popruhu, až kým bezpečnostný popruh nie je napnutý. Dieťaťu by sa nemalo dovoliť používať Stokke® HandySitt® dovtedy, kým Stokke® HandySitt® nie je bezpečne zaistená k stoličke pre dospelých.
6. Pred použitím sa uistite, či drevená sedačka je dole, sedačkové pružiny vyskočené a sedačkové popruhy napnuté.

Obr. 3.2 Stoličky pre dospelých, ku ktorým sa hodí Stokke® HandySitt®

Na zaistenie bezpečného usadenia vášho dieťaťa by sa Stokke® HandySitt® mala používať iba na stoličkách pre dospelých s nasledujúcimi charakteristikami:

- Výška chrbtovej opierky 30 – 45 centimetrov.
- Ak je vrch chrbtovej opierky rovný, musí byť minimálne 36 cm široký.
- Ak má stolička pre dospelých zakrivenú chrbtovú opierku, táto musí mať minimálnu šírku 41 centimetrov.
- **NIKDY NEMONTUJTE HANDYSITT® NA NESTABILNÚ STOLIČKU PRE DOSPĽÝCH.**

Obr. 4.0 Zloženie

Ak chcete Stokke® HandySitt® zložiť na účely prepravy alebo skladovania, stlačte pružiny na oboch stranách sedacieho povrchu a súčasne potiahnite drevenú sedačku dopredu.

Obr. 5.0 Montáž / demontáž zádržného systému (7)

Keď vaše dieťa dosiahne vek 3 roky, používanie zádržného systému nie je povinné. Postroj môžete demontovať.

1. Odskrutkovaním ramenových skrutiek (9) a vodiacej skrutky s podložkou (d) proti smeru hodinových ručičiek uvoľnite posuvné kovové ramená sedačky (Obr. 5.0-c).
2. Posúvajte kovové ramená (2), až kým výstupok v klznici kovového ramena nenarazí na koniec drážky (5.0-b) a potom ho odstráňte z drevenej nohy.
3. Pripevnite/snímite zložené konce popruhu do štrbín na oboch koncoch Stokke® HandySitt® (Obr. 5.0-a). Uistite sa, či koniec popruhu pri pripevňovaní tvorí „T“, tak ako je znázornené na (Obr.5.0).
4. Umiestnite výstupok kovového ramena do otvoru drážky (5.0-b).

Nepoužívajte tento výrobok, ak je ktorákoľvek jeho časť zlomená, roztrhnutá, chýba alebo je nesprávne pripevnená.

Nepoužívajte so žiadnym príslušenstvom, ktoré nebolo poskytnuté zo strany Stokke.

Nepoužívajte túto sedačku, určenú na montáž na stoličku, na taburetkách alebo laviciach.

Pri používaní tohto výrobku so Stokke® HandySitt® podlahovými nohami:

⚠ VÝSTRAHA

Zabráňte pomliaždeniu alebo amputovaniu prstov. Uistite sa, či sú blokovacie zariadenia zaistené.

– Buďte si vedomí rizika, že dieťa môže svojimi nohami tlačiť o podlahu a spôsobiť skĺznutie výrobku dozadu. Toto môže byť nebezpečné, ak má podlaha stupne s rozličnou výškou, je nerovná alebo sa v blízkosti nachádza schodisko.

– Nikdy tento výrobok nepoužívajte na vyvýšenom povrchu.

Čistenie a údržba

Na účely očistenia Stokke® HandySitt® odstráňte posuvné ramená úplným odskrutkovaním ramenových skrutiek a vodiacej skrutky s podložkou (otáčajte proti smeru hodinových ručičiek). Posúvajte kovové ramená (2), až kým výstupok v klznici kovového ramena nenarazí na koniec drážky (5.0-b) a potom ho odstráňte z drevenej nohy. Všetky súčasti Stokke® HandySitt® a Stokke® HandySitt® podlahových nôh možno čistiť vlhkou utierkou.

Obr. 6.0 Montáž dodatočných Stokke® HandySitt® podlahových nôh (predávané samostatne) na Stokke® HandySitt®

1. Odskrutkujte ramenové skrutky a nastavte nohy tak, aby otvor smeroval cez otvor skrutky na oboch stranách.
2. Vložte ramenové skrutky a pritiahnite.

⚠ UYARI

Kayma, düşme ya da devrilme sonucu meydana gelebilecek ciddi yaralanmalara ya da ölümleri önleyin.



Çocuğu, asla kendi başına bırakmayın.

Her zaman bağlama sistemini kullanın ve sistemin doğru biçimde bağlandığından emin olun.

Çocuk yardım almadan Stokke® HandySitt®'e oturup kalkacak duruma gelene kadar (yaklaşık 3 yaş) her zaman çocuğu bağlama sistemi ile bağlayın.

Çocuğun kendisini masadan uzağa doğru itmesine asla izin vermeyin.

Her zaman sandalye bağlantı sistemini kullanın ve kullanmadan önce doğru biçimde takıldığından emin olun.

Bu ürünü bir yetişkin sandalyesine bağlamak için her zaman güvenlik kemerini takın.

Her kullanımdan önce, yetişkin sandalyesine takılmış koltuğun güvenli ve dengeli olduğunu kontrol edin.

Bu ürünü, güvenlik kemerinin oturağın altından geçirilip gerilebileceği yetişkin sandalyeleri dışında hiçbir nesne üzerinde kullanmayın.

UYARI — Bu ürünü yalnızca dengeli, düzgün bir yüzey üzerine yerleştirilmiş bir yetişkin sandalyesi üzerinde kullanın.

UYARI — Her zaman vidaların düzgün biçimde sıkıldığından emin olun.

⚠ UYARI

Ciddi yaralanmaları ya da ölümleri önleyin. Motorlu taşıtlarda kullanmayın.

Bu ürünü yalnızca çocuk yardımcısız olarak dik oturabilir duruma geldiğinde (genellikle yaklaşık 6 ayıktan itibaren) kullanın.

Herhangi bir parçası kırıkta, yıpranmışsa, eksikse ya da yanlış takılmışsa bu ürünü kullanmayın.

Stokke tarafından sağlanmayan hiçbir aksesuarla birlikte kullanmayın.

Sandalyelere takılan bu koltuğu, tabure ya da bankalarda kullanmayın.

Bu ürünü Stokke® HandySitt® Zemin Bacakları ile kullanırken:

⚠ UYARI

Parmakların ezilmesini ya da kopmasını önleyin. Kilitleme düzeneklerinin sağlam olduğundan emin olun.

– Çocuğun, ayaklarıyla yerden destek alarak kendini itme ve ürünün arkaya kayma riskini dikkate alın. Eğer zeminde farklı seviyelerde basamaklar varsa, zemin düzgün değilse ya da yakında bir merdiven varsa, tehlikeli durumlar ortaya çıkabilir.

– Bu ürünü asla yüksek bir yüzey üzerinde kullanmayın.

ÖNEMLİ! İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

Şekil 1.0 Stokke® HandySitt®'in bileşenleri

1. Kol kancası
2. Kayar kol
3. Tahta oturak
4. Tahta bacak
5. Kaymaz ayak
6. Güvenlik kemeri
7. Bağlama sistemi (5 noktadan sabitlenen emniyet kemeri)
8. Oturak kemeri
9. Kol civatası
10. Tahta sırtlık
11. Kilit çubuğu arka destek
12. Oturak yayları

Şekil 2.0a Kol Civatalarının Takılması (9)

Koruyucu kapağı çıkartın ve Kol Civataları'nı dişli deliklere takın.

Şekil 2.0b Plastik Arka Desteğin (11)

Tahta Sırtlığa (10) takılması

1. Plastik arka desteği, alt çıkıntı, tahta kenarı üzerine geçene kadar tahta sırtlığın üzerine kaydırarak takın.
2. Kilitleme çubuğu ile plakayı sabitleyin. Kilitleme çubuğunu, sırtlığın ortasına kaydırın.

Şekil 3.1 Stokke® HandySitt®'in bir yetişkin sandalyesine takılması

1. Kol civatalarını, saat yönünün tersine bir tur döndürerek, kayar kolları serbest duruma getirin.
2. Stokke® HandySitt®'in kol kancalarını, yetişkin sandalyesinin sırtlığının üzerine yerleştirin.
3. Oturak yayları çkana ve oturak kemeri gerginleşene kadar tahta oturağı aşağı bastırın.
4. ahta oturak tamamen düz hale gelene kadar Stokke® HandySitt®'i ileri doğru çekin. Her zaman, kaymaz ayakların, yetişkin sandalyesinin kenarından mümkün olduğunca uzağa yerleştirildiğinden emin olun. Her iki kol civatasını saat yönünde sıkarak kayar kolları yerlerine kilitleyin.
5. Stokke® HandySitt®'i yetişkin sandalyesine bağlamak için, güvenlik kemerini, yetişkin sandalyesi oturağının altından geçirin. Kemerin tokasını takın ve kemerin gevşek ucunu, güvenlik kemeri gergin hale gelene kadar çekin. Stokke® HandySitt® yetişkin sandalyesine sıkıca bağlanmadan önce çocuğun ürünü kullanmasına izin verilmemelidir.

6. Kullanmadan önce tahta oturağın aşağıda olduğundan, koltuk yaylarının dışarı çıktığından ve oturak kemerlerinin gergin olduğundan emin olun.

Şekil 3.2 Stokke® HandySitt®'in takılabileceği yetişkin sandalyeleri

Çocuğunuzun güvenli biçimde oturması için Stokke® HandySitt® yalnızca aşağıdaki özelliklere sahip yetişkin sandalyelerinde kullanılmalıdır:

- 30 – 45 santimetre yüksekliğinde sırtlık
- Eğer sırtlığın üst kısmı düzse, sırtlık en az 36 santimetre genişliğinde olmalıdır
- Eğer yetişkin sandalyesi eğimli bir sırtlığa sahipse, sırtlık en az 41 santimetre genişliğinde olmalıdır
- HANDYSITT®'İ ASLA DENGESİZ VE YETERİNCE SAĞLAM OLMAYAN BİR YETİŞKİN SANDALYESİNE TAKMAYIN.

Şekil 4.0 Katlama

Taşımak ya da saklamak üzere Stokke® HandySitt®'i katlamak için, oturak yüzeyinin her iki yanındaki yayları içeri bastırın ve aynı anda tahta oturağı ileri doğru çekin.

Şekil 5.0 Bağlama sisteminin takılması/sökülmesi (7)

Çocuğunuz 3 yaşına geldiğinde bağlama sistemini kullanmanız zorunlu değildir. Bu durumda bağlama sistemi kemerini sökebilirsiniz.

1. Kol civatalarını (9) ve pullu kılavuz vidayı (d) saat yönünün tersine döndürerek sökün ve oturağın kayar metal kollarını ayırın (Şekil. 5.0-c).
2. Metal koldaki çıkıntı, girintinin ucuna (5.0-b.) gelene kadar metal kolları (2) kaydırın ve tahta bacakları çıkartın.
3. Kemerin katlanmış olan uçlarını, Stokke® HandySitt®'in her iki yanında bulunan yuvalara takın/yuvalardan çıkartın (Şekil 5.0-a). Takarken, kemerin ucunun gösterdiği gibi (Şekil 5.0) "T" şekli oluşturduğundan emin olun.
4. Metal kolun çıkıntısını girintinin açıklığına yerleştirin (5.0-b.)
5. Kol civataları (9) takılabilecek hale gelene kadar metal kolları aşağı kaydırın, sonra kol civatalarını saat yönünde takın.
6. Kol civatalarını saat yönünde döndürerek kayar metal kolları yerine sıkıştırın (Şekil 1.0-B), pullu kılavuz vidayı (d) tekrar yerleştirin ve kayar metal kolu kıstırmadan sıkıştırın.

Temizlik ve bakım

Stokke® HandySitt®'i temizlemek için kol civatalarını ve pullu kılavuz vidayı (saat yönünün tersine döndürüp) sonuna kadar açarak kayar kolları çıkartın. Metal koldaki çıkıntı, girintinin ucuna (5.0-b.) gelene kadar metal kolları (2) kaydırın ve tahta bacakları çıkartın. Stokke® HandySitt®'in tüm bileşenleri ve Stokke® HandySitt® Zemin Bacakları nemli bir bezle temizlenebilir.

Şekil 6.0 Stokke® HandySitt®'e başka Stokke® HandySitt® Zemin Bacakları (ayrıca satılır) takılması

1. Kol civatalarını sökün ve bacakları, her iki yandaki delik, vida deliği üzerine gelecek şekilde yerleştirin.
2. Kol civatalarını takın ve sıkın.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Треба стеретися серйозних травм та смертельного кінця внаслідок висковзування, падіння або перекидання.



Ніколи не залишати дитину без нагляду.

Завжди користуватися системою лямок безпеки та перевіряти, чи належно її надягнуто.

Завжди фіксувати дитину за допомогою системи лямок безпеки, доки дитина не буде здатна самостійно сідати на стільчик Stokke® HandySitt® та злазити з нього без допомоги (у віці близько 3 років).

Ніколи не дозволяти дитині відштовхуватися від стола.

Завжди користуватися системою кріплень безпеки стільця та перевіряти, чи належно її надягнуто.

Завжди фіксувати ремінь безпеки для кріплення цього виробу на стільці для дорослих.

Завжди перевіряти надійність та стабільність монтажу стільчика на стільці для дорослих перед кожним користуванням.

Ніколи не користуватися цим виробом на інших предметах, окрім стільців для дорослих, де можна пропустити ремінь безпеки низом під сидінням стільця для дорослих та туго натягнути цей ремінь.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ — Користуватися цим виробом лише на стільці для дорослих, якій стоїть на рівній та гладкій поверхні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ — Завжди перевіряти, чи належно затягнуті гвинти.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Треба стеретися серйозних травм та смертельного кінця. Не користуватись у автомобілях.

Користуватись цим виробом лише у разі, якщо дитина може сидіти без сторонньої допомоги — як правило, починаючи з віку 6 місяців.

УВАГА! НЕОБХІДНО ЗБЕРІГАТИ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Мал. 1.0 Компоненти стільчика Stokke® HandySitt®

1. Гачок боковини
2. Висувна боковина
3. Дерев'яне сидіння
4. Дерев'яна ніжка
5. Нековзка накладка
6. Ремінь безпеки
7. Система лямок (5-точковий ремінь)
8. Ремінь сидіння
9. Фіксатор боковини
10. Дерев'яна спинка
11. Опора для спини з клямкою
12. Пружини сидіння

Мал. 2.0a Монтаж фіксаторів боковин (9)

Зніміть захисні ковпачки і вкрутіть фіксатори боковин в різьбові отвори.

Мал. 2.0b Монтаж пластикової опори для спини (11) до дерев'яної спинки (10)

1. Зсувати пластикову опору для спини по дерев'яній спинці, доки нижнє ребро не захопить дерев'яні кромки.
2. Зафіксувати положення пластини за допомогою клямки. Зсунути клямку до центру спинки.

Мал. 3.1 Монтаж стільчика Stokke® HandySitt® на стільці для дорослих

1. Повернути фіксатори боковин на один оберт проти годинникової стрілки, щоб розблокувати висувні боковини.
2. Зачепити гачки боковин стільчика Stokke® HandySitt® за спинку стільця для дорослих.
3. Натиснути на дерев'яне сидіння вниз, доки пружини сидіння не вийдуть з пазів, та реміні сидіння не будуть туго натягнені.
4. Витягувати стільчик Stokke® HandySitt® уперед, доки дерев'яне сидіння не буде розташовано точно горизонтально. Слід завжди перевіряти, щоб нековзкі накладки на ніжках були розташовані якомога далі від краю стільця для дорослих. Для фіксації висувних

- боковин затягнути обидва фіксатори боковин, повернувши їх за годинниковою стрілкою
5. Для кріплення стільчика Stokke® HandySitt® на стільці для дорослих слід пропустити ремінь безпеки під сидінням стільця для дорослих. Замкнути пряжку та тягнути за вільний кінець ремня, доки ремінь безпеки не буде туго натягнуто. Не дозволяється саджати дитину на стільчик Stokke® HandySitt®, доки він надійно не прикріплений до стільця для дорослих.
6. Слід переконатися, що дерев'яне сидіння знаходиться внизу, пружини сидіння вийшли з пазів, а реміні сидіння туго натягнені, перш ніж користуватися стільчиком.

Мал. 3.2 Стільці для дорослих, до яких підходить стільчик Stokke® HandySitt®

Щоб забезпечити безпеку дитини під час сидіння, слід користуватися стільчиком Stokke® HandySitt® лише на стільцях для дорослих з наступними характеристиками:

- Висота спинки 30 – 45 сантиметрів
- Якщо верх спинки є рівним, він має бути принаймні 36 сантиметрів завширшки
- Якщо стілець для дорослих має фігурну форму спинки, його ширина повинна бути не менше 41 сантиметра
- ЗАБОРОНЕНО МОНТУВАТИ СТІЛЬЧИК HANDYSITT® НА НЕСТАБІЛЬНОМУ СТІЛЬЦІ ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ.

Мал. 4.0 Складання

Для того, щоб скласти стільчик Stokke® HandySitt® для транспортування або зберігання, слід натиснути на пружини з обох боків поверхні для сидіння та одночасно потягнути дерев'яне сидіння вперед.

Мал. 5.0 Монтаж / демонтаж системи безпеки (7)

Коли дитина досягне віку 3 років, користування системою безпеки не є обов'язковим. Можна зняти лямки безпеки.

1. Відкрутити фіксатори боковин (9) та напрямний гвинт (d) проти годинникової стрілки, щоб розблокувати висувні металеві боковини сидіння (мал. 5.0-c).

Не користуватися цим виробом, якщо будь-який його елемент поламаний, зношений, відсутній або закріплений неналежним чином.

Не користуватися жодним приладдям, яке надано не фірмою Stokke.

Не користуватися цим стільчиком на ослонах та лавах.

У разі користування цим виробом з ніжками для встановлення стільчика Stokke® HandySitt® на підлогу:

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Треба стеретися здавлювання та відрізання пальців. Переконатися у надійності пристроїв фіксації.

– Слід знати про ризик відштовхування дитиною ногами від підлоги, що може призвести до зсуву цього виробу назад. Це може бути небезпечним, якщо на підлозі є східці або різні рівні, вона є нерівною або неподалік знаходяться сходи.

– Не користуватися цим виробом на похилій поверхні.

AUSTRALIA	Exquira Pty Ltd. Tel. +61 (0)2 9417 3445, E-mail: info@exquira.com.au
AUSTRIA	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 70 31 611 58 60, E-mail: stokke.at@stokke.com
BELGIUM	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, E-mail: info-belux@stokke.com
BULGARIA, CROATIA , CYPRUS, CZECH REPUBLIC, ESTONIA, GREECE, HUNGARY, LITHUANIA, LATVIA, POLAND, ROMANIA, SERBIA, SLOVAKIA AND SLOVENIA:	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, E-mail info.eu@stokke.com
CHINA, SOUTH EAST ASIA	Stokke Hong Kong Ltd., 26th Floor, EIB Centre, No. 40 Bonhamstrand East, Sheung Wan, Hong Kong Tel: (852) 2987 8178, E-mail: cs.hk@stokke.com
DENMARK	Stokke Customer Service Tel. +45 98 79 19 29, Fax. +45 98 79 19 39, E-mail: info.dk@stokke.com
FINLAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 70 31 611 58 60, E-mail: info.fi@stokke.com
FRANCE	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax +49 70 31 611 58 60, E-mail: info.fr@stokke.com
GERMANY	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, E-mail: info.de@stokke.com
IRELAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax +49 70 31 611 5860, E-mail: info.uk@stokke.com
ISRAEL	Shevtov G. Reiss Distributors. Tel: 972 9 8912314, E-mail: reissg@netvision.net.il
ITALY	Stokke Customer Service , Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, E-mail: info.it@stokke.com
JAPAN	Stokke Ltd. Tel. +81 3 6892 3377, Fax. +81 3 6892 3386, E-mail: info.jp@stokke.com
LUXEMBOURG	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, E-mail: info-belux@stokke.com
MEXICO	Stokke Customer Service Tel. +34 943 130 596, Fax. +34 943 133 201, E-mail: us.orders@stokke.com
NETHERLANDS	Stokke Customer Service Tel. +31 13-5837020, Fax. +31 13-5837021, E-mail: info-nl@stokke.com
NEW ZEALAND	Viking Imports Ltd. Tel: +64 9 4267822, Email: info@vikingimports.co.nz
NORWAY	Stokke Customer Service Tel. +47 70 24 49 70, Fax. +47 70 24 49 90, E-mail: info.no@stokke.com
PORTUGAL	Stokke Atendimento ao Cliente Tel. +34 943 130 596, Fax. +34 943 133 201, E-mail: info.pt@stokke.com
RUSSIA	Da Baby. Tel: +7 (0) 495 688 7756, Email: da-baby@redline.ru
SOUTH-AMERICA	Stokke Customer Service Tel. +34 943 130 596, Fax. +34 943 133 201, E-mail: south.america@stokke.com
SOUTH-KOREA	Stokke Korea Co., Ltd. Tel: 82-1544-8342 Fax:82-2-3453-6347 E-mail: cs.kr@stokke.com
SPAIN	Stokke Atención al Cliente Tel. (+34) 943 130 506 Fax (+34) 943 133 201, E-mail: info.es@stokke.com
SWEDEN	Stokke Customer Service Tel: 08-4474560 Fax. 08-4474565, E-mail: info.se@stokke.com
SWITZERLAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 70 31 611 58 60, E-mail: info.ch@stokke.com
TURKEY	Nest By Mozaik. Tel: +90 212 353 09 13, E-mail: nest@mozaikdesign.com
UKRAINE	Millenium Ltd. Tel +38 044 492 00 22
UNITED ARAB EMIRATES /MIDDLE EAST	DutchKid FZCO, Tel: +97 143618142 E-mail: info@dutchkid.com
UNITED KINGDOM	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax +49 70 31 611 58 60, E-mail: info.uk@stokke.com
USA	Stokke Customer Contact: STOKKE LLC, 5 High Ridge Park, Suite 105, Stamford CT 06905. Tel: 203-355-7800. E-mail: info-usa@stokke.com
OTHER MARKETS	Locate your nearest retailer at www.stokke.com